

---

# Python Frequently Asked Questions

發 F 3.11.8

Guido van Rossum and the Python development team

4 月 02, 2024

Python Software Foundation  
Email: [docs@python.org](mailto:docs@python.org)



|          |  |          |
|----------|--|----------|
| <b>1</b> | <b>一般的 Python 常見問答集</b>  | <b>1</b> |
| 1.1      | 一般資訊   | 1        |
| 1.1.1    | 什⌈是 Python?  | 1        |
| 1.1.2    | 什⌈是 Python 軟體基金會?  | 1        |
| 1.1.3    | 使用 Python 時有任何版權限制嗎?   | 2        |
| 1.1.4    | 當初⌈什⌈ Python 會被創造出來?   | 2        |
| 1.1.5    | 什⌈是 Python 擅長的事情?  | 2        |
| 1.1.6    | Python 的版本編號系統是如何運作的?  | 3        |
| 1.1.7    | 我要如何得到 Python 的原始碼⌈本?  | 3        |
| 1.1.8    | 我要如何取得 Python 的⌈明文件?   | 3        |
| 1.1.9    | 我從來⌈有寫過程式, 有⌈有 Python 的教學?   | 4        |
| 1.1.10   | 有⌈有 Python 專屬的新聞群組或郵件討論群?  | 4        |
| 1.1.11   | 如何取得 Python 的 beta 測試版本?   | 4        |
| 1.1.12   | 如何提交 Python 的錯誤報告和修補程式?  | 4        |
| 1.1.13   | 是否有關於 Python 的任何已出版文章可供參考?   | 4        |
| 1.1.14   | 有⌈有關於 Python 的書?   | 4        |
| 1.1.15   | www.python.org 的真實位置在哪⌈?   | 5        |
| 1.1.16   | ⌈什⌈要取名⌈ Python?  | 5        |
| 1.1.17   | 我需要喜歡「Monty Python 的飛行馬戲團」嗎?   | 5        |
| 1.2      | 在真實世界中的 Python   | 5        |
| 1.2.1    | Python 的穩定性如何?   | 5        |
| 1.2.2    | 有多少人在使用 Python?  | 5        |
| 1.2.3    | 有⌈有任何重要的專案使用 Python 完成開發?  | 5        |
| 1.2.4    | Python 未來預期會有哪些新的開發?   | 6        |
| 1.2.5    | 對 Python 提出不相容的變更建議是否適當?   | 6        |
| 1.2.6    | Python 對於入門的程式設計師而言是否⌈好的語言?  | 6        |
| <b>2</b> | <b>程式開發常見問答集</b>   | <b>9</b> |
| 2.1      | 常見問題   | 9        |
| 2.1.1    | 是否有可以使用在程式碼階段, 具有中斷點, 步驟執行等功能的除錯器?                                   | 9        |
| 2.1.2    | 有⌈有工具能⌈幫忙找 bug 或執行⌈態分析?  | 10       |
| 2.1.3    | How can I create a stand-alone binary from a Python script?          | 10       |
| 2.1.4    | Are there coding standards or a style guide for Python programs?     | 10       |
| 2.2      | Core Language  | 10       |
| 2.2.1    | Why am I getting an UnboundLocalError when the variable has a value? | 10       |
| 2.2.2    | Python 的區域變數和全域變數有什⌈規則?  | 12       |

|        |   |    |
|--------|---|----|
| 2.2.3  | Why do lambdas defined in a loop with different values all return the same result? . . . . .    | 12 |
| 2.2.4  | How do I share global variables across modules? . . . . .                                       | 13 |
| 2.2.5  | What are the "best practices" for using import in a module? . . . . .                           | 13 |
| 2.2.6  | Why are default values shared between objects? . . . . .  | 14 |
| 2.2.7  | How can I pass optional or keyword parameters from one function to another? . . . . .           | 15 |
| 2.2.8  | 引數 (arguments) 和參數 (parameters) 有什區?  | 15 |
| 2.2.9  | 什更改 list 'y' 也會更改 list 'x'? . . . . .   | 15 |
| 2.2.10 | How do I write a function with output parameters (call by reference)? . . . . .                 | 16 |
| 2.2.11 | How do you make a higher order function in Python? . . . . .                                    | 17 |
| 2.2.12 | 如何在 Python 中物件?   | 18 |
| 2.2.13 | 如何找到物件的方法或屬性? . . . . .   | 19 |
| 2.2.14 | 我的程式碼如何發現物件的名稱? . . . . .   | 19 |
| 2.2.15 | What's up with the comma operator's precedence? . . . . .                                       | 19 |
| 2.2.16 | 是否有等效於 C 的"?:" 三元運算子? . . . . .   | 20 |
| 2.2.17 | Is it possible to write obfuscated one-liners in Python? . . . . .                              | 20 |
| 2.2.18 | What does the slash(/) in the parameter list of a function mean? . . . . .                      | 21 |
| 2.3    | 數字和字串 . . . . .   | 21 |
| 2.3.1  | 如何指定十六進位和八進位整數? . . . . .   | 21 |
| 2.3.2  | 什 -22 // 10 回傳 -3? . . . . .  | 21 |
| 2.3.3  | How do I get int literal attribute instead of SyntaxError? . . . . .                            | 22 |
| 2.3.4  | 如何將字串轉數字? . . . . .   | 22 |
| 2.3.5  | 如何將數字轉字串? . . . . .   | 22 |
| 2.3.6  | How do I modify a string in place? . . . . .  | 23 |
| 2.3.7  | How do I use strings to call functions/methods? . . . . .                                       | 23 |
| 2.3.8  | Is there an equivalent to Perl's chomp() for removing trailing newlines from strings? . . . . . | 24 |
| 2.3.9  | Is there a scanf() or sscanf() equivalent? . . . . .  | 24 |
| 2.3.10 | 'UnicodeDecodeError' 或 'UnicodeEncodeError' 錯誤是什意思? . . . . .                                   | 25 |
| 2.3.11 | Can I end a raw string with an odd number of backslashes? . . . . .                             | 25 |
| 2.4    | Performance . . . . .   | 25 |
| 2.4.1  | My program is too slow. How do I speed it up? . . . . .   | 25 |
| 2.4.2  | What is the most efficient way to concatenate many strings together? . . . . .                  | 26 |
| 2.5    | Sequences (Tuples/Lists) . . . . .  | 27 |
| 2.5.1  | How do I convert between tuples and lists? . . . . .  | 27 |
| 2.5.2  | What's a negative index? . . . . .  | 27 |
| 2.5.3  | How do I iterate over a sequence in reverse order? . . . . .                                    | 27 |
| 2.5.4  | How do you remove duplicates from a list? . . . . .   | 27 |
| 2.5.5  | How do you remove multiple items from a list . . . . .  | 28 |
| 2.5.6  | How do you make an array in Python? . . . . .   | 28 |
| 2.5.7  | How do I create a multidimensional list? . . . . .  | 28 |
| 2.5.8  | How do I apply a method or function to a sequence of objects? . . . . .                         | 29 |
| 2.5.9  | Why does a_tuple[i] += ['item'] raise an exception when the addition works? . . . . .           | 29 |
| 2.5.10 | I want to do a complicated sort: can you do a Schwartzian Transform in Python? . . . . .        | 30 |
| 2.5.11 | How can I sort one list by values from another list? . . . . .                                  | 31 |
| 2.6    | 物件 . . . . .  | 31 |
| 2.6.1  | 什是類 (class)? . . . . .  | 31 |
| 2.6.2  | 什是方法 (method)? . . . . .  | 31 |
| 2.6.3  | What is self? . . . . .   | 31 |
| 2.6.4  | How do I check if an object is an instance of a given class or of a subclass of it? . . . . .   | 32 |
| 2.6.5  | What is delegation? . . . . .   | 33 |
| 2.6.6  | How do I call a method defined in a base class from a derived class that extends it? . . . . .  | 33 |
| 2.6.7  | How can I organize my code to make it easier to change the base class? . . . . .                | 34 |
| 2.6.8  | How do I create static class data and static class methods? . . . . .                           | 34 |
| 2.6.9  | How can I overload constructors (or methods) in Python? . . . . .                               | 35 |
| 2.6.10 | I try to use __spam and I get an error about _SomeClassName__spam. . . . .                      | 35 |

|        |  |    |
|--------|--|----|
| 2.6.11 | My class defines <code>__del__</code> but it is not called when I delete the object.             | 35 |
| 2.6.12 | How do I get a list of all instances of a given class?   | 36 |
| 2.6.13 | Why does the result of <code>id()</code> appear to be not unique?                                | 36 |
| 2.6.14 | When can I rely on identity tests with the <code>is</code> operator?                             | 36 |
| 2.6.15 | 子類如何控制不可變實例中存儲的資料?   | 38 |
| 2.6.16 | How do I cache method calls?   | 38 |
| 2.7    | 模組   | 40 |
| 2.7.1  | How do I create a .pyc file?   | 40 |
| 2.7.2  | How do I find the current module name?   | 40 |
| 2.7.3  | How can I have modules that mutually import each other?  | 41 |
| 2.7.4  | <code>__import__('x.y.z')</code> 回傳 <code>&lt;module 'x'&gt;</code> , 那我怎得到 <code>z</code> ?     | 42 |
| 2.7.5  | When I edit an imported module and reimport it, the changes don't show up. Why does this happen? | 42 |
| 3      | 設計和歷史常見問答集   | 43 |
| 3.1    | 什麼 Python 使用縮排將陳述式進行分組?  | 43 |
| 3.2    | 什麼我會從簡單的數學運算得到奇怪的結果?   | 44 |
| 3.3    | 何浮點數運算如此不精確?   | 44 |
| 3.4    | 什麼 Python 字串不可變動?  | 44 |
| 3.5    | 何「self」在方法 (method) 定義和呼叫時一定要明確使用?   | 45 |
| 3.6    | 何我不能在運算式 (expression) 中使用指派運算?   | 45 |
| 3.7    | 何 Python 對於一些功能實作使用方法 (像是 <code>list.index()</code> ), 另一些使用函式 (像是 <code>len(list)</code> )?     | 45 |
| 3.8    | 何 <code>join()</code> 是字串方法而非串列 (list) 或元組 (tuple) 方法?   | 46 |
| 3.9    | 例外處理有多快?   | 46 |
| 3.10   | 什麼 Python 有 switch 或 case 陳述式?   | 47 |
| 3.11   | 何不能在直譯器上模擬執行緒, 而要使用作業系統的特定實作方式?  | 47 |
| 3.12   | 何 <code>lambda</code> 運算式不能包含陳述式?  | 47 |
| 3.13   | Python 可以被編譯成機器語言、C 語言或其他種語言嗎?   | 48 |
| 3.14   | Python 如何管理記憶體?  | 48 |
| 3.15   | 何 CPython 不使用更多傳統的垃圾回收機制?  | 48 |
| 3.16   | 當 CPython 結束時, 何所有的記憶體不會被釋放?   | 49 |
| 3.17   | 何要把元組 (tuple) 和串列 (list) 分成兩個資料型態?   | 49 |
| 3.18   | 串列 (list) 在 CPython 中是怎實作的?  | 49 |
| 3.19   | 字典 (dictionaries) 在 CPython 中是怎實作的?  | 49 |
| 3.20   | 何字典的鍵一定是不可變的?  | 50 |
| 3.21   | 何 <code>list.sort()</code> 不是回傳排序過的串列?   | 51 |
| 3.22   | 如何在 Python 中指定和制使用一個介面規範 (interface spec)?   | 51 |
| 3.23   | 何有 goto 語法?  | 51 |
| 3.24   | 何純字串 (r-string) 不能以反斜結尾?   | 52 |
| 3.25   | 何 Python 有屬性賦值的 with 陳述式?  | 52 |
| 3.26   | 何生器 (generator) 不支援 with 陳述式?  | 53 |
| 3.27   | 何 if、while、def、class 陳述式需要冒號?  | 53 |
| 3.28   | 何 Python 允許在串列和元組末端加上逗號?   | 54 |
| 4      | 函式庫和擴充功能的常見問題  | 55 |
| 4.1    | 常見函式問題   | 55 |
| 4.1.1  | How do I find a module or application to perform task X?   | 55 |
| 4.1.2  | 哪可以找到 <code>math.py</code> ( <code>socket.py</code> , <code>regex.py</code> , 等...) 來源檔案?        | 55 |
| 4.1.3  | 我如何使 Python script 執行在 Unix?   | 56 |
| 4.1.4  | 是否有適用於 Python 的 <code>curses/termcap</code> 套件?  | 56 |
| 4.1.5  | Is there an equivalent to C's <code>onexit()</code> in Python?                                   | 56 |
| 4.1.6  | Why don't my signal handlers work?   | 57 |
| 4.2    | 常見課題   | 57 |
| 4.2.1  | 如何測試 Python 程式或元件?   | 57 |

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 4.2.2 | How do I create documentation from doc strings? . . . . .  | 58 |
| 4.2.3 | How do I get a single keypress at a time? . . . . .  | 58 |
| 4.3   | 執行緒 . . . . .  | 58 |
| 4.3.1 | 如何使用執行緒編寫程式? . . . . .   | 58 |
| 4.3.2 | 我的執行緒似乎都「有」運行: 「什麼」? . . . . .   | 58 |
| 4.3.3 | How do I parcel out work among a bunch of worker threads? . . . . .  | 59 |
| 4.3.4 | What kinds of global value mutation are thread-safe? . . . . .   | 60 |
| 4.3.5 | 不能擺「全局直譯器鎖」嗎? . . . . .  | 61 |
| 4.4   | 輸入與輸出 . . . . .  | 61 |
| 4.4.1 | 如何「除」檔案? (以及其他檔案問題...) . . . . .   | 61 |
| 4.4.2 | 如何「」檔案? . . . . .  | 62 |
| 4.4.3 | 如何讀取 (或寫入) 二進位制資料? . . . . .   | 62 |
| 4.4.4 | I can't seem to use os.read() on a pipe created with os.popen(); why? . . . . .  | 62 |
| 4.4.5 | 如何存取序列 (RS232) 連接埠? . . . . .  | 62 |
| 4.4.6 | Why doesn't closing sys.stdout (stdin, stderr) really close it? . . . . .  | 63 |
| 4.5   | 網路 (Network)/網際網路 (Internet) 程式 . . . . .  | 63 |
| 4.5.1 | Python 有哪些 WWW 工具? . . . . .   | 63 |
| 4.5.2 | 如何模擬 CGI 表單送出 (submission) (METHOD=POST)? . . . . .  | 63 |
| 4.5.3 | 我應該使用什麼模組來輔助「生」HTML? . . . . .   | 64 |
| 4.5.4 | 如何從 Python 「本」發送郵件? . . . . .  | 64 |
| 4.5.5 | How do I avoid blocking in the connect() method of a socket? . . . . .   | 65 |
| 4.6   | 資料庫 . . . . .  | 65 |
| 4.6.1 | Are there any interfaces to database packages in Python? . . . . .   | 65 |
| 4.6.2 | How do you implement persistent objects in Python? . . . . .   | 65 |
| 4.7   | 數學和數值 . . . . .  | 65 |
| 4.7.1 | 如何在 Python 中生成隨機數? . . . . .   | 65 |
| 5     | 擴充/嵌入常見問題集 . . . . .   | 67 |
| 5.1   | 我可以在 C 中建立自己的函式嗎? . . . . .  | 67 |
| 5.2   | 我可以在 C++ 中建立自己的函式嗎? . . . . .  | 67 |
| 5.3   | 寫 C 很難; 還有其他選擇嗎? . . . . .   | 67 |
| 5.4   | 如何從 C 執行任意 Python 陳述式? . . . . .   | 68 |
| 5.5   | How can I evaluate an arbitrary Python expression from C? . . . . .  | 68 |
| 5.6   | 如何從 Python 物件中提取 C 值? . . . . .  | 68 |
| 5.7   | 如何使用 Py_BuildValue() 建立任意長度的元組? . . . . .  | 68 |
| 5.8   | 如何從 C 呼叫物件的方法? . . . . .   | 68 |
| 5.9   | 我如何捕捉 PyErr_Print() 的輸出 (或任何印出到 stdout/stderr 的東西)? . . . . .  | 69 |
| 5.10  | 如何從 C 存取用 Python 編寫的模組? . . . . .  | 70 |
| 5.11  | How do I interface to C++ objects from Python? . . . . .   | 70 |
| 5.12  | 我使用安裝檔案新增了一個模組, 但 make 失敗了; 「什麼」? . . . . .  | 70 |
| 5.13  | 如何「擴充」套件除錯? . . . . .  | 70 |
| 5.14  | 我想在我的 Linux 系統上編譯一個 Python 模組, 但是缺少一些檔案。「什麼」? . . . . .  | 71 |
| 5.15  | 如何從「無效輸入」區分出「不完整輸入」? . . . . .   | 71 |
| 5.16  | 如何找到未定義的 g++ 符號 __builtin_new 或 __pure_virtual? . . . . .  | 71 |
| 5.17  | Can I create an object class with some methods implemented in C and others in Python (e.g. through inheritance)? . . . . . | 71 |
| 6     | 在 Windows 使用 Python 的常見問答集 . . . . .   | 73 |
| 6.1   | 如何在 Windows 作業系統「」運行 Python 程式? . . . . .  | 73 |
| 6.2   | 如何使 Python 「本」可以執行? . . . . .  | 74 |
| 6.3   | 「什麼」Python 有時需要這「長」的時間才能開始? . . . . .  | 74 |
| 6.4   | 如何從 Python 「本」作可執行檔? . . . . .   | 75 |
| 6.5   | *.pyd 檔是否與 DLL 相同? . . . . .   | 75 |
| 6.6   | 如何將 Python 嵌入 Windows 應用程式中? . . . . .   | 75 |

|          |   |            |
|----------|---|------------|
| 6.7      | 如何防止編輯器在我的 Python 原始碼中插入 tab?                 | 76         |
| 6.8      | 如何在不阻塞的情況下檢查 keypress?                        | 76         |
| 6.9      | 如何解決遺漏 api-ms-win-crt-runtime-l1-l-0.dll 的錯誤? | 76         |
| <b>7</b> | <b>圖形使用者介面常見問答集</b>                           | <b>77</b>  |
| 7.1      | 圖形使用者介面 (GUI) 的常見問題                           | 77         |
| 7.2      | Python 有哪些 GUI 套件?                            | 77         |
| 7.3      | Tkinter 的問答                                   | 77         |
| 7.3.1    | 如何凍結 Tkinter 應用程式?                            | 77         |
| 7.3.2    | 是否可以在等待 I/O 時處理 Tk 事件?                        | 78         |
| 7.3.3    | 我無法讓鍵結 (key binding) 在 Tkinter 中作用: 為什麼?      | 78         |
| <b>8</b> | <b>「為什麼 Python 被安裝在我的機器上？」常見問答集</b>           | <b>79</b>  |
| 8.1      | 什麼是 Python?                                   | 79         |
| 8.2      | 為什麼 Python 被安裝在我的機器上?                         | 79         |
| 8.3      | 我能自行刪除 Python 嗎?                              | 80         |
| <b>A</b> | <b>術語表</b>                                    | <b>81</b>  |
| <b>B</b> | <b>關於這些說明文件</b>                               | <b>97</b>  |
| B.1      | Python 文件的貢獻者們                                | 97         |
| <b>C</b> | <b>沿革與授權</b>                                  | <b>99</b>  |
| C.1      | 軟體沿革  | 99         |
| C.2      | 關於存取或以其他方式使用 Python 的合約條款                     | 100        |
| C.2.1    | 用於 PYTHON 3.11.8 的 PSF 授權合約                   | 100        |
| C.2.2    | 用於 PYTHON 2.0 的 BEOPEN.COM 授權合約               | 101        |
| C.2.3    | 用於 PYTHON 1.6.1 的 CNRI 授權合約                   | 102        |
| C.2.4    | 用於 PYTHON 0.9.0 至 1.2 的 CWI 授權合約              | 103        |
| C.2.5    | 用於 PYTHON 3.11.8 說明文件程式碼的 ZERO-CLAUSE BSD 授權  | 103        |
| C.3      | 被收買軟體的授權與致謝                                   | 104        |
| C.3.1    | Mersenne Twister                              | 104        |
| C.3.2    | Sockets                                       | 105        |
| C.3.3    | 非同步 socket 服務                                 | 105        |
| C.3.4    | Cookie 管理                                     | 106        |
| C.3.5    | 執行追跡  | 106        |
| C.3.6    | UUencode 與 UUdecode 函式                        | 107        |
| C.3.7    | XML 遠端程序呼叫                                    | 107        |
| C.3.8    | test_epoll                                    | 108        |
| C.3.9    | Select kqueue                                 | 108        |
| C.3.10   | SipHash24                                     | 109        |
| C.3.11   | strtod 與 dtoa                                 | 109        |
| C.3.12   | OpenSSL                                       | 110        |
| C.3.13   | expat   | 113        |
| C.3.14   | libffi  | 114        |
| C.3.15   | zlib  | 114        |
| C.3.16   | cfuhash                                       | 115        |
| C.3.17   | libmpdec                                      | 115        |
| C.3.18   | W3C C14N 測試套件                                 | 116        |
| C.3.19   | Audioop                                       | 117        |
| C.3.20   | asyncio                                       | 117        |
| <b>D</b> | <b>版權宣告</b>                                   | <b>119</b> |
|          | <b>索引</b>                                     | <b>121</b> |





---

## 一般的 Python 常見問答集

---

### 1.1 一般資訊

#### 1.1.1 什麼是 Python ?

Python 是一種直譯的、互動的、物件導向的程式設計語言。它結合了模組、例外、動態型別 (dynamic typing)、非常高階的動態資料型別，以及 class (類)。它能支援物件導向程式設計之外的多種程式設計典範，例如程序式 (procedural) 和函式語言 (functional) 程式設計。Python 結合了卓越的功能與非常清晰的語法。它有許多系統呼叫和函式庫的介面，以及各種視窗系統的介面，且在 C 或 C++ 中可以擴充。它還可以作一種擴充語言，使用於需要可程式化介面 (programmable interface) 的應用程式。最後，Python 是可攜的 (portable)：它能運行在許多 Unix 的變體上，包括 Linux 和 macOS，也能運行在 Windows 上。

要尋找更多內容，請從 [tutorial-index](#) 開始。[Python 初學者指南](#)可連結到其他介紹式教學以及學習 Python 的資源。

#### 1.1.2 什麼是 Python 軟體基金會 ?

Python 軟體基金會 (Python Software Foundation) 是一個獨立的非營利性組織，它擁有 Python 2.1 版與之後各版本的版權。PSF 的使命在於推展 Python 程式設計語言相關的開放原始碼技術，以及宣傳 Python 的使用。PSF 首頁的網址是 <https://www.python.org/psf/>。

在美國捐款給 PSF 是免稅的。如果你使用了 Python 且發現它很有用，請至 [PSF 捐款頁面](#) 它做出貢獻。

### 1.1.3 使用 Python 時有任何版權限制嗎？

你可以對原始碼做任何你想做的事情，只要你保留版權，[且](#)在你[作](#)的任何關於 Python 的[明](#)文件中顯示這些版權即可。如果你遵守版權規則，就可以將 Python 用於商業用途，以原始碼或二進制形式（修改或未修改）銷售 Python 的[本](#)，或者以某種形式銷售[含](#) Python 的[品](#)。當然，我們仍然會想要知道所有的 Python 商業用途。

請參[授權頁面](#)，查詢更深入的[明](#)和 PSF 授權全文的連結。

Python 標[是](#)[商標](#)，在某些情[下](#)需要許可才能使用它。請參[商標使用政策](#)以取得更多資訊。

### 1.1.4 當初[什](#)[Python](#) 會被創造出來？

以下是由 Guido van Rossum 所撰寫，關於這一切如何開始的非常簡短的摘要：

我在 CWI 的 ABC 小組中擁有實作直譯語言方面的豐富經驗，而透過與該小組的合作，我學到了很多關於語言設計的知識。這是許多 Python 功能的起源，包括使用縮排進行陳述式分組以及納入非常高階的資料型[（](#)管在 Python 中的細節都已經不同）。

我對 ABC 語言有一些牢騷，但我也喜歡它的許多功能。想要擴充 ABC 語言（或其實作）來去除我的抱怨是不可能的。事實上，缺乏可擴充性就是它最大的問題之一。我有一些使用 Modula-2+ 的經驗，也與 Modula-3 的設計者交談過，[讀](#)了 Modula-3 的報告。Modula-3 就是用於例外及另外一些 Python 功能的語法和語義的起源。

我當時正在 CWI 的 Amoeba 分散式作業系統小組工作。我們需要一種比編寫 C 程式或 Bourne shell [本](#)更好的方法來進行系統管理，因[Amoeba](#) 有自己的系統呼叫介面，而它無法簡單地從 Bourne shell 進行存取。我在 Amoeba 中處理錯誤的經驗，使我深切地意識到例外作[程](#)式設計語言功能的重要性。

我突然想到，一種具有類似 ABC 的語法但可以存取 Amoeba 系統呼叫的[本](#)語言將能滿足該需求。我了解編寫 Amoeba 專用語言是愚蠢的，所以我[定](#)，我需要一種可以廣泛擴充的語言。

在 1989 年的聖誕節假期，我有很多自由時間，所以我[定](#)來嘗試一下。在接下來的一年[，](#)雖然我大部分時間仍然在[此](#)而努力，但 Python 在 Amoeba 專案中的使用得到了越來越多的成功，且同事們的回饋也使我[它](#)增加了許多早期的改進。

在 1991 年 2 月，經過一年多的發展，我[定](#)將它發表到 USENET。其他的記都在 Misc/HISTORY 檔案中。

### 1.1.5 什[是](#) Python 擅長的事情？

Python 是一種高階的、用途廣泛的程式設計語言，可以用來解[許多](#)不同類型的問題。

這個語言提供了一個大型的標準函式庫，涵蓋了字串處理（正規表示式、Unicode、檔案之間的差[計](#)算）、網際網路協定（HTTP、FTP、SMTP、XML-RPC、POP、IMAP）、軟體工程（單元測試、日[記](#)[、](#)效能分析、剖析 Python 程式碼）以及作業系統介面（系統呼叫、檔案系統、TCP/IP 插座 (socket)）等領域。請查看 library-index 的目[，](#)以了解可用的函式。此外，還有各式各樣的第三方擴充。請查詢 [Python 套件索引 \(Python Package Index\)](#) 來尋找你有興趣的套件。

### 1.1.6 Python 的版本編號系統是如何運作的？

Python 各版本會被編號成“A.B.C”或“A.B”：

- A 主要版本編號 -- 它只會在語言中有真正重大的變更時才會增加。
- B 次要版本編號 -- 只有在影響範圍較小的變更出現時增加。
- C 微小版本編號 -- 會在每個錯誤修正發布 (bugfix release) 增加。

非所有的發布版本都是錯誤修正發布版本。在一個新功能發布版本的準備階段，會發布一系列開發版本，標示成 alpha、beta 或候選發布版本 (release candidate)。Alpha 是介面尚未最終化的早期發布版本；看到兩個 alpha 發布版本之間的介面變更不會令人意外。Beta 則更穩定，保留了現有的介面，但可能會增加新的模組，而候選發布版本會被凍結，除了需要修正關鍵錯誤之外，不會再進行任何變更。

Alpha、beta 和候選發布版本都有一個額外的後綴：

- Alpha 版本的後綴是“aN”，其中 *N* 是某個較小的數字。
- Beta 版本的後綴是“bN”，其中 *N* 是某個較小的數字。
- 候選發布版本的後綴是“rcN”，其中 *N* 是某個較小的數字。

句話說，所有標記 2.0aN 的版本都在標記 2.0bN 的版本之前，而 2.0bN 版本都在標記 2.0rcN 的版本之前，而它們都是在 2.0 版之前。

你還可以找到帶有「+」後綴的版本編號，例如「2.2+」。這些是未發布的版本，直接從 CPython 的開發儲存庫被建置。實際上，在每一次的最終次要版本發布完成之後，版本編號將會被增加到下一個次要版本，成為「a0」版，例如「2.4a0」。

See the [Developer's Guide](#) for more information about the development cycle, and [PEP 387](#) to learn more about Python's backward compatibility policy. See also the documentation for `sys.version`, `sys.hexversion`, and `sys.version_info`.

### 1.1.7 我要如何得到 Python 的原始碼本？

最新的 Python 原始碼發行版永遠可以從 [python.org](https://www.python.org/downloads/) 取得，在 <https://www.python.org/downloads/>。最新的開發中原始碼可以在 <https://github.com/python/cpython/> 取得。

原始碼發行版是一個以 gzip 壓縮的 tar 檔，它包含完整的 C 原始碼、Sphinx 格式的說明文件、Python 函式庫模組、範例程式，以及幾個好用的可自由發行軟體。該原始碼在大多數 UNIX 平台上，都是可以立即編譯及運行的。

關於取得和編譯原始碼的詳細資訊，請參閱 Python 開發人員指南中的“Getting Started”段落。

### 1.1.8 我要如何取得 Python 的說明文件？

Python 目前穩定版本的標準說明文件可在 <https://docs.python.org/3/> 找到。PDF、純文字和可下載的 HTML 版本也可在 <https://docs.python.org/3/download.html> 找到。

說明文件是以 reStructuredText 格式編寫，由 Sphinx 說明文件工具處理。說明文件的 reStructuredText 原始碼是 Python 原始碼發行版的一部分。

### 1.1.9 我從來沒有寫過程式，有 Python 的教學？

有許多可用的教學和書籍。標準說明文件包括 `tutorial-index`。

要尋找 Python 程式設計初學者的資訊，包括教學資源列表，請參閱初學者指南。

### 1.1.10 有 Python 專屬的新聞群組或郵件討論群？

有一個新聞群組 (newsgroup)，`comp.lang.python`，也有一個郵件討論群 (mailing list)，`python-list`。新聞群組和郵件討論群是彼此相通的——如果你能讀新聞，則無需加入郵件討論群。`comp.lang.python` 的流量很高，每天會收到數百篇文章，而 Usenet 的讀者通常較能處理這樣的文章數量。

新的軟體發布版本及事件的通知，可以在 `comp.lang.python.announce` 中找到，這是一個低流量的精選討論群，每天收到大約五篇文章。它也能從 `python-announce` 郵件討論群的頁面中訂閱。

關於其他郵件討論群和新聞群組的更多資訊，可以在 <https://www.python.org/community/lists/> 中找到。

### 1.1.11 如何取得 Python 的 beta 測試版本？

Alpha 和 beta 發布版本可以從 <https://www.python.org/downloads/> 取得。所有的發布版本都會在 `comp.lang.python` 和 `comp.lang.python.announce` 新聞群組上宣布，也會在 Python 首頁 <https://www.python.org/> 中宣布；RSS 新聞摘要也是可使用的。

你也可以藉由 Git 來存取 Python 的開發版本。更多詳細資訊，請參閱 Python 開發人員指南。

### 1.1.12 如何提交 Python 的錯誤報告和修補程式？

要回報一個錯誤 (bug) 或提交一個修補程式 (patch)，請使用於 <https://github.com/python/cpython/issues> 的問題追蹤系統。

關於如何開發 Python 的更多資訊，請參閱 Python 開發人員指南。

### 1.1.13 是否有關於 Python 的任何已出版文章可供參考？

也許最好是引用你最喜歡的關於 Python 的書。

最早討論 Python 的文章是在 1991 年寫的，但現在來看已經過時了。

Guido van Rossum 和 Jelke de Boer，「使用 Python 程式設計語言互動式測試遠端伺服器」，CWI 季刊，第 4 卷，第 4 期（1991 年 12 月），阿姆斯特丹，第 283–303 頁。

### 1.1.14 有關於 Python 的書？

有，很多書已經出版，也有更多正在出版中的書。請參閱 `python.org` 的 wiki 在 <https://wiki.python.org/moin/PythonBooks> 頁面中的書目清單。

你也可以在網路書店搜尋關鍵字「Python」，過濾掉 Monty Python 的結果；或者可以搜尋「Python」和「語言」。

### 1.1.15 [www.python.org](#) 的真實位置在哪？

Python 專案的基礎建設遍佈世界各地，由 Python 基礎建設團隊管理。詳細資訊[在此](#)。

### 1.1.16 什麼要取名 Python？

當 Guido van Rossum 開始實作 Python 時，他也正在讀 1970 年代 BBC 喜劇節目「Monty Python 的飛行馬戲團」的出版劇本。Van Rossum 認為他需要一個簡短、獨特且略帶神秘的名字，因此他決定將該語言稱作 Python。

### 1.1.17 我需要喜歡「Monty Python 的飛行馬戲團」嗎？

不需要，但它有幫助。:)

## 1.2 在真實世界中的 Python

### 1.2.1 Python 的穩定性如何？

非常穩定。自從 1991 年開始，大約每隔 6 到 18 個月都會發布新的穩定版本，而且這看起來會繼續進行。從 3.9 版開始，Python 每隔 12 個月將會釋出一個新功能發行版本 (PEP 602)。

開發人員會釋出針對先前版本的錯誤修正發布版本，因此現有發布版本的穩定性會逐漸提高。錯誤修正發布版本是由版本編號的第三個部分表示（例如 3.5.3, 3.6.2），這些版本會被用於改善穩定性；在錯誤修正發布版本中，只會包含針對已知問題的修正，並且會保證介面在一系列的錯誤修正發布版本中維持不變。

最新的穩定發布版本隨時都可以在 [Python 下載頁面](#) 上找到。Python 有兩個生產就緒 (production-ready) 的版本：2.x 和 3.x。推薦的版本是 3.x，此版本能被那些最廣泛使用的函式庫所支援。雖然 2.x 仍然被廣泛使用，但它已不再被維護。

### 1.2.2 有多少人在使用 Python？

可能有幾百萬個使用者，但實際的數量是難以確定的。

Python 是可以免費下載的，所以不會有銷售數據，而且它可以從許多不同的網站取得，與許多 Linux 發行版套裝在一起，所以下載次數的統計也無法反映完整的情況。

comp.lang.python 新聞群組非常活躍，但並非所有 Python 使用者都會在該群組發表文章或甚至讀它。

### 1.2.3 有任何重要的專案使用 Python 完成開發？

要查看使用 Python 的專案清單，請參閱 <https://www.python.org/about/success>。藉由查詢過去的 Python 會議記錄可以看見來自許多不同公司和組織的貢獻。

備受矚目的 Python 專案包括 Mailman 郵件討論群管理員和 Zope 應用程式伺服器。有一些 Linux 發行版，最著名的是 Red Hat，已經用 Python 編寫了部分或全部的安裝程式及系統管理軟體。內部使用 Python 的公司包括 Google、Yahoo 和 Lucasfilm Ltd。



## 1.2.4 Python 未來預期會有哪些新的開發？

請至 <https://peps.python.org/> 參閱 Python 增進提案 (Python Enhancement Proposal, PEP)。PEP 是用來描述一項被建議的 Python 新功能的設計文件，它提供了簡潔的技術規範及基本原理。請尋找一篇名「Python X.Y Release Schedule (發布時程表)」的 PEP，其中 X.Y 是一個尚未公開發布的版本。

新的開發會在 `python-dev` 郵件討論群中討論。

## 1.2.5 對 Python 提出不相容的變更建議是否適當？

一般來，不適當。全世界已經有數百萬行 Python 程式碼，因此在語言中的任何變更，若會使現有程式的一小部分成無效，它都是不被允許的。即使你可以提供轉程式，仍然會有需要更新全部明文件的問題；市面上已經有很多介紹 Python 的書，而我們不想一下子就把它們都變無效。

如果一項功能必須被變更，那一定要提供逐步升級的路徑。**PEP 5** 描述了要引進反向不相容 (backward-incompatible) 的變更，同時也要對使用者的擾亂最小化，所需遵循的程序。

## 1.2.6 Python 對於入門的程式設計師而言是否好的語言？

是的。

學生們仍然普遍地會從一種程序語言和態型語言 (statically typed language) 開始入門，這些語言像是 Pascal、C，或是 C++ 或 Java 的某個子集。透過學習 Python 作他們的第一個語言，學生們可能會學得更好。Python 具有非常簡單且一致的語法和一個大型的標準函式庫，最重要的是，在入門程式設計課程中使用 Python 可以讓學生專注於重要的程式設計技巧，例如問題的分解和資料型的設計。使用 Python，可以快速地向學生介紹基本觀念，例如圈和程序。他們甚至可能在第一堂課中就學到使用者自訂的物件。

對於以前從未進行過程式設計的學生來，使用態型語言似乎是不自然的。它使學生必須掌握額外的雜性，慢了課程的節奏。學生們正在試圖學著像電腦一樣思考、分解問題、設計一致的介面，封裝資料。雖然從長遠來看，學習使用態型語言很重要，但在學生的第一堂程式設計課程中，它不一定是最好的課程主題。

Python 的許多其他面向使它成一種很好的第一語言。像 Java 一樣，Python 有一個大型的標準函式庫，因此學生可以在課程的早期就被指派程式設計的專案，且這些專案能做一些事情。指派的容不會限於標準的四功能計算機和平衡檢驗程式。透過使用標準函式庫，學生可以在學習程式設計基礎知識的同時，獲得處理真實應用程式的滿足感。使用標準函式庫還可以教導學生程式碼再使用 (code reuse) 的課題。像是 PyGame 等第三方模組也有助於延伸學生的學習領域。

Python 的互動式直譯器使學生能在程式設計時測試語言的功能。他們可以開著一個運行直譯器的視窗，同時在另一個視窗中輸入他們的程式原始碼。如果他們不記得 list (串列) 的 method (方法)，他們可以像這樣做：

```
>>> L = []
>>> dir(L)
['__add__', '__class__', '__contains__', '__delattr__', '__delitem__',
 '__dir__', '__doc__', '__eq__', '__format__', '__ge__',
 '__getattr__', '__getitem__', '__gt__', '__hash__', '__iadd__',
 '__imul__', '__init__', '__iter__', '__le__', '__len__', '__lt__',
 '__mul__', '__ne__', '__new__', '__reduce__', '__reduce_ex__',
 '__repr__', '__reversed__', '__rmul__', '__setattr__', '__setitem__',
 '__sizeof__', '__str__', '__subclasshook__', 'append', 'clear',
 'copy', 'count', 'extend', 'index', 'insert', 'pop', 'remove',
 'reverse', 'sort']
>>> [d for d in dir(L) if '__' not in d]
['append', 'clear', 'copy', 'count', 'extend', 'index', 'insert', 'pop', 'remove',
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```
↪ 'reverse', 'sort']

>>> help(L.append)
Help on built-in function append:

append(...)
    L.append(object) -> None -- append object to end

>>> L.append(1)
>>> L
[1]
```

有了直譯器，當學生正在程式設計時，☞明文件永遠都不會遠離他們。

Python 也有很好的 IDE。IDLE 是 Python 的一個跨平臺 IDE，它以 Python 編寫☞使用 Tkinter。Emacs 使用者會很高興知道 Emacs 有一個非常好的 Python 模式。這些程式設計環境全部都能提供語法突顯 (syntax highlighting)、自動縮排，以及在編寫程式時存取互動式直譯器。要查看 Python 編輯環境的完整清單，請參☞[Python wiki](#)。

如果你想討論 Python 在教育領域中的使用，你可能會有興趣加入 [edu-sig](#) 郵件討論群。





## 2.1 常見問題

### 2.1.1 是否有可以使用在程式碼階段, 具有中斷點, 步驟執行等功能的除錯器 ?

有的。

Several debuggers for Python are described below, and the built-in function `breakpoint()` allows you to drop into any of them.

The `pdb` module is a simple but adequate console-mode debugger for Python. It is part of the standard Python library, and is documented in the [Library Reference Manual](#). You can also write your own debugger by using the code for `pdb` as an example.

The IDLE interactive development environment, which is part of the standard Python distribution (normally available as [Tools/scripts/idle3](#)), includes a graphical debugger.

PythonWin is a Python IDE that includes a GUI debugger based on `pdb`. The PythonWin debugger colors breakpoints and has quite a few cool features such as debugging non-PythonWin programs. PythonWin is available as part of [pywin32](#) project and as a part of the [ActivePython](#) distribution.

[Eric](#) is an IDE built on PyQt and the Scintilla editing component.

[trepan3k](#) is a gdb-like debugger.

[Visual Studio Code](#) is an IDE with debugging tools that integrates with version-control software.

有數個商業化 Python 整合化開發工具包含圖形除錯功能。這些包含：

- [Wing IDE](#)
- [Komodo IDE](#)
- [PyCharm](#)

### 2.1.2 有工具能幫忙找 bug 或執行態分析？

有的。

[Pylint](#) and [Pyflakes](#) do basic checking that will help you catch bugs sooner.

Static type checkers such as [Mypy](#), [Pyre](#), and [Pytype](#) can check type hints in Python source code.

### 2.1.3 How can I create a stand-alone binary from a Python script?

You don't need the ability to compile Python to C code if all you want is a stand-alone program that users can download and run without having to install the Python distribution first. There are a number of tools that determine the set of modules required by a program and bind these modules together with a Python binary to produce a single executable.

One is to use the freeze tool, which is included in the Python source tree as [Tools/freeze](#). It converts Python byte code to C arrays; with a C compiler you can embed all your modules into a new program, which is then linked with the standard Python modules.

It works by scanning your source recursively for import statements (in both forms) and looking for the modules in the standard Python path as well as in the source directory (for built-in modules). It then turns the bytecode for modules written in Python into C code (array initializers that can be turned into code objects using the marshal module) and creates a custom-made config file that only contains those built-in modules which are actually used in the program. It then compiles the generated C code and links it with the rest of the Python interpreter to form a self-contained binary which acts exactly like your script.

The following packages can help with the creation of console and GUI executables:

- [Nuitka](#) (跨平台)
- [PyInstaller](#) (跨平台)
- [PyOxidizer](#) (跨平台)
- [cx\\_Freeze](#) (跨平台)
- [py2app](#) (僅限 macOS)
- [py2exe](#) (僅限 Windows)

### 2.1.4 Are there coding standards or a style guide for Python programs?

Yes. The coding style required for standard library modules is documented as [PEP 8](#).

## 2.2 Core Language

### 2.2.1 Why am I getting an UnboundLocalError when the variable has a value?

It can be a surprise to get the `UnboundLocalError` in previously working code when it is modified by adding an assignment statement somewhere in the body of a function.

這段程式碼:

```
>>> x = 10
>>> def bar():
...     print(x)
... 
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```
>>> bar()
10
```

可以執行, 但是這段程式:

```
>>> x = 10
>>> def foo():
...     print(x)
...     x += 1
```

導致 `UnboundLocalError`:

```
>>> foo()
Traceback (most recent call last):
...
UnboundLocalError: local variable 'x' referenced before assignment
```

This is because when you make an assignment to a variable in a scope, that variable becomes local to that scope and shadows any similarly named variable in the outer scope. Since the last statement in `foo` assigns a new value to `x`, the compiler recognizes it as a local variable. Consequently when the earlier `print(x)` attempts to print the uninitialized local variable and an error results.

In the example above you can access the outer scope variable by declaring it `global`:

```
>>> x = 10
>>> def foobar():
...     global x
...     print(x)
...     x += 1
...
>>> foobar()
10
```

This explicit declaration is required in order to remind you that (unlike the superficially analogous situation with class and instance variables) you are actually modifying the value of the variable in the outer scope:

```
>>> print(x)
11
```

You can do a similar thing in a nested scope using the `nonlocal` keyword:

```
>>> def foo():
...     x = 10
...     def bar():
...         nonlocal x
...         print(x)
...         x += 1
...     bar()
...     print(x)
...
>>> foo()
10
11
```

## 2.2.2 Python 的區域變數和全域變數有什麼規則？

In Python, variables that are only referenced inside a function are implicitly global. If a variable is assigned a value anywhere within the function's body, it's assumed to be a local unless explicitly declared as global.

Though a bit surprising at first, a moment's consideration explains this. On one hand, requiring `global` for assigned variables provides a bar against unintended side-effects. On the other hand, if `global` was required for all global references, you'd be using `global` all the time. You'd have to declare as global every reference to a built-in function or to a component of an imported module. This clutter would defeat the usefulness of the `global` declaration for identifying side-effects.

## 2.2.3 Why do lambdas defined in a loop with different values all return the same result?

Assume you use a for loop to define a few different lambdas (or even plain functions), e.g.:

```
>>> squares = []
>>> for x in range(5):
...     squares.append(lambda: x**2)
```

This gives you a list that contains 5 lambdas that calculate  $x^2$ . You might expect that, when called, they would return, respectively, 0, 1, 4, 9, and 16. However, when you actually try you will see that they all return 16:

```
>>> squares[2]()
16
>>> squares[4]()
16
```

This happens because `x` is not local to the lambdas, but is defined in the outer scope, and it is accessed when the lambda is called --- not when it is defined. At the end of the loop, the value of `x` is 4, so all the functions now return  $4^2$ , i.e. 16. You can also verify this by changing the value of `x` and see how the results of the lambdas change:

```
>>> x = 8
>>> squares[2]()
64
```

In order to avoid this, you need to save the values in variables local to the lambdas, so that they don't rely on the value of the global `x`:

```
>>> squares = []
>>> for x in range(5):
...     squares.append(lambda n=x: n**2)
```

Here, `n=x` creates a new variable `n` local to the lambda and computed when the lambda is defined so that it has the same value that `x` had at that point in the loop. This means that the value of `n` will be 0 in the first lambda, 1 in the second, 2 in the third, and so on. Therefore each lambda will now return the correct result:

```
>>> squares[2]()
4
>>> squares[4]()
16
```

Note that this behaviour is not peculiar to lambdas, but applies to regular functions too.

## 2.2.4 How do I share global variables across modules?

The canonical way to share information across modules within a single program is to create a special module (often called `config` or `cfg`). Just import the config module in all modules of your application; the module then becomes available as a global name. Because there is only one instance of each module, any changes made to the module object get reflected everywhere. For example:

`config.py`:

```
x = 0    # Default value of the 'x' configuration setting
```

`mod.py`:

```
import config
config.x = 1
```

`main.py`:

```
import config
import mod
print(config.x)
```

Note that using a module is also the basis for implementing the singleton design pattern, for the same reason.

## 2.2.5 What are the "best practices" for using import in a module?

In general, don't use `from modulename import *`. Doing so clutters the importer's namespace, and makes it much harder for linters to detect undefined names.

Import modules at the top of a file. Doing so makes it clear what other modules your code requires and avoids questions of whether the module name is in scope. Using one import per line makes it easy to add and delete module imports, but using multiple imports per line uses less screen space.

It's good practice if you import modules in the following order:

1. standard library modules -- e.g. `sys`, `os`, `argparse`, `re`
2. third-party library modules (anything installed in Python's site-packages directory) -- e.g. `dateutil`, `requests`, `PIL.Image`
3. locally developed modules

It is sometimes necessary to move imports to a function or class to avoid problems with circular imports. Gordon McMillan says:

Circular imports are fine where both modules use the "import <module>" form of import. They fail when the 2nd module wants to grab a name out of the first ("from module import name") and the import is at the top level. That's because names in the 1st are not yet available, because the first module is busy importing the 2nd.

In this case, if the second module is only used in one function, then the import can easily be moved into that function. By the time the import is called, the first module will have finished initializing, and the second module can do its import.

It may also be necessary to move imports out of the top level of code if some of the modules are platform-specific. In that case, it may not even be possible to import all of the modules at the top of the file. In this case, importing the correct modules in the corresponding platform-specific code is a good option.

Only move imports into a local scope, such as inside a function definition, if it's necessary to solve a problem such as avoiding a circular import or are trying to reduce the initialization time of a module. This technique is especially helpful if many of the imports are unnecessary depending on how the program executes. You may also want to move imports into

a function if the modules are only ever used in that function. Note that loading a module the first time may be expensive because of the one time initialization of the module, but loading a module multiple times is virtually free, costing only a couple of dictionary lookups. Even if the module name has gone out of scope, the module is probably available in `sys.modules`.

## 2.2.6 Why are default values shared between objects?

This type of bug commonly bites neophyte programmers. Consider this function:

```
def foo(mydict={}): # Danger: shared reference to one dict for all calls
    ... compute something ...
    mydict[key] = value
    return mydict
```

The first time you call this function, `mydict` contains a single item. The second time, `mydict` contains two items because when `foo()` begins executing, `mydict` starts out with an item already in it.

It is often expected that a function call creates new objects for default values. This is not what happens. Default values are created exactly once, when the function is defined. If that object is changed, like the dictionary in this example, subsequent calls to the function will refer to this changed object.

By definition, immutable objects such as numbers, strings, tuples, and `None`, are safe from change. Changes to mutable objects such as dictionaries, lists, and class instances can lead to confusion.

Because of this feature, it is good programming practice to not use mutable objects as default values. Instead, use `None` as the default value and inside the function, check if the parameter is `None` and create a new list/dictionary/whatever if it is. For example, don't write:

```
def foo(mydict={}):
    ...
```

但是:

```
def foo(mydict=None):
    if mydict is None:
        mydict = {} # create a new dict for local namespace
```

This feature can be useful. When you have a function that's time-consuming to compute, a common technique is to cache the parameters and the resulting value of each call to the function, and return the cached value if the same value is requested again. This is called "memoizing", and can be implemented like this:

```
# Callers can only provide two parameters and optionally pass _cache by keyword
def expensive(arg1, arg2, *, _cache={}):
    if (arg1, arg2) in _cache:
        return _cache[(arg1, arg2)]

    # Calculate the value
    result = ... expensive computation ...
    _cache[(arg1, arg2)] = result # Store result in the cache
    return result
```

You could use a global variable containing a dictionary instead of the default value; it's a matter of taste.

## 2.2.7 How can I pass optional or keyword parameters from one function to another?

Collect the arguments using the `*` and `**` specifiers in the function's parameter list; this gives you the positional arguments as a tuple and the keyword arguments as a dictionary. You can then pass these arguments when calling another function by using `*` and `**`:

```
def f(x, *args, **kwargs):
    ...
    kwargs['width'] = '14.3c'
    ...
    g(x, *args, **kwargs)
```

## 2.2.8 引數 (arguments) 和參數 (parameters) 有什麼區別？

*Parameters* are defined by the names that appear in a function definition, whereas *arguments* are the values actually passed to a function when calling it. Parameters define what *kind of arguments* a function can accept. For example, given the function definition:

```
def func(foo, bar=None, **kwargs):
    pass
```

`foo`、`bar` 和 `kwargs` 是 `func` 的參數。然而，當呼叫 `func` 時，例如：

```
func(42, bar=314, extra=somevar)
```

42、314 和 `somevar` 是引數。

## 2.2.9 為什麼更改 list 'y' 也會更改 list 'x'？

如果你寫了像這樣的程式碼：

```
>>> x = []
>>> y = x
>>> y.append(10)
>>> y
[10]
>>> x
[10]
```

你可能想知道為什麼將一個元素附加到 `y` 時也會改變 `x`。

產生這個結果的原因有兩個：

- 1) Variables are simply names that refer to objects. Doing `y = x` doesn't create a copy of the list -- it creates a new variable `y` that refers to the same object `x` refers to. This means that there is only one object (the list), and both `x` and `y` refer to it.
- 2) list 是 *mutable*，這意味著你可以變更它們的內容。

After the call to `append()`, the content of the mutable object has changed from `[]` to `[10]`. Since both the variables refer to the same object, using either name accesses the modified value `[10]`.

If we instead assign an immutable object to `x`:

```
>>> x = 5 # ints are immutable
>>> y = x
>>> x = x + 1 # 5 can't be mutated, we are creating a new object here
>>> x
6
>>> y
5
```

we can see that in this case `x` and `y` are not equal anymore. This is because integers are *immutable*, and when we do `x = x + 1` we are not mutating the int 5 by incrementing its value; instead, we are creating a new object (the int 6) and assigning it to `x` (that is, changing which object `x` refers to). After this assignment we have two objects (the ints 6 and 5) and two variables that refer to them (`x` now refers to 6 but `y` still refers to 5).

Some operations (for example `y.append(10)` and `y.sort()`) mutate the object, whereas superficially similar operations (for example `y = y + [10]` and `sorted(y)`) create a new object. In general in Python (and in all cases in the standard library) a method that mutates an object will return `None` to help avoid getting the two types of operations confused. So if you mistakenly write `y.sort()` thinking it will give you a sorted copy of `y`, you'll instead end up with `None`, which will likely cause your program to generate an easily diagnosed error.

However, there is one class of operations where the same operation sometimes has different behaviors with different types: the augmented assignment operators. For example, `+=` mutates lists but not tuples or ints (`a_list += [1, 2, 3]` is equivalent to `a_list.extend([1, 2, 3])` and mutates `a_list`, whereas `some_tuple += (1, 2, 3)` and `some_int += 1` create new objects).

☞ 句話 ☞:

- If we have a mutable object (list, dict, set, etc.), we can use some specific operations to mutate it and all the variables that refer to it will see the change.
- If we have an immutable object (str, int, tuple, etc.), all the variables that refer to it will always see the same value, but operations that transform that value into a new value always return a new object.

If you want to know if two variables refer to the same object or not, you can use the `is` operator, or the built-in function `id()`.

## 2.2.10 How do I write a function with output parameters (call by reference)?

Remember that arguments are passed by assignment in Python. Since assignment just creates references to objects, there's no alias between an argument name in the caller and callee, and so no call-by-reference per se. You can achieve the desired effect in a number of ways.

- 1) By returning a tuple of the results:

```
>>> def func1(a, b):
...     a = 'new-value'           # a and b are local names
...     b = b + 1                 # assigned to new objects
...     return a, b              # return new values
...
>>> x, y = 'old-value', 99
>>> func1(x, y)
('new-value', 100)
```

This is almost always the clearest solution.

- 2) By using global variables. This isn't thread-safe, and is not recommended.
- 3) By passing a mutable (changeable in-place) object:



```
>>> def func2(a):
...     a[0] = 'new-value'      # 'a' references a mutable list
...     a[1] = a[1] + 1        # changes a shared object
...
>>> args = ['old-value', 99]
>>> func2(args)
>>> args
['new-value', 100]
```

4) By passing in a dictionary that gets mutated:

```
>>> def func3(args):
...     args['a'] = 'new-value'  # args is a mutable dictionary
...     args['b'] = args['b'] + 1 # change it in-place
...
>>> args = {'a': 'old-value', 'b': 99}
>>> func3(args)
>>> args
{'a': 'new-value', 'b': 100}
```

5) Or bundle up values in a class instance:

```
>>> class Namespace:
...     def __init__(self, /, **args):
...         for key, value in args.items():
...             setattr(self, key, value)
...
>>> def func4(args):
...     args.a = 'new-value'      # args is a mutable Namespace
...     args.b = args.b + 1      # change object in-place
...
>>> args = Namespace(a='old-value', b=99)
>>> func4(args)
>>> vars(args)
{'a': 'new-value', 'b': 100}
```

There's almost never a good reason to get this complicated.

Your best choice is to return a tuple containing the multiple results.

## 2.2.11 How do you make a higher order function in Python?

You have two choices: you can use nested scopes or you can use callable objects. For example, suppose you wanted to define `linear(a,b)` which returns a function `f(x)` that computes the value `a*x+b`. Using nested scopes:

```
def linear(a, b):
    def result(x):
        return a * x + b
    return result
```

或者使用可呼叫物件:

```
class linear:
    def __init__(self, a, b):
        self.a, self.b = a, b
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```
def __call__(self, x):
    return self.a * x + self.b
```

In both cases,

```
taxes = linear(0.3, 2)
```

gives a callable object where `taxes(10e6) == 0.3 * 10e6 + 2`.

The callable object approach has the disadvantage that it is a bit slower and results in slightly longer code. However, note that a collection of callables can share their signature via inheritance:

```
class exponential(linear):
    # __init__ inherited
    def __call__(self, x):
        return self.a * (x ** self.b)
```

物件可以封裝多個方法的狀態：

```
class counter:
    value = 0

    def set(self, x):
        self.value = x

    def up(self):
        self.value = self.value + 1

    def down(self):
        self.value = self.value - 1

count = counter()
inc, dec, reset = count.up, count.down, count.set
```

這的 `inc()`、`dec()` 和 `reset()` 就像共享相同計數變數的函式一樣。

## 2.2.12 如何在 Python 中物件？

In general, try `copy.copy()` or `copy.deepcopy()` for the general case. Not all objects can be copied, but most can.

Some objects can be copied more easily. Dictionaries have a `copy()` method:

```
newdict = olddict.copy()
```

序列可以透過切片 (slicing)：

```
new_l = l[:]
```

### 2.2.13 如何找到物件的方法或屬性？

For an instance `x` of a user-defined class, `dir(x)` returns an alphabetized list of the names containing the instance attributes and methods and attributes defined by its class.

### 2.2.14 我的程式碼如何發現物件的名稱？

Generally speaking, it can't, because objects don't really have names. Essentially, assignment always binds a name to a value; the same is true of `def` and `class` statements, but in that case the value is a callable. Consider the following code:

```
>>> class A:
...     pass
...
>>> B = A
>>> a = B()
>>> b = a
>>> print(b)
<__main__.A object at 0x16D07CC>
>>> print(a)
<__main__.A object at 0x16D07CC>
```

Arguably the class has a name: even though it is bound to two names and invoked through the name `B` the created instance is still reported as an instance of class `A`. However, it is impossible to say whether the instance's name is `a` or `b`, since both names are bound to the same value.

Generally speaking it should not be necessary for your code to "know the names" of particular values. Unless you are deliberately writing introspective programs, this is usually an indication that a change of approach might be beneficial.

在 `comp.lang.python` 中，Fredrik Lundh 曾針對這個問題給出了一個極好的比喻：

就像你在門廊上發現的那個的名字一樣：（物件）本身不能告訴你它的名字，它也不關心 - 所以找出它叫什麼的唯一方法是詢問所有鄰居（命名空間）是否是他們的（物件）...

.... 如果你發現它有很多名字，或者根本沒有名字，請不要感到驚訝！

### 2.2.15 What's up with the comma operator's precedence?

Comma is not an operator in Python. Consider this session:

```
>>> "a" in "b", "a"
(False, 'a')
```

Since the comma is not an operator, but a separator between expressions the above is evaluated as if you had entered:

```
("a" in "b"), "a"
```

not:

```
"a" in ("b", "a")
```

The same is true of the various assignment operators (`=`, `+=` etc). They are not truly operators but syntactic delimiters in assignment statements.

## 2.2.16 是否有等效於 C 的“?:” 三元運算子？

有的，語法如下：

```
[on_true] if [expression] else [on_false]

x, y = 50, 25
small = x if x < y else y
```

Before this syntax was introduced in Python 2.5, a common idiom was to use logical operators:

```
[expression] and [on_true] or [on_false]
```

However, this idiom is unsafe, as it can give wrong results when *on\_true* has a false boolean value. Therefore, it is always better to use the ... if ... else ... form.

## 2.2.17 Is it possible to write obfuscated one-liners in Python?

Yes. Usually this is done by nesting `lambda` within `lambda`. See the following three examples, slightly adapted from Ulf Bartelt:

```
from functools import reduce

# Primes < 1000
print(list(filter(None, map(lambda y: y*reduce(lambda x, y: x*y!=0,
map(lambda x, y: y%x, range(2, int(pow(y, 0.5)+1))), 1), range(2, 1000)))))

# First 10 Fibonacci numbers
print(list(map(lambda x, f: lambda x, f: (f(x-1, f)+f(x-2, f)) if x>1 else 1:
f(x, f), range(10))))

# Mandelbrot set
print((lambda Ru, Ro, Iu, Io, IM, Sx, Sy: reduce(lambda x, y: x+'\\n'+y, map(lambda y,
Iu=Iu, Io=Io, Ru=Ru, Ro=Ro, Sy=Sy, L=lambda yc, Iu=Iu, Io=Io, Ru=Ru, Ro=Ro, i=IM,
Sx=Sx, Sy=Sy: reduce(lambda x, y: x+y, map(lambda x, xc=Ru, yc=yc, Ru=Ru, Ro=Ro,
i=i, Sx=Sx, F=lambda xc, yc, x, y, k, f: lambda xc, yc, x, y, k, f: (k<=0) or (x*x+y*y
>=4.0) or 1+f(xc, yc, x*x-y*y+xc, 2.0*x*y+yc, k-1, f): f(xc, yc, x, y, k, f): chr(
64+F(Ru+x*(Ro-Ru)/Sx, yc, 0, 0, i)), range(Sx)): L(Iu+y*(Io-Iu)/Sy), range(Sy
)))) (-2.1, 0.7, -1.2, 1.2, 30, 80, 24))

#      \___/ \___/ | | | lines on screen
#      V      V   | | columns on screen
#      |      |   | | maximum of "iterations"
#      |      |   | | range on y axis
#      |      |   | | range on x axis
```

孩子們，不要在家嘗試這個！

## 2.2.18 What does the slash(/) in the parameter list of a function mean?

A slash in the argument list of a function denotes that the parameters prior to it are positional-only. Positional-only parameters are the ones without an externally usable name. Upon calling a function that accepts positional-only parameters, arguments are mapped to parameters based solely on their position. For example, `divmod()` is a function that accepts positional-only parameters. Its documentation looks like this:

```
>>> help(divmod)
Help on built-in function divmod in module builtins:

divmod(x, y, /)
    Return the tuple (x//y, x%y). Invariant: div*y + mod == x.
```

The slash at the end of the parameter list means that both parameters are positional-only. Thus, calling `divmod()` with keyword arguments would lead to an error:

```
>>> divmod(x=3, y=4)
Traceback (most recent call last):
  File "<stdin>", line 1, in <module>
TypeError: divmod() takes no keyword arguments
```

## 2.3 數字和字串

### 2.3.1 如何指定十六進位和八進位整數？

To specify an octal digit, precede the octal value with a zero, and then a lower or uppercase "o". For example, to set the variable "a" to the octal value "10" (8 in decimal), type:

```
>>> a = 0o10
>>> a
8
```

Hexadecimal is just as easy. Simply precede the hexadecimal number with a zero, and then a lower or uppercase "x". Hexadecimal digits can be specified in lower or uppercase. For example, in the Python interpreter:

```
>>> a = 0xa5
>>> a
165
>>> b = 0XB2
>>> b
178
```

### 2.3.2 為什麼 -22 // 10 回傳 -3？

It's primarily driven by the desire that `i // j` have the same sign as `j`. If you want that, and also want:

```
i == (i // j) * j + (i % j)
```

then integer division has to return the floor. C also requires that identity to hold, and then compilers that truncate `i // j` need to make `i % j` have the same sign as `i`.

There are few real use cases for `i % j` when `j` is negative. When `j` is positive, there are many, and in virtually all of them it's more useful for `i % j` to be  $\geq 0$ . If the clock says 10 now, what did it say 200 hours ago? `-190 % 12 == 2` is useful; `-190 % 12 == -10` is a bug waiting to bite.

### 2.3.3 How do I get int literal attribute instead of SyntaxError?

Trying to lookup an `int` literal attribute in the normal manner gives a `SyntaxError` because the period is seen as a decimal point:

```
>>> 1.__class__
File "<stdin>", line 1
  1.__class__
    ^
SyntaxError: invalid decimal literal
```

The solution is to separate the literal from the period with either a space or parentheses.

```
>>> 1 .__class__
<class 'int'>
>>> (1).__class__
<class 'int'>
```

### 2.3.4 如何將字串轉成數字？

For integers, use the built-in `int()` type constructor, e.g. `int('144') == 144`. Similarly, `float()` converts to floating-point, e.g. `float('144') == 144.0`.

By default, these interpret the number as decimal, so that `int('0144') == 144` holds true, and `int('0x144')` raises `ValueError`. `int(string, base)` takes the base to convert from as a second optional argument, so `int('0x144', 16) == 324`. If the base is specified as 0, the number is interpreted using Python's rules: a leading '0o' indicates octal, and '0x' indicates a hex number.

Do not use the built-in function `eval()` if all you need is to convert strings to numbers. `eval()` will be significantly slower and it presents a security risk: someone could pass you a Python expression that might have unwanted side effects. For example, someone could pass `__import__('os').system("rm -rf $HOME")` which would erase your home directory.

`eval()` also has the effect of interpreting numbers as Python expressions, so that e.g. `eval('09')` gives a syntax error because Python does not allow leading '0' in a decimal number (except '0').

### 2.3.5 如何將數字轉成字串？

To convert, e.g., the number 144 to the string '144', use the built-in type constructor `str()`. If you want a hexadecimal or octal representation, use the built-in functions `hex()` or `oct()`. For fancy formatting, see the f-strings and formatstrings sections, e.g. `"{:04d}".format(144)` yields '0144' and `"{: .3f}".format(1.0/3.0)` yields '0.333'.

### 2.3.6 How do I modify a string in place?

You can't, because strings are immutable. In most situations, you should simply construct a new string from the various parts you want to assemble it from. However, if you need an object with the ability to modify in-place unicode data, try using an `io.StringIO` object or the `array` module:

```
>>> import io
>>> s = "Hello, world"
>>> sio = io.StringIO(s)
>>> sio.getvalue()
'Hello, world'
>>> sio.seek(7)
7
>>> sio.write("there!")
6
>>> sio.getvalue()
'Hello, there!'

>>> import array
>>> a = array.array('u', s)
>>> print(a)
array('u', 'Hello, world')
>>> a[0] = 'y'
>>> print(a)
array('u', 'yello, world')
>>> a.tounicode()
'yello, world'
```

### 2.3.7 How do I use strings to call functions/methods?

There are various techniques.

- The best is to use a dictionary that maps strings to functions. The primary advantage of this technique is that the strings do not need to match the names of the functions. This is also the primary technique used to emulate a case construct:

```
def a():
    pass

def b():
    pass

dispatch = {'go': a, 'stop': b}  # Note lack of parens for funcs

dispatch[get_input()]()  # Note trailing parens to call function
```

- Use the built-in function `getattr()`:

```
import foo
getattr(foo, 'bar')()
```

Note that `getattr()` works on any object, including classes, class instances, modules, and so on.

This is used in several places in the standard library, like this:

```
class Foo:
    def do_foo(self):
        ...

    def do_bar(self):
        ...

f = getattr(foo_instance, 'do_' + opname)
f()
```

- Use `locals()` to resolve the function name:

```
def myFunc():
    print("hello")

fname = "myFunc"

f = locals()[fname]
f()
```

### 2.3.8 Is there an equivalent to Perl's `chomp()` for removing trailing newlines from strings?

You can use `S.rstrip("\r\n")` to remove all occurrences of any line terminator from the end of the string `S` without removing other trailing whitespace. If the string `S` represents more than one line, with several empty lines at the end, the line terminators for all the blank lines will be removed:

```
>>> lines = ("line 1 \r\n"
...         "\r\n"
...         "\r\n")
>>> lines.rstrip("\n\r")
'line 1 '
```

Since this is typically only desired when reading text one line at a time, using `S.rstrip()` this way works well.

### 2.3.9 Is there a `scanf()` or `sscanf()` equivalent?

Not as such.

For simple input parsing, the easiest approach is usually to split the line into whitespace-delimited words using the `split()` method of string objects and then convert decimal strings to numeric values using `int()` or `float()`. `split()` supports an optional "sep" parameter which is useful if the line uses something other than whitespace as a separator.

For more complicated input parsing, regular expressions are more powerful than C's `sscanf` and better suited for the task.



### 2.3.10 'UnicodeDecodeError' 或 'UnicodeEncodeError' 錯誤是什麼意思？

請參閱 [unicode-howto](#)。

### 2.3.11 Can I end a raw string with an odd number of backslashes?

A raw string ending with an odd number of backslashes will escape the string's quote:

```
>>> r'C:\this\will\not\work\'
File "<stdin>", line 1
    r'C:\this\will\not\work\'
    ^
SyntaxError: unterminated string literal (detected at line 1)
```

There are several workarounds for this. One is to use regular strings and double the backslashes:

```
>>> 'C:\\this\\will\\work\\'
'C:\\this\\will\\work\\'
```

Another is to concatenate a regular string containing an escaped backslash to the raw string:

```
>>> r'C:\this\will\work' '\\'
'C:\\this\\will\\work\\'
```

It is also possible to use `os.path.join()` to append a backslash on Windows:

```
>>> os.path.join(r'C:\this\will\work', '')
'C:\\this\\will\\work\\'
```

Note that while a backslash will "escape" a quote for the purposes of determining where the raw string ends, no escaping occurs when interpreting the value of the raw string. That is, the backslash remains present in the value of the raw string:

```
>>> r'backslash\'preserved'
"backslash\\'preserved"
```

Also see the specification in the language reference.

## 2.4 Performance

### 2.4.1 My program is too slow. How do I speed it up?

That's a tough one, in general. First, here are a list of things to remember before diving further:

- Performance characteristics vary across Python implementations. This FAQ focuses on *CPython*.
- Behaviour can vary across operating systems, especially when talking about I/O or multi-threading.
- You should always find the hot spots in your program *before* attempting to optimize any code (see the `profile` module).
- Writing benchmark scripts will allow you to iterate quickly when searching for improvements (see the `timeit` module).
- It is highly recommended to have good code coverage (through unit testing or any other technique) before potentially introducing regressions hidden in sophisticated optimizations.

That being said, there are many tricks to speed up Python code. Here are some general principles which go a long way towards reaching acceptable performance levels:

- Making your algorithms faster (or changing to faster ones) can yield much larger benefits than trying to sprinkle micro-optimization tricks all over your code.
- Use the right data structures. Study documentation for the builtin-types and the `collections` module.
- When the standard library provides a primitive for doing something, it is likely (although not guaranteed) to be faster than any alternative you may come up with. This is doubly true for primitives written in C, such as builtins and some extension types. For example, be sure to use either the `list.sort()` built-in method or the related `sorted()` function to do sorting (and see the `sortinghowto` for examples of moderately advanced usage).
- Abstractions tend to create indirections and force the interpreter to work more. If the levels of indirection outweigh the amount of useful work done, your program will be slower. You should avoid excessive abstraction, especially under the form of tiny functions or methods (which are also often detrimental to readability).

If you have reached the limit of what pure Python can allow, there are tools to take you further away. For example, [Cython](#) can compile a slightly modified version of Python code into a C extension, and can be used on many different platforms. Cython can take advantage of compilation (and optional type annotations) to make your code significantly faster than when interpreted. If you are confident in your C programming skills, you can also write a C extension module yourself.

**也參考:**

有個 [wiki](#) 頁面專門介紹效能改進小提示。

## 2.4.2 What is the most efficient way to concatenate many strings together?

`str` and `bytes` objects are immutable, therefore concatenating many strings together is inefficient as each concatenation creates a new object. In the general case, the total runtime cost is quadratic in the total string length.

To accumulate many `str` objects, the recommended idiom is to place them into a list and call `str.join()` at the end:

```
chunks = []
for s in my_strings:
    chunks.append(s)
result = ''.join(chunks)
```

(another reasonably efficient idiom is to use `io.StringIO`)

To accumulate many `bytes` objects, the recommended idiom is to extend a `bytearray` object using in-place concatenation (the `+=` operator):

```
result = bytearray()
for b in my_bytes_objects:
    result += b
```

## 2.5 Sequences (Tuples/Lists)

### 2.5.1 How do I convert between tuples and lists?

The type constructor `tuple(seq)` converts any sequence (actually, any iterable) into a tuple with the same items in the same order.

For example, `tuple([1, 2, 3])` yields `(1, 2, 3)` and `tuple('abc')` yields `('a', 'b', 'c')`. If the argument is a tuple, it does not make a copy but returns the same object, so it is cheap to call `tuple()` when you aren't sure that an object is already a tuple.

The type constructor `list(seq)` converts any sequence or iterable into a list with the same items in the same order. For example, `list((1, 2, 3))` yields `[1, 2, 3]` and `list('abc')` yields `['a', 'b', 'c']`. If the argument is a list, it makes a copy just like `seq[:]` would.

### 2.5.2 What's a negative index?

Python sequences are indexed with positive numbers and negative numbers. For positive numbers 0 is the first index 1 is the second index and so forth. For negative indices -1 is the last index and -2 is the penultimate (next to last) index and so forth. Think of `seq[-n]` as the same as `seq[len(seq)-n]`.

Using negative indices can be very convenient. For example `S[:-1]` is all of the string except for its last character, which is useful for removing the trailing newline from a string.

### 2.5.3 How do I iterate over a sequence in reverse order?

Use the `reversed()` built-in function:

```
for x in reversed(sequence):
    ... # do something with x ...
```

This won't touch your original sequence, but build a new copy with reversed order to iterate over.

### 2.5.4 How do you remove duplicates from a list?

See the Python Cookbook for a long discussion of many ways to do this:

<https://code.activestate.com/recipes/52560/>

If you don't mind reordering the list, sort it and then scan from the end of the list, deleting duplicates as you go:

```
if mylist:
    mylist.sort()
    last = mylist[-1]
    for i in range(len(mylist)-2, -1, -1):
        if last == mylist[i]:
            del mylist[i]
        else:
            last = mylist[i]
```

If all elements of the list may be used as set keys (i.e. they are all *hashable*) this is often faster

```
mylist = list(set(mylist))
```

This converts the list into a set, thereby removing duplicates, and then back into a list.

## 2.5.5 How do you remove multiple items from a list

As with removing duplicates, explicitly iterating in reverse with a delete condition is one possibility. However, it is easier and faster to use slice replacement with an implicit or explicit forward iteration. Here are three variations.:

```
mylist[:] = filter(keep_function, mylist)
mylist[:] = (x for x in mylist if keep_condition)
mylist[:] = [x for x in mylist if keep_condition]
```

The list comprehension may be fastest.

## 2.5.6 How do you make an array in Python?

Use a list:

```
["this", 1, "is", "an", "array"]
```

Lists are equivalent to C or Pascal arrays in their time complexity; the primary difference is that a Python list can contain objects of many different types.

The `array` module also provides methods for creating arrays of fixed types with compact representations, but they are slower to index than lists. Also note that `NumPy` and other third party packages define array-like structures with various characteristics as well.

To get Lisp-style linked lists, you can emulate *cons cells* using tuples:

```
lisp_list = ("like", ("this", ("example", None) ) )
```

If mutability is desired, you could use lists instead of tuples. Here the analogue of a Lisp *car* is `lisp_list[0]` and the analogue of *cdr* is `lisp_list[1]`. Only do this if you're sure you really need to, because it's usually a lot slower than using Python lists.

## 2.5.7 How do I create a multidimensional list?

You probably tried to make a multidimensional array like this:

```
>>> A = [[None] * 2] * 3
```

This looks correct if you print it:

```
>>> A
[[None, None], [None, None], [None, None]]
```

But when you assign a value, it shows up in multiple places:

```
>>> A[0][0] = 5
>>> A
[[5, None], [5, None], [5, None]]
```

The reason is that replicating a list with `*` doesn't create copies, it only creates references to the existing objects. The `*3` creates a list containing 3 references to the same list of length two. Changes to one row will show in all rows, which is almost certainly not what you want.

The suggested approach is to create a list of the desired length first and then fill in each element with a newly created list:

```
A = [None] * 3
for i in range(3):
    A[i] = [None] * 2
```

This generates a list containing 3 different lists of length two. You can also use a list comprehension:

```
w, h = 2, 3
A = [[None] * w for i in range(h)]
```

Or, you can use an extension that provides a matrix datatype; `NumPy` is the best known.

## 2.5.8 How do I apply a method or function to a sequence of objects?

To call a method or function and accumulate the return values in a list, a *list comprehension* is an elegant solution:

```
result = [obj.method() for obj in mylist]

result = [function(obj) for obj in mylist]
```

To just run the method or function without saving the return values, a plain `for` loop will suffice:

```
for obj in mylist:
    obj.method()

for obj in mylist:
    function(obj)
```

## 2.5.9 Why does `a_tuple[i] += 'item'` raise an exception when the addition works?

This is because of a combination of the fact that augmented assignment operators are *assignment* operators, and the difference between mutable and immutable objects in Python.

This discussion applies in general when augmented assignment operators are applied to elements of a tuple that point to mutable objects, but we'll use a list and `+=` as our exemplar.

If you wrote:

```
>>> a_tuple = (1, 2)
>>> a_tuple[0] += 1
Traceback (most recent call last):
...
TypeError: 'tuple' object does not support item assignment
```

The reason for the exception should be immediately clear: 1 is added to the object `a_tuple[0]` points to (1), producing the result object, 2, but when we attempt to assign the result of the computation, 2, to element 0 of the tuple, we get an error because we can't change what an element of a tuple points to.

Under the covers, what this augmented assignment statement is doing is approximately this:

```
>>> result = a_tuple[0] + 1
>>> a_tuple[0] = result
Traceback (most recent call last):
...
TypeError: 'tuple' object does not support item assignment
```

It is the assignment part of the operation that produces the error, since a tuple is immutable.

When you write something like:

```
>>> a_tuple = ('foo', 'bar')
>>> a_tuple[0] += ['item']
Traceback (most recent call last):
...
TypeError: 'tuple' object does not support item assignment
```

The exception is a bit more surprising, and even more surprising is the fact that even though there was an error, the append worked:

```
>>> a_tuple[0]
['foo', 'item']
```

To see why this happens, you need to know that (a) if an object implements an `__iadd__()` magic method, it gets called when the `+=` augmented assignment is executed, and its return value is what gets used in the assignment statement; and (b) for lists, `__iadd__()` is equivalent to calling `extend()` on the list and returning the list. That's why we say that for lists, `+=` is a "shorthand" for `list.extend()`:

```
>>> a_list = []
>>> a_list += [1]
>>> a_list
[1]
```

這等價於：

```
>>> result = a_list.__iadd__([1])
>>> a_list = result
```

The object pointed to by `a_list` has been mutated, and the pointer to the mutated object is assigned back to `a_list`. The end result of the assignment is a no-op, since it is a pointer to the same object that `a_list` was previously pointing to, but the assignment still happens.

Thus, in our tuple example what is happening is equivalent to:

```
>>> result = a_tuple[0].__iadd__(['item'])
>>> a_tuple[0] = result
Traceback (most recent call last):
...
TypeError: 'tuple' object does not support item assignment
```

The `__iadd__()` succeeds, and thus the list is extended, but even though `result` points to the same object that `a_tuple[0]` already points to, that final assignment still results in an error, because tuples are immutable.

## 2.5.10 I want to do a complicated sort: can you do a Schwartzian Transform in Python?

The technique, attributed to Randal Schwartz of the Perl community, sorts the elements of a list by a metric which maps each element to its "sort value". In Python, use the `key` argument for the `list.sort()` method:

```
Isorted = L[:]
Isorted.sort(key=lambda s: int(s[10:15]))
```

## 2.5.11 How can I sort one list by values from another list?

Merge them into an iterator of tuples, sort the resulting list, and then pick out the element you want.

```
>>> list1 = ["what", "I'm", "sorting", "by"]
>>> list2 = ["something", "else", "to", "sort"]
>>> pairs = zip(list1, list2)
>>> pairs = sorted(pairs)
>>> pairs
[('I'm', 'else'), ('by', 'sort'), ('sorting', 'to'), ('what', 'something')]
>>> result = [x[1] for x in pairs]
>>> result
['else', 'sort', 'to', 'something']
```

## 2.6 物件

### 2.6.1 什麼是類 (class) ?

A class is the particular object type created by executing a class statement. Class objects are used as templates to create instance objects, which embody both the data (attributes) and code (methods) specific to a datatype.

A class can be based on one or more other classes, called its base class(es). It then inherits the attributes and methods of its base classes. This allows an object model to be successively refined by inheritance. You might have a generic `Mailbox` class that provides basic accessor methods for a mailbox, and subclasses such as `MboxMailbox`, `MaildirMailbox`, `OutlookMailbox` that handle various specific mailbox formats.

### 2.6.2 什麼是方法 (method) ?

A method is a function on some object `x` that you normally call as `x.name(arguments...)`. Methods are defined as functions inside the class definition:

```
class C:
    def meth(self, arg):
        return arg * 2 + self.attribute
```

### 2.6.3 What is self?

Self is merely a conventional name for the first argument of a method. A method defined as `meth(self, a, b, c)` should be called as `x.meth(a, b, c)` for some instance `x` of the class in which the definition occurs; the called method will think it is called as `meth(x, a, b, c)`.

另請參閱何「self」在方法 (method) 定義和呼叫時一定要明確使用？。

## 2.6.4 How do I check if an object is an instance of a given class or of a subclass of it?

Use the built-in function `isinstance(obj, cls)`. You can check if an object is an instance of any of a number of classes by providing a tuple instead of a single class, e.g. `isinstance(obj, (class1, class2, ...))`, and can also check whether an object is one of Python's built-in types, e.g. `isinstance(obj, str)` or `isinstance(obj, (int, float, complex))`.

Note that `isinstance()` also checks for virtual inheritance from an *abstract base class*. So, the test will return `True` for a registered class even if hasn't directly or indirectly inherited from it. To test for "true inheritance", scan the *MRO* of the class:

```
from collections.abc import Mapping

class P:
    pass

class C(P):
    pass

Mapping.register(P)
```

```
>>> c = C()
>>> isinstance(c, C)           # direct
True
>>> isinstance(c, P)           # indirect
True
>>> isinstance(c, Mapping)     # virtual
True

# Actual inheritance chain
>>> type(c).__mro__
(<class 'C'>, <class 'P'>, <class 'object'>)

# Test for "true inheritance"
>>> Mapping in type(c).__mro__
False
```

Note that most programs do not use `isinstance()` on user-defined classes very often. If you are developing the classes yourself, a more proper object-oriented style is to define methods on the classes that encapsulate a particular behaviour, instead of checking the object's class and doing a different thing based on what class it is. For example, if you have a function that does something:

```
def search(obj):
    if isinstance(obj, Mailbox):
        ... # code to search a mailbox
    elif isinstance(obj, Document):
        ... # code to search a document
    elif ...
```

A better approach is to define a `search()` method on all the classes and just call it:

```
class Mailbox:
    def search(self):
        ... # code to search a mailbox

class Document:
```

(繼續下一頁)



(繼續上一頁)

```
def search(self):
    ... # code to search a document

obj.search()
```

## 2.6.5 What is delegation?

Delegation is an object oriented technique (also called a design pattern). Let's say you have an object `x` and want to change the behaviour of just one of its methods. You can create a new class that provides a new implementation of the method you're interested in changing and delegates all other methods to the corresponding method of `x`.

Python programmers can easily implement delegation. For example, the following class implements a class that behaves like a file but converts all written data to uppercase:

```
class UpperOut:

    def __init__(self, outfile):
        self._outfile = outfile

    def write(self, s):
        self._outfile.write(s.upper())

    def __getattr__(self, name):
        return getattr(self._outfile, name)
```

Here the `UpperOut` class redefines the `write()` method to convert the argument string to uppercase before calling the underlying `self._outfile.write()` method. All other methods are delegated to the underlying `self._outfile` object. The delegation is accomplished via the `__getattr__()` method; consult the language reference for more information about controlling attribute access.

Note that for more general cases delegation can get trickier. When attributes must be set as well as retrieved, the class must define a `__setattr__()` method too, and it must do so carefully. The basic implementation of `__setattr__()` is roughly equivalent to the following:

```
class X:
    ...
    def __setattr__(self, name, value):
        self.__dict__[name] = value
    ...
```

Most `__setattr__()` implementations must modify `self.__dict__` to store local state for `self` without causing an infinite recursion.

## 2.6.6 How do I call a method defined in a base class from a derived class that extends it?

Use the built-in `super()` function:

```
class Derived(Base):
    def meth(self):
        super().meth() # calls Base.meth
```

In the example, `super()` will automatically determine the instance from which it was called (the `self` value), look up the *method resolution order* (MRO) with `type(self).__mro__`, and return the next in line after `Derived` in the MRO: `Base`.

## 2.6.7 How can I organize my code to make it easier to change the base class?

You could assign the base class to an alias and derive from the alias. Then all you have to change is the value assigned to the alias. Incidentally, this trick is also handy if you want to decide dynamically (e.g. depending on availability of resources) which base class to use. Example:

```
class Base:
    ...

BaseAlias = Base

class Derived(BaseAlias):
    ...
```

## 2.6.8 How do I create static class data and static class methods?

Both static data and static methods (in the sense of C++ or Java) are supported in Python.

For static data, simply define a class attribute. To assign a new value to the attribute, you have to explicitly use the class name in the assignment:

```
class C:
    count = 0    # number of times C.__init__ called

    def __init__(self):
        C.count = C.count + 1

    def getcount(self):
        return C.count    # or return self.count
```

`c.count` also refers to `C.count` for any `c` such that `isinstance(c, C)` holds, unless overridden by `c` itself or by some class on the base-class search path from `c.__class__` back to `C`.

Caution: within a method of `C`, an assignment like `self.count = 42` creates a new and unrelated instance named "count" in `self`'s own dict. Rebinding of a class-static data name must always specify the class whether inside a method or not:

```
C.count = 314
```

Static methods are possible:

```
class C:
    @staticmethod
    def static(arg1, arg2, arg3):
        # No 'self' parameter!
    ...
```

However, a far more straightforward way to get the effect of a static method is via a simple module-level function:

```
def getcount():
    return C.count
```

If your code is structured so as to define one class (or tightly related class hierarchy) per module, this supplies the desired encapsulation.

## 2.6.9 How can I overload constructors (or methods) in Python?

This answer actually applies to all methods, but the question usually comes up first in the context of constructors.

In C++ you'd write

```
class C {
    C() { cout << "No arguments\n"; }
    C(int i) { cout << "Argument is " << i << "\n"; }
}
```

In Python you have to write a single constructor that catches all cases using default arguments. For example:

```
class C:
    def __init__(self, i=None):
        if i is None:
            print("No arguments")
        else:
            print("Argument is", i)
```

This is not entirely equivalent, but close enough in practice.

You could also try a variable-length argument list, e.g.

```
def __init__(self, *args):
    ...
```

The same approach works for all method definitions.

## 2.6.10 I try to use `__spam` and I get an error about `_SomeClassName__spam`.

Variable names with double leading underscores are "mangled" to provide a simple but effective way to define class private variables. Any identifier of the form `__spam` (at least two leading underscores, at most one trailing underscore) is textually replaced with `_classname__spam`, where `classname` is the current class name with any leading underscores stripped.

This doesn't guarantee privacy: an outside user can still deliberately access the `"_classname__spam"` attribute, and private values are visible in the object's `__dict__`. Many Python programmers never bother to use private variable names at all.

## 2.6.11 My class defines `__del__` but it is not called when I delete the object.

There are several possible reasons for this.

The `del` statement does not necessarily call `__del__()` -- it simply decrements the object's reference count, and if this reaches zero `__del__()` is called.

If your data structures contain circular links (e.g. a tree where each child has a parent reference and each parent has a list of children) the reference counts will never go back to zero. Once in a while Python runs an algorithm to detect such cycles, but the garbage collector might run some time after the last reference to your data structure vanishes, so your `__del__()` method may be called at an inconvenient and random time. This is inconvenient if you're trying to

reproduce a problem. Worse, the order in which object's `__del__()` methods are executed is arbitrary. You can run `gc.collect()` to force a collection, but there *are* pathological cases where objects will never be collected.

Despite the cycle collector, it's still a good idea to define an explicit `close()` method on objects to be called whenever you're done with them. The `close()` method can then remove attributes that refer to subobjects. Don't call `__del__()` directly -- `__del__()` should call `close()` and `close()` should make sure that it can be called more than once for the same object.

Another way to avoid cyclical references is to use the `weakref` module, which allows you to point to objects without incrementing their reference count. Tree data structures, for instance, should use weak references for their parent and sibling references (if they need them!).

Finally, if your `__del__()` method raises an exception, a warning message is printed to `sys.stderr`.

### 2.6.12 How do I get a list of all instances of a given class?

Python does not keep track of all instances of a class (or of a built-in type). You can program the class's constructor to keep track of all instances by keeping a list of weak references to each instance.

### 2.6.13 Why does the result of `id()` appear to be not unique?

The `id()` builtin returns an integer that is guaranteed to be unique during the lifetime of the object. Since in CPython, this is the object's memory address, it happens frequently that after an object is deleted from memory, the next freshly created object is allocated at the same position in memory. This is illustrated by this example:

```
>>> id(1000)
13901272
>>> id(2000)
13901272
```

The two ids belong to different integer objects that are created before, and deleted immediately after execution of the `id()` call. To be sure that objects whose id you want to examine are still alive, create another reference to the object:

```
>>> a = 1000; b = 2000
>>> id(a)
13901272
>>> id(b)
13891296
```

### 2.6.14 When can I rely on identity tests with the `is` operator?

The `is` operator tests for object identity. The test `a is b` is equivalent to `id(a) == id(b)`.

The most important property of an identity test is that an object is always identical to itself, `a is a` always returns `True`. Identity tests are usually faster than equality tests. And unlike equality tests, identity tests are guaranteed to return a boolean `True` or `False`.

However, identity tests can *only* be substituted for equality tests when object identity is assured. Generally, there are three circumstances where identity is guaranteed:

- 1) Assignments create new names but do not change object identity. After the assignment `new = old`, it is guaranteed that `new is old`.
- 2) Putting an object in a container that stores object references does not change object identity. After the list assignment `s[0] = x`, it is guaranteed that `s[0] is x`.

3) If an object is a singleton, it means that only one instance of that object can exist. After the assignments `a = None` and `b = None`, it is guaranteed that `a is b` because `None` is a singleton.

In most other circumstances, identity tests are inadvisable and equality tests are preferred. In particular, identity tests should not be used to check constants such as `int` and `str` which aren't guaranteed to be singletons:

```
>>> a = 1000
>>> b = 500
>>> c = b + 500
>>> a is c
False

>>> a = 'Python'
>>> b = 'Py'
>>> c = b + 'thon'
>>> a is c
False
```

Likewise, new instances of mutable containers are never identical:

```
>>> a = []
>>> b = []
>>> a is b
False
```

In the standard library code, you will see several common patterns for correctly using identity tests:

- 1) As recommended by [PEP 8](#), an identity test is the preferred way to check for `None`. This reads like plain English in code and avoids confusion with other objects that may have boolean values that evaluate to false.
- 2) Detecting optional arguments can be tricky when `None` is a valid input value. In those situations, you can create a singleton sentinel object guaranteed to be distinct from other objects. For example, here is how to implement a method that behaves like `dict.pop()`:

```
_sentinel = object()

def pop(self, key, default=_sentinel):
    if key in self:
        value = self[key]
        del self[key]
        return value
    if default is _sentinel:
        raise KeyError(key)
    return default
```

3) Container implementations sometimes need to augment equality tests with identity tests. This prevents the code from being confused by objects such as `float('NaN')` that are not equal to themselves.

For example, here is the implementation of `collections.abc.Sequence.__contains__()`:

```
def __contains__(self, value):
    for v in self:
        if v is value or v == value:
            return True
    return False
```

### 2.6.15 子類如何控制不可變實例中存儲的資料？

When subclassing an immutable type, override the `__new__()` method instead of the `__init__()` method. The latter only runs *after* an instance is created, which is too late to alter data in an immutable instance.

All of these immutable classes have a different signature than their parent class:

```
from datetime import date

class FirstOfMonthDate(date):
    "Always choose the first day of the month"
    def __new__(cls, year, month, day):
        return super().__new__(cls, year, month, 1)

class NamedInt(int):
    "Allow text names for some numbers"
    xlat = {'zero': 0, 'one': 1, 'ten': 10}
    def __new__(cls, value):
        value = cls.xlat.get(value, value)
        return super().__new__(cls, value)

class TitleStr(str):
    "Convert str to name suitable for a URL path"
    def __new__(cls, s):
        s = s.lower().replace(' ', '-')
        s = ''.join([c for c in s if c.isalnum() or c == '-'])
        return super().__new__(cls, s)
```

這些類可以像這樣使用：

```
>>> FirstOfMonthDate(2012, 2, 14)
FirstOfMonthDate(2012, 2, 1)
>>> NamedInt('ten')
10
>>> NamedInt(20)
20
>>> TitleStr('Blog: Why Python Rocks')
'blog-why-python-rocks'
```

### 2.6.16 How do I cache method calls?

The two principal tools for caching methods are `functools.cached_property()` and `functools.lru_cache()`. The former stores results at the instance level and the latter at the class level.

The *cached\_property* approach only works with methods that do not take any arguments. It does not create a reference to the instance. The cached method result will be kept only as long as the instance is alive.

The advantage is that when an instance is no longer used, the cached method result will be released right away. The disadvantage is that if instances accumulate, so too will the accumulated method results. They can grow without bound.

*lru\_cache* 方法適用於具有可雜引數的方法。除非特努力傳遞弱引用，否則它會建立對實例的引用。

The advantage of the least recently used algorithm is that the cache is bounded by the specified *maxsize*. The disadvantage is that instances are kept alive until they age out of the cache or until the cache is cleared.

This example shows the various techniques:

```

class Weather:
    "Lookup weather information on a government website"

    def __init__(self, station_id):
        self._station_id = station_id
        # The _station_id is private and immutable

    def current_temperature(self):
        "Latest hourly observation"
        # Do not cache this because old results
        # can be out of date.

    @cached_property
    def location(self):
        "Return the longitude/latitude coordinates of the station"
        # Result only depends on the station_id

    @lru_cache(maxsize=20)
    def historic_rainfall(self, date, units='mm'):
        "Rainfall on a given date"
        # Depends on the station_id, date, and units.

```

The above example assumes that the *station\_id* never changes. If the relevant instance attributes are mutable, the *cached\_property* approach can't be made to work because it cannot detect changes to the attributes.

To make the *lru\_cache* approach work when the *station\_id* is mutable, the class needs to define the `__eq__()` and `__hash__()` methods so that the cache can detect relevant attribute updates:

```

class Weather:
    "Example with a mutable station identifier"

    def __init__(self, station_id):
        self.station_id = station_id

    def change_station(self, station_id):
        self.station_id = station_id

    def __eq__(self, other):
        return self.station_id == other.station_id

    def __hash__(self):
        return hash(self.station_id)

    @lru_cache(maxsize=20)
    def historic_rainfall(self, date, units='cm'):
        'Rainfall on a given date'
        # Depends on the station_id, date, and units.

```

## 2.7 模組

### 2.7.1 How do I create a .pyc file?

When a module is imported for the first time (or when the source file has changed since the current compiled file was created) a `.pyc` file containing the compiled code should be created in a `__pycache__` subdirectory of the directory containing the `.py` file. The `.pyc` file will have a filename that starts with the same name as the `.py` file, and ends with `.pyc`, with a middle component that depends on the particular `python` binary that created it. (See [PEP 3147](#) for details.)

One reason that a `.pyc` file may not be created is a permissions problem with the directory containing the source file, meaning that the `__pycache__` subdirectory cannot be created. This can happen, for example, if you develop as one user but run as another, such as if you are testing with a web server.

Unless the `PYTHONDONTWRITEBYTECODE` environment variable is set, creation of a `.pyc` file is automatic if you're importing a module and Python has the ability (permissions, free space, etc...) to create a `__pycache__` subdirectory and write the compiled module to that subdirectory.

Running Python on a top level script is not considered an import and no `.pyc` will be created. For example, if you have a top-level module `foo.py` that imports another module `xyz.py`, when you run `foo` (by typing `python foo.py` as a shell command), a `.pyc` will be created for `xyz` because `xyz` is imported, but no `.pyc` file will be created for `foo` since `foo.py` isn't being imported.

If you need to create a `.pyc` file for `foo` -- that is, to create a `.pyc` file for a module that is not imported -- you can, using the `py_compile` and `compileall` modules.

The `py_compile` module can manually compile any module. One way is to use the `compile()` function in that module interactively:

```
>>> import py_compile
>>> py_compile.compile('foo.py')
```

This will write the `.pyc` to a `__pycache__` subdirectory in the same location as `foo.py` (or you can override that with the optional parameter `cfile`).

You can also automatically compile all files in a directory or directories using the `compileall` module. You can do it from the shell prompt by running `compileall.py` and providing the path of a directory containing Python files to compile:

```
python -m compileall .
```

### 2.7.2 How do I find the current module name?

A module can find out its own module name by looking at the predefined global variable `__name__`. If this has the value `'__main__'`, the program is running as a script. Many modules that are usually used by importing them also provide a command-line interface or a self-test, and only execute this code after checking `__name__`:

```
def main():
    print('Running test...')
    ...

if __name__ == '__main__':
    main()
```



### 2.7.3 How can I have modules that mutually import each other?

Suppose you have the following modules:

foo.py:

```
from bar import bar_var
foo_var = 1
```

bar.py:

```
from foo import foo_var
bar_var = 2
```

The problem is that the interpreter will perform the following steps:

- main imports foo
- Empty globals for foo are created
- foo is compiled and starts executing
- foo imports bar
- Empty globals for bar are created
- bar 已被編譯開始執行
- bar imports foo (which is a no-op since there already is a module named foo)
- The import mechanism tries to read foo\_var from foo globals, to set bar.foo\_var = foo.foo\_var

The last step fails, because Python isn't done with interpreting foo yet and the global symbol dictionary for foo is still empty.

The same thing happens when you use import foo, and then try to access foo.foo\_var in global code.

此問題有（至少）三種可能的解方法。

Guido van Rossum recommends avoiding all uses of from <module> import ..., and placing all code inside functions. Initializations of global variables and class variables should use constants or built-in functions only. This means everything from an imported module is referenced as <module>.<name>.

Jim Roskind 建議在每個模組中按以下順序執行各個步驟：

- exports (globals, functions, and classes that don't need imported base classes)
- import 陳述式
- active code (including globals that are initialized from imported values).

Van Rossum doesn't like this approach much because the imports appear in a strange place, but it does work.

Matthias Urlichs recommends restructuring your code so that the recursive import is not necessary in the first place.

這些方案不相互排斥。

### 2.7.4 `__import__`('x.y.z') 回傳 `<module 'x'>`, 那我怎得到 z ?

Consider using the convenience function `import_module()` from `importlib` instead:

```
z = importlib.import_module('x.y.z')
```

### 2.7.5 When I edit an imported module and reimport it, the changes don't show up. Why does this happen?

For reasons of efficiency as well as consistency, Python only reads the module file on the first time a module is imported. If it didn't, in a program consisting of many modules where each one imports the same basic module, the basic module would be parsed and re-parsed many times. To force re-reading of a changed module, do this:

```
import importlib
import modname
importlib.reload(modname)
```

Warning: this technique is not 100% fool-proof. In particular, modules containing statements like

```
from modname import some_objects
```

will continue to work with the old version of the imported objects. If the module contains class definitions, existing class instances will *not* be updated to use the new class definition. This can result in the following paradoxical behaviour:

```
>>> import importlib
>>> import cls
>>> c = cls.C()                # Create an instance of C
>>> importlib.reload(cls)
<module 'cls' from 'cls.py'>
>>> isinstance(c, cls.C)       # isinstance is false!?!
False
```

The nature of the problem is made clear if you print out the "identity" of the class objects:

```
>>> hex(id(c.__class__))
'0x7352a0'
>>> hex(id(cls.C))
'0x4198d0'
```

## 設計和歷史常見問答集

### 3.1 為什麼 Python 使用縮排將陳述式進行分組？

Guido van Rossum 相信使用縮排來分組超級優雅，而且對提高一般 Python 程式的清晰度有許多貢獻。許多人在學習一段時間之後就愛上了這個功能。

因為有開始/結束括號，因此剖析器和人類讀者感知到的分組就不存在分歧。偶爾 C 語言的程式設計師會遇到這樣的程式碼片段：

```
if (x <= y)
    x++;
    y--;
z++;
```

如果條件為真，只有 `x++` 陳述式會被執行，但縮排會讓很多人對他有不同的理解。即使是資深的 C 語言開發者有時也會盯著他許久，思考為何即便 `x > y`，但 `y` 還是變少了。

因為有開頭與結尾的括號，Python 比起其他語言會更不容易遇到程式碼風格的衝突。在 C 語言中，有多種不同的方法來放置花括號。在習慣讀寫特定風格後，去讀（或是必須去寫）另一種風格會覺得不太舒服。

很多程式碼風格會把 `begin/end` 獨立放在一行。這會讓程式碼很長且浪費珍貴的螢幕空間，要概覽程式時也變得較困難。理想上來講，一個函式應該要佔一個螢幕（大概 20 至 30 行）。20 行的 Python 程式碼比起 20 行的 C 程式碼可以做更多事。雖然有開頭與結尾的括號並非單一原因（有變數宣告及高階的資料型同樣有關），但縮排式的語法確實給了幫助。

## 3.2 為什麼我會從簡單的數學運算得到奇怪的結果？

請見下一個問題。

## 3.3 為何浮點數運算如此不精確？

使用者時常對這樣的結果感到驚訝：

```
>>> 1.2 - 1.0
0.19999999999999996
```

然後認為這是 Python 的 bug，但這不是。這跟 Python 幾乎無關，而是和底層如何處理浮點數有關。

CPython 的 float 型別使用了 C 的 double 型別來儲存。一個 float 物件的值會以固定的精度（通常 53 位元）存二進制浮點數，Python 使用 C 來運算浮點數，而它的結果會依處理器中的硬體實作方式來定。這表示就浮點數運算來說，Python 和 C、Java 等很多受歡迎的語言有一樣的行。

很多數字可以簡單地寫成十進位表示，但無法簡單地變成二進制表示。比方，在以下程式碼執行後：

```
>>> x = 1.2
```

x 的值是一個（很接近）1.2 的估計值，但非精確地等於 1.2。以一般的電腦來說，他實際儲存的值是：

```
1.0011001100110011001100110011001100110011001100110011001100110011 (binary)
```

而這個值正是：

```
1.1999999999999999555910790149937383830547332763671875 (decimal)
```

53 位元的精度讓 Python 可以有 15 至 16 小數位的準確度。

要更完全的解釋可以查在 Python 教學的浮點運算一章。

## 3.4 為什麼 Python 字串不可變動？

有許多優點。

其一是效能：知道字串不可變動後，我們就可以在創造他的時候就分配好空間，而後他的儲存空間需求就是固定不變的。這也是元組 (tuple) 和串列 (list) 相的其中一個原因。

另一個優點是在 Python 中，字串和數字一樣「基本」。有任何行會把 8 這個數值改成其他數值；同理，在 Python 中也沒有任何行會修改字串「eight」。

### 3.5 何「self」在方法 (method) 定義和呼叫時一定要明確使用？

此構想從 Modula-3 而來。因許多原因，他可以是非常實用。

第一，這樣可以更明顯表現出你在用方法 (method) 或是實例 (instance) 的屬性，而非一個區域變數。即使不知道類 (class) 的定義，當看到 `self.x` 或 `self.meth()`，就會很清楚地知道是正在使用實例的變數或是方法。在 C++ 中，你可以藉由有區域變數宣告來判斷這件事——但在 Python 中，有區域變數宣告，所以你必須去看類的定義來確定。有些 C++ 和 Java 的程式碼規格要求要在實例屬性的名稱加上前綴 `m_`，所以這種明確性在那些語言也是很好用的。

第二，當你想明確地使用或呼叫在某個類的方法的時候，你不需要特殊的語法。在 C++ 中，如果你想用一個在繼承類時被覆寫的基底類方法，必須要用 `::` 運算子。但在 Python 中，你可以直接寫成 `baseclass.methodname(self, <argument list>)`。這在 `__init__()` 方法很好用，特別是在一個繼承的類要擴充基底類的方法而要呼叫他時。

最後，他解決了關於實例變數指派的語法問題：因區域變數在 Python 是（定義）在函式被指派值的變數（且有被明確宣告成全域），所以會需要一個方法來告訴直譯器這個指派運算是針對實例變數，而非針對區域變數，這在語法層面處理較好（效率）。C++ 用宣告解決了這件事，但 Python 有，而這個原因而引入變數宣告機制又略嫌浪費。但使用明確的 `self.var` 就可以把這個問題圓滿解決。同理，在用實例變數的時候必須寫成 `self.var` 即代表對於在方法中不特定的名稱不需要去看實例的內容。句話，區域變數和實例變數存在於兩個不同的命名空間 (namespace)，而你需要告訴 Python 要使用哪一個。

### 3.6 何我不能在運算式 (expression) 中使用指派運算？

從 Python 3.8 開始，你可以這麼做了！

指派運算式使用海象運算子 `:=` 來在運算式中指派變數值：

```
while chunk := fp.read(200):
    print(chunk)
```

更多資訊請見 [PEP 572](#)。

### 3.7 何 Python 對於一些功能實作使用方法（像是 `list.index()`），另一些使用函式（像是 `len(list)`）？

如 Guido 所：

（一）對一些運算來，前綴寫法看起來會比後綴寫法好——前綴（和中綴！）運算在數學上有更久遠的傳統，這些符號在視覺上幫助數學家們更容易思考問題。想想把  $x*(a+b)$  這種式子展開成  $x*a + x*b$  的簡單，再比較一下古老的圈圈符號記法的笨拙就知道了。

（二）當我看到一段程式碼寫著 `len(x)`，我知道他要找某個東西的長度。這告訴了我兩件事：結果是一個整數、參數是某種容器。相對地，當我看到 `x.len()`，我必須先知道 `x` 是某種容器，實作了一個介面或是繼承了一個有標準 `len()` 的類。遇到一個有實作映射 (mapping) 的類有 `get()` 或 `keys()` 方法，或是不是檔案但有 `write()` 方法時，我們偶爾會覺得困惑。

—<https://mail.python.org/pipermail/python-3000/2006-November/004643.html>

### 3.8 為何 join() 是字串方法而非串列 (list) 或元組 (tuple) 方法？

自 Python 1.6 之後，字串變得很像其他標準的型別，也在此時，一些可以和字串模組的函式有相同功能的方法也被加入。大多數的新方法都被廣泛接受，但有一個方法似乎讓一些程式人員不舒服：

```
"", ".join(['1', '2', '4', '8', '16'])
```

結果是：

```
"1, 2, 4, 8, 16"
```

通常有兩個反對這個用法的論點。

第一項這：「用字串文本 (string literal) (字串常數) 看起來真的很醜」，也許真的如此，但字串文本就只是一個固定值。如果方法可以用在值字串的變數上，那麼道理字串文本不能被使用。

第二個反對意見通常是：「我是在叫一個序列把它的成員用一個字串常數連接起來」。但很遺憾地，你並不是在這樣做。因某種原因，把 `split()` 當成字串方法比較簡單，因這樣我們可以輕易地看到：

```
"1, 2, 4, 8, 16".split(", ")
```

這是在叫一個字串文本回傳由指定的分隔符號（或是預設空白）分出的子字串的指令。

`join()` 是一個字串方法，因在用他的時候，你是告訴分隔字串去走遍整個字串序列，將自己插入到相鄰的兩項之間。這個方法的參數可以是任何符合序列規則的物件，包括自定義的新類。在 `bytes` 和 `bytearray` 物件也有類似的方法可用。

### 3.9 例外處理有多快？

如果有例外被出，一個 `try/except` 區塊是非常有效率的。事實上，抓捕例外要付出昂貴的代價。在 Python 2.0 以前，這樣使用是相當常見的：

```
try:
    value = mydict[key]
except KeyError:
    mydict[key] = getvalue(key)
    value = mydict[key]
```

這只有在你預料這個字典大多數時候都有鍵的時候才合理。如果非如此，你應該寫成：

```
if key in mydict:
    value = mydict[key]
else:
    value = mydict[key] = getvalue(key)
```

單就這個情況來，你也可以用 `value = dict.setdefault(key, getvalue(key))`，不過只有在 `getvalue()` 代價不大的時候才能用，畢竟他每次都會被執行。

### 3.10 為什麼 Python 沒有 switch 或 case 陳述式？

In general, structured switch statements execute one block of code when an expression has a particular value or set of values. Since Python 3.10 one can easily match literal values, or constants within a namespace, with a `match ... case` statement. An older alternative is a sequence of `if... elif... elif... else`.

如果可能性很多，你可以用字典去映射要呼叫的函式。舉例來說：

```
functions = {'a': function_1,
            'b': function_2,
            'c': self.method_1}

func = functions[value]
func()
```

對於呼叫物件的方法，你可以利用 `getattr()` 來做進一步的簡化：

```
class MyVisitor:
    def visit_a(self):
        ...

    def dispatch(self, value):
        method_name = 'visit_' + str(value)
        method = getattr(self, method_name)
        method()
```

我們建議在方法名稱加上前綴，以這個例子來說是像是 `visit_`。有前綴的話，一旦收到從不信任來源的值，攻擊者便可以隨意呼叫在你的專案的方法。

Imitating switch with fallthrough, as with C's switch-case-default, is possible, much harder, and less needed.

### 3.11 為什麼不能在直譯器上模擬執行緒，而要使用作業系統的特定實作方式？

答案一：很不幸地，直譯器對每個 Python 的堆框 (stack frame) 會推至少一個 C 的堆框。同時，擴充套件可以隨時呼叫 Python，因此完整的實作必須要支援 C 的執行緒。

答案二：幸運地，無堆 (Stackless) Python 完全重新設計了直譯器圈，避免了 C 堆。

### 3.12 為什麼 lambda 運算式不能包含陳述式？

Python 的 lambda 運算式不能包含陳述式是因 Python 的語法框架無法處理包在運算式中的陳述式。然而，在 Python 這不是一個嚴重的問題。不像在其他語言中有獨立功能的 lambda，Python 的 lambda 只是一個在你懶得定義函式時可用的一個簡寫表達法。

函式已經是 Python 的一級物件 (first class objects)，而且可以在區域範圍被宣告。因此唯一用 lambda 而非區域性的函式的優點就是你不需要多想一個函式名稱——但這樣就會是一個區域變數被指定成函式物件（和 lambda 運算式的結果同類）！



### 3.13 Python 可以被編譯成機器語言、C 語言或其他種語言嗎？

Cython 可以編譯一個調整過有選擇性匯解的 Python 版本。Nuitka 是一個有匯力編譯器，可以把 Python 編譯成 C++，他的目標是支援完整的 Python 語言。

### 3.14 Python 如何管理記憶體？

Python 記憶體管理的細節取決於實作。Python 的標準實作 CPython 使用參照計次 (reference counting) 來偵測不再被存取的物件，匯用另一個機制來收集參照循環 (reference cycle)、定期執行循環偵測演算法來找不再使用的循環匯除相關物件。gc 模組提供了可以執行垃圾收集、抓取除錯統計數據和調整收集器參數的函式。

然而，在其他實作（像是 Jython 或 PyPy）中，會使用像是成熟的垃圾收集器等不同機制。如果你的 Python 程式碼的表現取決於參照計次的實作，這個相匯處會導致一些微小的移植問題。

在一些 Python 實作中，下面這段程式碼（在 CPython 可以正常運作）可能會把檔案描述子 (file descriptor) 用盡：

```
for file in very_long_list_of_files:
    f = open(file)
    c = f.read(1)
```

實際上，使用 CPython 的參照計次和解構方案 (destructor scheme)，每個對 *f* 的新指派都會關閉前面打開的檔案。然而用傳統的垃圾回收 (GC) 的話，這些檔案物件只會在非固定且有可能很長的時間後被收集（匯關閉）。

如果你希望你的程式碼在任何 Python 實作版本中都可以運作，那你應該清楚地關閉檔案或是使用 with 陳述式，如此一來，不用管記憶體管理的方法，他也會正常運作：

```
for file in very_long_list_of_files:
    with open(file) as f:
        c = f.read(1)
```

### 3.15 匯何 CPython 不使用更多傳統的垃圾回收機制？

第一，這匯不是 C 的標準功能，因此他的可匯性低。（對，我們知道 Boehm GC 函式庫。他有可相容於大多數平台的組合語言程式碼，但依然不是全部，而即便它大多數是通透的，也匯不完全，要讓它跟 Python 相容還是需要做一些修補。）

傳統的垃圾收集 (GC) 在 Python 被嵌入其他應用程式時也成了一個問題。在獨立的 Python 程式匯當然可以把標準的 malloc() 和 free() 匯成 GC 函式庫提供的其他版本；但一個嵌著 Python 的應用程式可能想用自己的 malloc() 和 free() 替代品，而不是用 Python 的。以現在來匯，CPython 和實作 malloc() 和 free() 的程式相處融洽。



### 3.16 當 CPython 結束時，何所有的記憶體不會被釋放？

當離開 Python 時，從 Python 模組的全域命名空間來的物件非總是會被釋放。在有循環引用的時候，這可能會發生。有些記憶體是被 C 函式庫取用的，他們不可能被釋放（例如：像是 Purify 之類的工具會抱怨）。然而，Python 在關閉的時候會積極清理記憶體嘗試除每個物件。

如果你想要迫 Python 在釋放記憶體時除特定的東西，你可以用 `atexit` 模組來執行會制除的函式。

### 3.17 何要把元組 (tuple) 和串列 (list) 分成兩個資料型態？

串列和元組在很多方面相當相似，但通常用在完全不同的地方。元組可以想成 Pascal 的紀 (record) 或是 C 的結構 (struct)，是一小群相關聯但可能是不同型的資料集合，以一組單位進行操作。舉例來，一個笛卡兒坐標系可以適當地表示成一個有二或三個值的元組。

另一方面，串列更像是其他語言的陣列 (array)。他可以有不同個同類物件，且逐項操作。舉例來，`os.listdir('.')` 回傳當下目錄的檔案，以包含字串的串列表示。如果你新增了幾個檔案到這個目錄，一般來操作結果的函式也會正常運作。

元組則是不可變的，代表一旦元組被建立，你就不能改變面的任何一個值。而串列可變，所以你可以改變面的元素。只有不可變的元素可以成字典的鍵，所以只能把元組當成鍵，而串列則不行。

### 3.18 串列 (list) 在 CPython 中是怎實作的？

CPython 的串列 (list) 事實上是可變長度的陣列 (array)，而不是像 Lisp 語言的鏈接串列 (linked list)。實作上，他是一個連續的物件參照 (reference) 陣列，把指向此陣列的指標 (pointer) 和陣列長度存在串列的標頭結構。

因此，用索引來找串列特定項 `a[i]` 的代價和串列大小或是索引值無關。

當新物件被新增或插入時，陣列會被調整大小。了改善多次加入物件的效率，我們有用一些巧妙的方法，當陣列必須變大時，會多收集一些額外的空間，接下來幾次新增時就不需要再調整大小了。

### 3.19 字典 (dictionaries) 在 CPython 中是怎實作的？

CPython 的字典是用可調整大小的雜表 (hash table) 實作的。比起 B 樹 (B-tree)，在搜尋（目前止最常見的操作）方面有更好的表現，實作上也較簡單。

Dictionaries work by computing a hash code for each key stored in the dictionary using the `hash()` built-in function. The hash code varies widely depending on the key and a per-process seed; for example, "Python" could hash to -539294296 while "python", a string that differs by a single bit, could hash to 1142331976. The hash code is then used to calculate a location in an internal array where the value will be stored. Assuming that you're storing keys that all have different hash values, this means that dictionaries take constant time --  $O(1)$ , in Big-O notation -- to retrieve a key.

## 3.20 何字典的鍵一定是不可變的？

實作字典用的雜表是根據鍵的值做計算從而找到鍵的。如果鍵可變的話，他的值就可以改變，則雜表的結果也會一起變動。但改變鍵的物件的人無從得知他被用來當成字典的鍵，所以無法修改字典的內容。然後，當你嘗試在字典中尋找這個物件時，因雜值不同的緣故，你找不到他。而如果你嘗試用舊的值去尋找，也一樣找不到，因他的雜結果和原先物件不同。

如果你想要用串列作字典的索引，把他轉成元組即可。tuple(L) 函式會建立一個和串列 L 一樣容的元組。而元組是不可變的，所以可以用來當成字典的鍵。

也有人提出一些不能接受的方法：

- 用串列的記憶體位址（物件 id）來雜。這不會成功，因你如果用同樣的值建立一個新的串列，是找不到的。舉例來：

```
mydict = {[1, 2]: '12'}
print(mydict[[1, 2]])
```

這將會導致 KeyError 例外，因 [1, 2] 的 id 在第一行和第二行是不同的。句話，字典的鍵應該要用 == 來做比較，而不是用 is。

- 一個串列作鍵。這一樣不會成功，因串列是可變的，他可以包含自己的參照，所以會形成一個無窮圈。
- 允許串列作鍵，但告訴使用者不要更動他。當你不小心忘記或是更動了這個串列，會生一種難以追的 bug。他同時也違背了一項字典的重要定則：在 d.keys() 的每個值都可以當成字典的鍵。
- 一旦串列被當成鍵，把他標記成只能讀取。問題是，這不只要避免最上層的物件改變值，就像用元組包含串列來做鍵。把一個物件當成鍵，需要將從他開始可以接觸到的所有物件都標記成只能讀取——所以再一次，自己參照自己的物件會導致無窮圈。

如果你需要的話，這有個小技巧可以幫你，但請自己承擔風險：你可以把一個可變物件包裝進一個有 \_\_eq\_\_() 和 \_\_hash\_\_() 方法的類實例。只要這種包裝物件還存在於字典（或其他類似結構）中，你就必須確定在字典（或其他用雜基底的結構）中他們的雜值會保持定。

```
class ListWrapper:
    def __init__(self, the_list):
        self.the_list = the_list

    def __eq__(self, other):
        return self.the_list == other.the_list

    def __hash__(self):
        l = self.the_list
        result = 98767 - len(l)*555
        for i, el in enumerate(l):
            try:
                result = result + (hash(el) % 9999999) * 1001 + i
            except Exception:
                result = (result % 7777777) + i * 333
        return result
```

請注意，雜的計算可能變得雜，因有串列成員不可雜 (unhashable) 和算術溢位的可能性。

此外，不管物件是否在字典中，如果 o1 == o2（即 o1.\_\_eq\_\_(o2) is True），則 hash(o1) == hash(o2)（即 o1.\_\_hash\_\_() == o2.\_\_hash\_\_()），這個事實必須要成立。如果無法滿足這項限制，那字典和其他用雜基底的結構會出現不正常的行。

至於 ListWrapper，只要這個包裝過的物件在字典中，面的串列就不能改變以避免不正常的事情發生。除非你已經謹慎思考過你的需求和無法滿足條件的後果，不然請不要這做。請自行注意。

### 3.21 為何 `list.sort()` 不是回傳排序過的串列？

在重視效能的情況下，把串列一份有些浪費。因此，`list.sort()` 直接在串列上做排序。為了提醒你這件事，他不會回傳排序過的串列。這樣一來，當你需要排序過和未排序過的串列時，你就不會被誤導而不小心覆蓋掉串列。

如果你想要他回傳新的串列，那可以改用建立的 `sorted()`。他會用提供的可迭代物件 (iterable) 來排序建立新串列，回傳之。例如，以下這個範例會說明如何有序地迭代字典的鍵：

```
for key in sorted(mydict):
    ... # do whatever with mydict[key]...
```

### 3.22 如何在 Python 中指定和限制使用一個介面規範 (interface spec)？

像是 C++ 和 Java 等語言提供了模組的介面規範，他描述了該模組的方法和函式的原型。很多人認為這種在編譯時限制執行的介面規範在建構大型程式時十分有幫助。

Python 2.6 加入了 `abc` 模組，讓你可以定義抽象基底類 (Abstract Base Class, ABC)。你可以使用 `isinstance()` 和 `issubclass()` 來確認一個實例或是類是否實作了某個抽象基底類。而 `collections.abc` 模組定義了一系列好用的抽象基底類，像是 `Iterable`、`Container` 和 `MutableMapping`。

對 Python 來說，很多介面規範的優點可以用對元件適當的測試規則來達到。

一個針對模組的好測試套件提供了回歸測試 (regression testing)，作為模組介面規範和一組範例。許多 Python 模組可以直接當成本執行，提供簡單的「自我測試」。即便模組使用了複雜的外部介面，他依然可以用外部介面的簡單的「樁」(stub) 模擬來獨立測試。`doctest` 和 `unittest` 模組或第三方的測試框架可以用來建構詳盡徹底的測試套件來測試模組的每一行程式碼。

An appropriate testing discipline can help build large complex applications in Python as well as having interface specifications would. In fact, it can be better because an interface specification cannot test certain properties of a program. For example, the `list.append()` method is expected to add new elements to the end of some internal list; an interface specification cannot test that your `list.append()` implementation will actually do this correctly, but it's trivial to check this property in a test suite.

撰寫測試套件相當有幫助，而你會像要把程式碼設計成好測試的樣子。測試驅動開發 (test-driven development) 是一個越來越受歡迎的設計方法，他要求先完成部分的測試套件，再去撰寫真的要用的程式碼。當然 Python 也允許你草率地不寫任何測試。

### 3.23 為何有 `goto` 語法？

在 1970 年代，人們了解到有限制的 `goto` 會導致混亂、難以理解和修改的「義大利」程式碼 ("spaghetti code")。在高階語言中，這也是不需要的，因為有方法可以做邏輯分支 (以 Python 來說，用 `if` 陳述式和 `or`、`and` 及 `if-else` 運算式) 和迴圈 (用 `while` 和 `for` 陳述式，可能會有 `continue` 和 `break`)。

我們也可以用例外來做「結構化的 `goto`」，這甚至可以跨函式呼叫。很多人覺得例外可以方便地模擬在 C、Fortran 和其他語言各種合理使用的「`go`」和「`goto`」。例如：

```
class label(Exception): pass # declare a label

try:
    ...
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```

    if condition: raise label() # goto label
    ...
except label: # where to goto
    pass
...

```

這依然不能讓你跳進圈，這通常被認為是對 goto 的濫用。請小心使用。

### 3.24 何純字串 (r-string) 不能以反斜結尾？

更精確地來，他不能以奇數個反斜結尾：尾端未配對的反斜會使結尾的引號被轉義 (escapes)，變成一個未結束的字串。

設計出純字串是為了提供有自己反斜轉義處理的處理器（主要是正規表示式）一個方便的輸入方式。這種處理器會把未配對的結尾反斜當成錯誤，所以純字串不允許如此。相對地，他讓你用一個反斜轉義引號。這些規則在他們預想的目的上正常地運作。

如果你嘗試建立 Windows 的路徑名稱，請注意 Windows 系統指令也接受一般斜：

```
f = open("/mydir/file.txt") # works fine!
```

如果你嘗試建立 DOS 指令的路徑名稱，試試看使用以下的範例：

```

dir = r"\this\is\my\dos\dir" "\\"
dir = r"\this\is\my\dos\dir\" "[:-1]
dir = "\\this\\is\\my\\dos\\dir\\"

```

### 3.25 何 Python 有屬性賦值的 with 陳述式？

Python 的 with 陳述式包裝了一區塊程式的執行，在進入和離開該區塊時執行程式碼。一些語言會有像如下的結構：

```

with obj:
    a = 1 # equivalent to obj.a = 1
    total = total + 1 # obj.total = obj.total + 1

```

但在 Python，這種結構是模糊的。

在其他語言，像是 Object Pascal、Delphi 和 C++，使用的是態型，所以我們可以清楚地知道是哪一個成員被指派值。這是態型的重點——在編譯的時候，編譯器永遠都知道每個變數的作用域 (scope)。

Python 使用的是動態型。所以我們不可能提前知道在執行時哪個屬性會被使用到。成員屬性可能在執行時從物件中被新增或移除。這使得如果簡單來看的話，我們無法得知以下哪個屬性會被使用：區域的、全域的、或是成員屬性？

以下列不完整的程式碼例：

```

def foo(a):
    with a:
        print(x)

```

這段程式碼假設「a」有一個叫做「x」的成員屬性。然後，Python 有任何形象告訴直譯器這件事。在假設「a」是一個整數的話，那會發生什麼事？如果有一個全域變數稱「x」，那在這個 with 區塊會被使用嗎？如你所見，Python 動態的天性使得這種選擇更加困難。

然而，with 陳述式或類似的語言特性（少程式碼量）的主要好處可以透過賦值來達成。相較於這樣寫：

```
function(args).mydict[index][index].a = 21
function(args).mydict[index][index].b = 42
function(args).mydict[index][index].c = 63
```

應該寫成這樣：

```
ref = function(args).mydict[index][index]
ref.a = 21
ref.b = 42
ref.c = 63
```

這也有提升執行速度的副作用，因 Python 的名稱綁定解析會在執行的時候發生，而第二版只需要執行解析一次即可。

## 3.26 何何生器 (generator) 不支援 with 陳述式？

出於技術原因，把生器直接用作情境 (context) 管理器會無法正常運作。因通常來，生器是被當成代器 (iterator)，到最後完成時不需要被手動關閉。但如果你需要的話，你可以在 with 陳述式用「contextlib.closing(generator)」來包裝他。

## 3.27 何 if、while、def、class 陳述式需要冒號？

需要冒號主要是為了增加可讀性（由 ABC 語言的實驗得知）。試想如下範例：

```
if a == b
    print(a)
```

以及：

```
if a == b:
    print(a)
```

注意第二個例子稍微易讀一些的原因。可以更進一步觀察，一個冒號是如何放在這個 FAQ 答案的例子中的，這是標準的英文用法。

另一個小原因是冒號會使編輯器更容易做語法突顯，他們只需要看冒號的位置就可以定是否需要更多縮排，而不用做更多繁精密的程式碼剖析。

## 3.28 為何 Python 允許在串列和元組末端加上逗號？

Python 允許你在串列、元組和字典的結尾加上逗號：

```
[1, 2, 3,]
('a', 'b', 'c',)
d = {
    "A": [1, 5],
    "B": [6, 7],  # last trailing comma is optional but good style
}
```

這有許多原因可被允許。

當你要把串列、元組或字典的值寫成多行時，這樣做會讓你新增元素時較方便，因你不需要在前一行加上逗號。這幾行的值也可以被重新排序，而不會導致語法錯誤。

不小心遺漏了逗號會導致難以發現的錯誤，例如：

```
x = [
    "fee",
    "fie",
    "foo",
    "fum"
]
```

這個串列看起來有四個元素，但他其實只有三個：「fee」、「fiefoo」、「fum」。永遠記得加上逗號以避免這種錯誤。

允許結尾逗號也讓生成的程式碼更容易生成。

---

## 函式庫和擴充功能的常見問題

---

### 4.1 常見函式問題

#### 4.1.1 How do I find a module or application to perform task X?

Check the Library Reference to see if there's a relevant standard library module. (Eventually you'll learn what's in the standard library and will be able to skip this step.)

For third-party packages, search the [Python Package Index](#) or try [Google](#) or another web search engine. Searching for "Python" plus a keyword or two for your topic of interest will usually find something helpful.

#### 4.1.2 哪裏可以找到 `math.py` (`socket.py`, `regex.py`, 等...) 來源檔案?

If you can't find a source file for a module it may be a built-in or dynamically loaded module implemented in C, C++ or other compiled language. In this case you may not have the source file or it may be something like `mathmodule.c`, somewhere in a C source directory (not on the Python Path).

有（至少）三種 Python 模組：

- 1) 以 Python 編寫的模組 (`.py`);
- 2) 用 C 編寫並動態載入的模組 (`.dll`、`.pyd`、`.so`、`.sl` 等);
- 3) 用 C 編寫與直譯器鏈接的模組；要獲得這些 list，請輸入：

```
import sys
print(sys.builtin_module_names)
```



### 4.1.3 我如何使 Python script 執行在 Unix ?

You need to do two things: the script file's mode must be executable and the first line must begin with `#!` followed by the path of the Python interpreter.

The first is done by executing `chmod +x scriptfile` or perhaps `chmod 755 scriptfile`.

The second can be done in a number of ways. The most straightforward way is to write

```
#!/usr/local/bin/python
```

as the very first line of your file, using the pathname for where the Python interpreter is installed on your platform.

If you would like the script to be independent of where the Python interpreter lives, you can use the `env` program. Almost all Unix variants support the following, assuming the Python interpreter is in a directory on the user's `PATH`:

```
#!/usr/bin/env python
```

*Don't* do this for CGI scripts. The `PATH` variable for CGI scripts is often very minimal, so you need to use the actual absolute pathname of the interpreter.

Occasionally, a user's environment is so full that the `/usr/bin/env` program fails; or there's no `env` program at all. In that case, you can try the following hack (due to Alex Rezinsky):

```
#!/bin/sh
""" : """
exec python $0 ${1+"$@"}
"""
```

The minor disadvantage is that this defines the script's `__doc__` string. However, you can fix that by adding

```
__doc__ = """...Whatever..."""
```

### 4.1.4 是否有適用於 Python 的 curses/termcap 套件 ?

For Unix variants: The standard Python source distribution comes with a `curses` module in the `Modules` subdirectory, though it's not compiled by default. (Note that this is not available in the Windows distribution -- there is no `curses` module for Windows.)

The `curses` module supports basic curses features as well as many additional functions from `ncurses` and `SVSV` curses such as colour, alternative character set support, pads, and mouse support. This means the module isn't compatible with operating systems that only have BSD curses, but there don't seem to be any currently maintained OSes that fall into this category.

### 4.1.5 Is there an equivalent to C's `onexit()` in Python?

The `atexit` module provides a register function that is similar to C's `onexit()`.



### 4.1.6 Why don't my signal handlers work?

The most common problem is that the signal handler is declared with the wrong argument list. It is called as

```
handler(signum, frame)
```

so it should be declared with two parameters:

```
def handler(signum, frame):
    ...
```

## 4.2 常見課題

### 4.2.1 如何測試 Python 程式或元件？

Python comes with two testing frameworks. The `doctest` module finds examples in the docstrings for a module and runs them, comparing the output with the expected output given in the docstring.

The `unittest` module is a fancier testing framework modelled on Java and Smalltalk testing frameworks.

To make testing easier, you should use good modular design in your program. Your program should have almost all functionality encapsulated in either functions or class methods -- and this sometimes has the surprising and delightful effect of making the program run faster (because local variable accesses are faster than global accesses). Furthermore the program should avoid depending on mutating global variables, since this makes testing much more difficult to do.

The "global main logic" of your program may be as simple as

```
if __name__ == "__main__":
    main_logic()
```

at the bottom of the main module of your program.

Once your program is organized as a tractable collection of function and class behaviours, you should write test functions that exercise the behaviours. A test suite that automates a sequence of tests can be associated with each module. This sounds like a lot of work, but since Python is so terse and flexible it's surprisingly easy. You can make coding much more pleasant and fun by writing your test functions in parallel with the "production code", since this makes it easy to find bugs and even design flaws earlier.

"Support modules" that are not intended to be the main module of a program may include a self-test of the module.

```
if __name__ == "__main__":
    self_test()
```

Even programs that interact with complex external interfaces may be tested when the external interfaces are unavailable by using "fake" interfaces implemented in Python.

## 4.2.2 How do I create documentation from doc strings?

The `pydoc` module can create HTML from the doc strings in your Python source code. An alternative for creating API documentation purely from docstrings is `epydoc`. `Sphinx` can also include docstring content.

## 4.2.3 How do I get a single keypress at a time?

For Unix variants there are several solutions. It's straightforward to do this using `curses`, but `curses` is a fairly large module to learn.

## 4.3 執行緒

### 4.3.1 如何使用執行緒編寫程式？

Be sure to use the `threading` module and not the `_thread` module. The `threading` module builds convenient abstractions on top of the low-level primitives provided by the `_thread` module.

### 4.3.2 我的執行緒似乎都沒有運行：為什麼？

As soon as the main thread exits, all threads are killed. Your main thread is running too quickly, giving the threads no time to do any work.

A simple fix is to add a sleep to the end of the program that's long enough for all the threads to finish:

```
import threading, time

def thread_task(name, n):
    for i in range(n):
        print(name, i)

for i in range(10):
    T = threading.Thread(target=thread_task, args=(str(i), i))
    T.start()

time.sleep(10) # <-----! 
```

But now (on many platforms) the threads don't run in parallel, but appear to run sequentially, one at a time! The reason is that the OS thread scheduler doesn't start a new thread until the previous thread is blocked.

A simple fix is to add a tiny sleep to the start of the run function:

```
def thread_task(name, n):
    time.sleep(0.001) # <-----!
    for i in range(n):
        print(name, i)

for i in range(10):
    T = threading.Thread(target=thread_task, args=(str(i), i))
    T.start()

time.sleep(10)
```

Instead of trying to guess a good delay value for `time.sleep()`, it's better to use some kind of semaphore mechanism. One idea is to use the `queue` module to create a queue object, let each thread append a token to the queue when it finishes, and let the main thread read as many tokens from the queue as there are threads.

### 4.3.3 How do I parcel out work among a bunch of worker threads?

The easiest way is to use the `concurrent.futures` module, especially the `ThreadPoolExecutor` class.

Or, if you want fine control over the dispatching algorithm, you can write your own logic manually. Use the `queue` module to create a queue containing a list of jobs. The `Queue` class maintains a list of objects and has a `.put(obj)` method that adds items to the queue and a `.get()` method to return them. The class will take care of the locking necessary to ensure that each job is handed out exactly once.

Here's a trivial example:

```
import threading, queue, time

# The worker thread gets jobs off the queue. When the queue is empty, it
# assumes there will be no more work and exits.
# (Realistically workers will run until terminated.)
def worker():
    print('Running worker')
    time.sleep(0.1)
    while True:
        try:
            arg = q.get(block=False)
        except queue.Empty:
            print('Worker', threading.current_thread(), end=' ')
            print('queue empty')
            break
        else:
            print('Worker', threading.current_thread(), end=' ')
            print('running with argument', arg)
            time.sleep(0.5)

# Create queue
q = queue.Queue()

# Start a pool of 5 workers
for i in range(5):
    t = threading.Thread(target=worker, name='worker %i' % (i+1))
    t.start()

# Begin adding work to the queue
for i in range(50):
    q.put(i)

# Give threads time to run
print('Main thread sleeping')
time.sleep(5)
```

When run, this will produce the following output:

```
Running worker
Running worker
Running worker
Running worker
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```
Running worker
Main thread sleeping
Worker <Thread(worker 1, started 130283832797456)> running with argument 0
Worker <Thread(worker 2, started 130283824404752)> running with argument 1
Worker <Thread(worker 3, started 130283816012048)> running with argument 2
Worker <Thread(worker 4, started 130283807619344)> running with argument 3
Worker <Thread(worker 5, started 130283799226640)> running with argument 4
Worker <Thread(worker 1, started 130283832797456)> running with argument 5
...
```

Consult the module's documentation for more details; the `Queue` class provides a featureful interface.

#### 4.3.4 What kinds of global value mutation are thread-safe?

A *global interpreter lock* (GIL) is used internally to ensure that only one thread runs in the Python VM at a time. In general, Python offers to switch among threads only between bytecode instructions; how frequently it switches can be set via `sys.setswitchinterval()`. Each bytecode instruction and therefore all the C implementation code reached from each instruction is therefore atomic from the point of view of a Python program.

In theory, this means an exact accounting requires an exact understanding of the PVM bytecode implementation. In practice, it means that operations on shared variables of built-in data types (ints, lists, dicts, etc) that "look atomic" really are.

For example, the following operations are all atomic (L, L1, L2 are lists, D, D1, D2 are dicts, x, y are objects, i, j are ints):

```
L.append(x)
L1.extend(L2)
x = L[i]
x = L.pop()
L1[i:j] = L2
L.sort()
x = y
x.field = y
D[x] = y
D1.update(D2)
D.keys()
```

These aren't:

```
i = i+1
L.append(L[-1])
L[i] = L[j]
D[x] = D[x] + 1
```

Operations that replace other objects may invoke those other objects' `__del__()` method when their reference count reaches zero, and that can affect things. This is especially true for the mass updates to dictionaries and lists. When in doubt, use a mutex!

### 4.3.5 不能擺全局直譯器鎖嗎？

The *global interpreter lock* (GIL) is often seen as a hindrance to Python's deployment on high-end multiprocessor server machines, because a multi-threaded Python program effectively only uses one CPU, due to the insistence that (almost) all Python code can only run while the GIL is held.

Back in the days of Python 1.5, Greg Stein actually implemented a comprehensive patch set (the "free threading" patches) that removed the GIL and replaced it with fine-grained locking. Adam Olsen recently did a similar experiment in his `python-safethread` project. Unfortunately, both experiments exhibited a sharp drop in single-thread performance (at least 30% slower), due to the amount of fine-grained locking necessary to compensate for the removal of the GIL.

This doesn't mean that you can't make good use of Python on multi-CPU machines! You just have to be creative with dividing the work up between multiple *processes* rather than multiple *threads*. The `ProcessPoolExecutor` class in the new `concurrent.futures` module provides an easy way of doing so; the `multiprocessing` module provides a lower-level API in case you want more control over dispatching of tasks.

Judicious use of C extensions will also help; if you use a C extension to perform a time-consuming task, the extension can release the GIL while the thread of execution is in the C code and allow other threads to get some work done. Some standard library modules such as `zlib` and `hashlib` already do this.

It has been suggested that the GIL should be a per-interpreter-state lock rather than truly global; interpreters then wouldn't be able to share objects. Unfortunately, this isn't likely to happen either. It would be a tremendous amount of work, because many object implementations currently have global state. For example, small integers and short strings are cached; these caches would have to be moved to the interpreter state. Other object types have their own free list; these free lists would have to be moved to the interpreter state. And so on.

And I doubt that it can even be done in finite time, because the same problem exists for 3rd party extensions. It is likely that 3rd party extensions are being written at a faster rate than you can convert them to store all their global state in the interpreter state.

And finally, once you have multiple interpreters not sharing any state, what have you gained over running each interpreter in a separate process?

## 4.4 輸入與輸出

### 4.4.1 如何除檔案？(以及其他檔案問題...)

Use `os.remove(filename)` or `os.unlink(filename)`; for documentation, see the `os` module. The two functions are identical; `unlink()` is simply the name of the Unix system call for this function.

To remove a directory, use `os.rmdir()`; use `os.mkdir()` to create one. `os.makedirs(path)` will create any intermediate directories in `path` that don't exist. `os.removedirs(path)` will remove intermediate directories as long as they're empty; if you want to delete an entire directory tree and its contents, use `shutil.rmtree()`.

要重新命名檔案，請使用 `os.rename(old_path, new_path)`。

To truncate a file, open it using `f = open(filename, "rb+")`, and use `f.truncate(offset)`; `offset` defaults to the current seek position. There's also `os.ftruncate(fd, offset)` for files opened with `os.open()`, where `fd` is the file descriptor (a small integer).

The `shutil` module also contains a number of functions to work on files including `copyfile()`, `copytree()`, and `rmtree()`.

#### 4.4.2 如何開檔案？

The `shutil` module contains a `copyfile()` function. Note that on Windows NTFS volumes, it does not copy alternate data streams nor resource forks on macOS HFS+ volumes, though both are now rarely used. It also doesn't copy file permissions and metadata, though using `shutil.copy2()` instead will preserve most (though not all) of it.

#### 4.4.3 如何讀取（或寫入）二進位制資料？

To read or write complex binary data formats, it's best to use the `struct` module. It allows you to take a string containing binary data (usually numbers) and convert it to Python objects; and vice versa.

For example, the following code reads two 2-byte integers and one 4-byte integer in big-endian format from a file:

```
import struct

with open(filename, "rb") as f:
    s = f.read(8)
    x, y, z = struct.unpack(">hhI", s)
```

The `>` in the format string forces big-endian data; the letter `h` reads one "short integer" (2 bytes), and `I` reads one "long integer" (4 bytes) from the string.

For data that is more regular (e.g. a homogeneous list of ints or floats), you can also use the `array` module.

---

**備註：** To read and write binary data, it is mandatory to open the file in binary mode (here, passing `"rb"` to `open()`). If you use `"r"` instead (the default), the file will be open in text mode and `f.read()` will return `str` objects rather than `bytes` objects.

---

#### 4.4.4 I can't seem to use `os.read()` on a pipe created with `os.popen()`; why?

`os.read()` is a low-level function which takes a file descriptor, a small integer representing the opened file. `os.popen()` creates a high-level file object, the same type returned by the built-in `open()` function. Thus, to read  $n$  bytes from a pipe  $p$  created with `os.popen()`, you need to use `p.read(n)`.

#### 4.4.5 如何存取序列 (RS232) 連接埠？

對於 Win32、OSX、Linux、BSD、Jython、IronPython：

<https://pypi.org/project/pyserial/>

對於 Unix，請參閱 Mitch Chapman 的 Usenet 貼文：

<https://groups.google.com/groups?selm=34A04430.CF9@ohioee.com>

#### 4.4.6 Why doesn't closing `sys.stdout` (`stdin`, `stderr`) really close it?

Python *file objects* are a high-level layer of abstraction on low-level C file descriptors.

For most file objects you create in Python via the built-in `open()` function, `f.close()` marks the Python file object as being closed from Python's point of view, and also arranges to close the underlying C file descriptor. This also happens automatically in `f`'s destructor, when `f` becomes garbage.

But `stdin`, `stdout` and `stderr` are treated specially by Python, because of the special status also given to them by C. Running `sys.stdout.close()` marks the Python-level file object as being closed, but does *not* close the associated C file descriptor.

To close the underlying C file descriptor for one of these three, you should first be sure that's what you really want to do (e.g., you may confuse extension modules trying to do I/O). If it is, use `os.close()`:

```
os.close(stdin.fileno())
os.close(stdout.fileno())
os.close(stderr.fileno())
```

Or you can use the numeric constants 0, 1 and 2, respectively.

### 4.5 網路 (Network)/網際網路 (Internet) 程式

#### 4.5.1 Python 有哪些 WWW 工具？

See the chapters titled `internet` and `netdata` in the Library Reference Manual. Python has many modules that will help you build server-side and client-side web systems.

A summary of available frameworks is maintained by Paul Boddie at <https://wiki.python.org/moin/WebProgramming>.

Cameron Laird maintains a useful set of pages about Python web technologies at [https://web.archive.org/web/20210224183619/http://phaseit.net/claird/comp.lang.python/web\\_python](https://web.archive.org/web/20210224183619/http://phaseit.net/claird/comp.lang.python/web_python).

#### 4.5.2 如何模擬 CGI 表單送出 (submission) (METHOD=POST) ?

I would like to retrieve web pages that are the result of POSTing a form. Is there existing code that would let me do this easily?

是的，這是一個 `urllib.request` 的簡單範例：

```
#!/usr/local/bin/python

import urllib.request

# build the query string
qs = "First=Josephine&MI=Q&Last=Public"

# connect and send the server a path
req = urllib.request.urlopen('http://www.some-server.out-there'
                              '/cgi-bin/some-cgi-script', data=qs)

with req:
    msg, hdrs = req.read(), req.info()
```

Note that in general for percent-encoded POST operations, query strings must be quoted using `urllib.parse.urlencode()`. For example, to send `name=Guy Steele, Jr.:`

```
>>> import urllib.parse
>>> urllib.parse.urlencode({'name': 'Guy Steele, Jr.'})
'name=Guy+Steele%2C+Jr.'
```

也參考：

[urllib-howto](#) 有大量範例。

### 4.5.3 我應該使用什麼模組來輔助生成 HTML ？

You can find a collection of useful links on the [Web Programming wiki page](#).

### 4.5.4 如何從 Python 本機發送郵件 ？

使用標準函式庫模組 `smtpplib`。

Here's a very simple interactive mail sender that uses it. This method will work on any host that supports an SMTP listener.

```
import sys, smtpplib

fromaddr = input("From: ")
toaddrs = input("To: ").split(',')
print("Enter message, end with ^D:")
msg = ''
while True:
    line = sys.stdin.readline()
    if not line:
        break
    msg += line

# The actual mail send
server = smtpplib.SMTP('localhost')
server.sendmail(fromaddr, toaddrs, msg)
server.quit()
```

A Unix-only alternative uses `sendmail`. The location of the `sendmail` program varies between systems; sometimes it is `/usr/lib/sendmail`, sometimes `/usr/sbin/sendmail`. The `sendmail` manual page will help you out. Here's some sample code:

```
import os

SENDMAIL = "/usr/sbin/sendmail" # sendmail location
p = os.popen("%s -t -i" % SENDMAIL, "w")
p.write("To: receiver@example.com\n")
p.write("Subject: test\n")
p.write("\n") # blank line separating headers from body
p.write("Some text\n")
p.write("some more text\n")
sts = p.close()
if sts != 0:
    print("Sendmail exit status", sts)
```



### 4.5.5 How do I avoid blocking in the connect() method of a socket?

The `select` module is commonly used to help with asynchronous I/O on sockets.

To prevent the TCP connect from blocking, you can set the socket to non-blocking mode. Then when you do the `connect()`, you will either connect immediately (unlikely) or get an exception that contains the error number as `.errno`. `errno.EINPROGRESS` indicates that the connection is in progress, but hasn't finished yet. Different OSes will return different values, so you're going to have to check what's returned on your system.

You can use the `connect_ex()` method to avoid creating an exception. It will just return the `errno` value. To poll, you can call `connect_ex()` again later -- 0 or `errno.EISCONN` indicate that you're connected -- or you can pass this socket to `select.select()` to check if it's writable.

---

備註: `asyncio` 模組提供了一個通用的單執行緒發非同步函式庫，可用於編寫非阻塞網路程式碼。第三方 `Twisted` 函式庫是一種流行且功能豐富的替代方案。

---

## 4.6 資料庫

### 4.6.1 Are there any interfaces to database packages in Python?

有的。

Interfaces to disk-based hashes such as DBM and GDBM are also included with standard Python. There is also the `sqlite3` module, which provides a lightweight disk-based relational database.

Support for most relational databases is available. See the [DatabaseProgramming wiki page](#) for details.

### 4.6.2 How do you implement persistent objects in Python?

The `pickle` library module solves this in a very general way (though you still can't store things like open files, sockets or windows), and the `shelve` library module uses `pickle` and `(g)dbm` to create persistent mappings containing arbitrary Python objects.

## 4.7 數學和數值

### 4.7.1 如何在 Python 中生成隨機數？

標準模組 `random` 實作了一個隨機數生成器。用法很簡單：

```
import random
random.random()
```

這將回傳 [0, 1) 範圍的隨機浮點數。

該模組中還有許多其他專用生成器，例如：

- `randrange(a, b)` 會選擇 [a, b) 範圍的一個整數。
- `uniform(a, b)` 會選擇 [a, b) 範圍的浮點數。
- `normalvariate(mean, sdev)` 對常態（高斯）分進行樣 (sample)。

一些更高階的函式會直接對序列進行操作，例如：

- `choice(S)` 會從給定序列中選擇一個隨機元素。
- `shuffle(L)` 會原地 (in-place) 打亂 list，即隨機排列它。

還有一個 `Random` 類，你可以將它實例化以建立多個獨立的隨機數生成器。

---

## 擴充/嵌入常見問題集

---

### 5.1 我可以在 C 中建立自己的函式嗎？

是的，你可以在 C 中建立包含函式、變數、例外甚至新型態的模組，`extending-index` 文件中有相關說明。大多數中級或進階 Python 書籍也會涵蓋這個主題。

### 5.2 我可以在 C++ 中建立自己的函式嗎？

Yes, using the C compatibility features found in C++. Place `extern "C" { ... }` around the Python include files and put `extern "C"` before each function that is going to be called by the Python interpreter. Global or static C++ objects with constructors are probably not a good idea.

### 5.3 寫 C 很難；還有其他選擇嗎？

要編寫你自己的 C 擴充有許多替代方法，取決於你要執行的具體操作何。

[Cython](#) and its relative [Pyrex](#) are compilers that accept a slightly modified form of Python and generate the corresponding C code. Cython and Pyrex make it possible to write an extension without having to learn Python's C API.

If you need to interface to some C or C++ library for which no Python extension currently exists, you can try wrapping the library's data types and functions with a tool such as [SWIG](#). [SIP](#), [CXX Boost](#), or [Weave](#) are also alternatives for wrapping C++ libraries.

## 5.4 如何從 C 執行任意 Python 陳述式？

The highest-level function to do this is `PyRun_SimpleString()` which takes a single string argument to be executed in the context of the module `__main__` and returns 0 for success and -1 when an exception occurred (including `SyntaxError`). If you want more control, use `PyRun_String()`; see the source for `PyRun_SimpleString()` in `Python/pythonrun.c`.

## 5.5 How can I evaluate an arbitrary Python expression from C?

Call the function `PyRun_String()` from the previous question with the start symbol `Py_eval_input`; it parses an expression, evaluates it and returns its value.

## 5.6 如何從 Python 物件中提取 C 值？

That depends on the object's type. If it's a tuple, `PyTuple_Size()` returns its length and `PyTuple_GetItem()` returns the item at a specified index. Lists have similar functions, `PyList_Size()` and `PyList_GetItem()`.

For bytes, `PyBytes_Size()` returns its length and `PyBytes_AsStringAndSize()` provides a pointer to its value and its length. Note that Python bytes objects may contain null bytes so C's `strlen()` should not be used.

要測試物件的型別，首先確保它不是 `NULL`，然後再使用 `PyBytes_Check()`、`PyTuple_Check()`、`PyList_Check()` 等函式。

There is also a high-level API to Python objects which is provided by the so-called 'abstract' interface -- read `Include/abstract.h` for further details. It allows interfacing with any kind of Python sequence using calls like `PySequence_Length()`, `PySequence_GetItem()`, etc. as well as many other useful protocols such as numbers (`PyNumber_Index()` et al.) and mappings in the `PyMapping` APIs.

## 5.7 如何使用 `Py_BuildValue()` 建立任意長度的元組？

這無法做到。請改用 `PyTuple_Pack()`。

## 5.8 如何從 C 呼叫物件的方法？

The `PyObject_CallMethod()` function can be used to call an arbitrary method of an object. The parameters are the object, the name of the method to call, a format string like that used with `Py_BuildValue()`, and the argument values:

```
PyObject *
PyObject_CallMethod(PyObject *object, const char *method_name,
                    const char *arg_format, ...);
```

This works for any object that has methods -- whether built-in or user-defined. You are responsible for eventually `Py_DECREF()`ing the return value.

例如，使用引數 10、0 呼叫檔案物件的“seek”方法（假設檔案物件指標 `f`）：

```

res = PyObject_CallMethod(f, "seek", "(ii)", 10, 0);
if (res == NULL) {
    ... an exception occurred ...
}
else {
    Py_DECREF(res);
}

```

Note that since `PyObject_CallObject()` *always* wants a tuple for the argument list, to call a function without arguments, pass `()` for the format, and to call a function with one argument, surround the argument in parentheses, e.g. `"(i)"`.

## 5.9 我如何捕捉 `PyErr_Print()` 的輸出（或任何印出到 `stdout/stderr` 的東西）？

In Python code, define an object that supports the `write()` method. Assign this object to `sys.stdout` and `sys.stderr`. Call `print_error`, or just allow the standard traceback mechanism to work. Then, the output will go wherever your `write()` method sends it.

最簡單的方法是使用 `io.StringIO` 類：

```

>>> import io, sys
>>> sys.stdout = io.StringIO()
>>> print('foo')
>>> print('hello world!')
>>> sys.stderr.write(sys.stdout.getvalue())
foo
hello world!

```

A custom object to do the same would look like this:

```

>>> import io, sys
>>> class StdoutCatcher(io.TextIOBase):
...     def __init__(self):
...         self.data = []
...     def write(self, stuff):
...         self.data.append(stuff)
...
>>> import sys
>>> sys.stdout = StdoutCatcher()
>>> print('foo')
>>> print('hello world!')
>>> sys.stderr.write(''.join(sys.stdout.data))
foo
hello world!

```

## 5.10 如何從 C 存取用 Python 編寫的模組？

You can get a pointer to the module object as follows:

```
module = PyImport_ImportModule("<modulename>");
```

If the module hasn't been imported yet (i.e. it is not yet present in `sys.modules`), this initializes the module; otherwise it simply returns the value of `sys.modules["<modulename>"]`. Note that it doesn't enter the module into any namespace -- it only ensures it has been initialized and is stored in `sys.modules`.

You can then access the module's attributes (i.e. any name defined in the module) as follows:

```
attr = PyObject_GetAttrString(module, "<attrname>");
```

Calling `PyObject_SetAttrString()` to assign to variables in the module also works.

## 5.11 How do I interface to C++ objects from Python?

Depending on your requirements, there are many approaches. To do this manually, begin by reading the "Extending and Embedding" document. Realize that for the Python run-time system, there isn't a whole lot of difference between C and C++ -- so the strategy of building a new Python type around a C structure (pointer) type will also work for C++ objects.

對於 C++ 函式庫，請參閱寫 C 很難；還有其他選擇嗎？。

## 5.12 我使用安裝檔案新增了一個模組，但 make 失敗了；什麼？

Setup must end in a newline, if there is no newline there, the build process fails. (Fixing this requires some ugly shell script hackery, and this bug is so minor that it doesn't seem worth the effort.)

## 5.13 如何擴充套件除錯？

When using GDB with dynamically loaded extensions, you can't set a breakpoint in your extension until your extension is loaded.

In your `.gdbinit` file (or interactively), add the command:

```
br _PyImport_LoadDynamicModule
```

然後，當你運行 GDB 時：

```
$ gdb /local/bin/python
gdb) run myscript.py
gdb) continue # repeat until your extension is loaded
gdb) finish   # so that your extension is loaded
gdb) br myfunction.c:50
gdb) continue
```

## 5.14 我想在我的 Linux 系統上編譯一個 Python 模組，但是缺少一些檔案。 什麼？

Most packaged versions of Python don't include the `/usr/lib/python2.x/config/` directory, which contains various files required for compiling Python extensions.

在 Red Hat 上，請安裝 `python-devel` RPM 來取得必要的檔案。

對於 Debian，運行 `apt-get install python-dev`。

## 5.15 如何從「無效輸入」區分出「不完整輸入」？

Sometimes you want to emulate the Python interactive interpreter's behavior, where it gives you a continuation prompt when the input is incomplete (e.g. you typed the start of an "if" statement or you didn't close your parentheses or triple string quotes), but it gives you a syntax error message immediately when the input is invalid.

在 Python 中，你可以使用 `codeop` 模組，它充分模擬了剖析器 (parser) 的行為。像是 IDLE 就有使用它。

The easiest way to do it in C is to call `PyRun_InteractiveLoop()` (perhaps in a separate thread) and let the Python interpreter handle the input for you. You can also set the `PyOS_ReadlineFunctionPointer()` to point at your custom input function. See `Modules/readline.c` and `Parser/myreadline.c` for more hints.

## 5.16 如何找到未定義的 g++ 符號 `__builtin_new` 或 `__pure_virtual`？

To dynamically load g++ extension modules, you must recompile Python, relink it using g++ (change `LINKCC` in the `Python Modules Makefile`), and link your extension module using g++ (e.g., `g++ -shared -o mymodule.so mymodule.o`).

## 5.17 Can I create an object class with some methods implemented in C and others in Python (e.g. through inheritance)?

是的，你可以繼承 C 建類，例如 `int`、`list`、`dict` 等。

Boost Python 函式庫 (BPL, <https://www.boost.org/libs/python/doc/index.html>) 提供了一種從 C++ 執行此操作的方法（即你可以使用 BPL 來繼承用 C++ 編寫的擴充類）。





---

## 在 Windows 使用 Python 的常見問答集

---

### 6.1 如何在 Windows 作業系統上運行 Python 程式？

這個問題的答案可能有點複雜。如果你經常使用「命令提示字元」執行程式，那這對你來說不會是什麼難事。如果不然，那就需要更仔細的了解了。

除非你使用某種整合開發環境，否則你最終將會在所謂的「命令提示字元視窗」中打字輸入 Windows 命令。通常，你可以透過從搜尋欄中搜尋 cmd 來建立這樣的視窗。你應該能認出何時已啟動這樣的視窗，因為你將看到 Windows「命令提示字元」，它通常看起來像這樣：

```
C:\>
```

第一個字母可能不一樣，且後面也可能還有其他內容，因此你可能會很容易看到類似以下的文字：

```
D:\YourName\Projects\Python>
```

取決於你的電腦如何被設置，以及你最近對它所做的其他操作。一旦你啟動了這樣一個視窗，你就即將可以運行 Python 程式了。

你需要了解，你的 Python 腳本必須被另一個稱作 Python 直譯器的程序來處理。直譯器會讀取你的腳本，將其編譯成位元組碼，然後執行該位元組碼以運行你的程式。那麼，你要如何安排直譯器來處理你的 Python 呢？

首先，你需要確保你的命令視窗會將單字“py”識別為啟動直譯器的指令。如果你已經開了一個命令視窗，則你應該試試輸入命令 py 並按下 return 鍵：

```
C:\Users\YourName> py
```

然後，你應該看到類似下面的內容：

```
Python 3.6.4 (v3.6.4:d48eceb, Dec 19 2017, 06:04:45) [MSC v.1900 32 bit (Intel)] on
↳win32
Type "help", "copyright", "credits" or "license" for more information.
>>>
```

你已經啟動直譯器中的「互動模式」。這表示你能以互動方式輸入 Python 陳述式或運算式，在等待時執行或計算它們。這是 Python 最大的功能之一。輸入你所選的幾個運算式查看結果，可以檢驗此功能：

```
>>> print("Hello")
Hello
>>> "Hello" * 3
'HelloHelloHello'
```

許多人將互動模式作方便但可高度程式化的計算機。如果你要結束互動式 Python 對話，請呼叫 `exit()` 函式或是按住 `Ctrl` 鍵再輸入 `Z`，然後按下“Enter”鍵以返回 Windows 命令提示字元。

你可能還會發現你有一個開始功能表項目，像是：開始 ▶ 所有程式 ▶ Python 3.x ▶ Python（命令列），它會讓你在一個新視窗中看到 `>>>` 提示字元。如果是這樣，該視窗將在你呼叫 `exit()` 函式或輸入 `Ctrl-Z` 字元後消失；Windows 正在該視窗中運行單一個「python」命令，在你終止直譯器時將其關閉。

現在我們知道 `py` 命令已被識，而你可以將你的 Python 本提供給它。你必須 Python 本給定對路徑或相對路徑。假設你的 Python 本位於桌面上，被命名 `hello.py`，且你的命令提示字元在你的家目錄（home directory）中順利地被開，那你就會看到類似以下的內容：

```
C:\Users\YourName>
```

因此，現在你將透過鍵入 `py` 加上本路徑，來使用 `py` 命令將你的本提供給 Python：

```
C:\Users\YourName> py Desktop\hello.py
hello
```

## 6.2 如何使 Python 本可以執行？

在 Windows 上，標準的 Python 安裝程式已將 `.py` 副檔名與一種檔案類型（Python.File）進行關聯，該檔案類型提供一個開命令來運行直譯器（`D:\Program Files\Python\python.exe "%1" %*`）。這足以使本能以類似 `'foo.py'` 的形式從命令提示字元被執行。如果你希望能簡單地輸入 `'foo'` 來執行本，而不用加上副檔名，則需要將 `.py` 新增至 `PATHEXT` 環境變數中。

## 6.3 什 Python 有時需要這長的時間才能開始？

通常 Python 在 Windows 上動得非常快，但偶爾會有一些錯誤報告，容是 Python 突然開始需要很長的時間才能動。這種情形更令人費解，因 Python 在其他 Windows 系統上可以正常工作，而那些系統似乎也有相同的配置。

這個問題可能是由發生此問題的電腦上的病毒檢查軟體配置錯誤所引起的。目前已知某些病毒掃描程式，在它們被配置監視來自檔案系統的所有讀取時，會引入兩個數量級的動負擔。請試著檢查您系統上的病毒掃描軟體配置，以確保它們的配置確實相同。當 McAfee 被配置掃描所有檔案系統的讀取活動時，它是一個特定的違規者。

## 6.4 如何從 Python 本 作可執行檔？

請參 [How can I create a stand-alone binary from a Python script?](#) 該章節列出了用於 作可執行檔的工具清單。

## 6.5 \*.pyd 檔是否與 DLL 相同？

是的，.pyd 檔類似於 dll，但也有一些區別。如果你有一個名 的 foo.pyd 的 DLL，則它必須具有函式 `PyInit_foo()`。接著你可以將 `import foo` 寫入 Python 本，Python 將會搜尋 `foo.pyd`（以及 `foo.py`、`foo.pyc`），如果 Python 找到它，將會嘗試呼叫 `PyInit_foo()` 來將它初始化。你 不會將你的 .exe 與 `foo.lib` 連結 (link)，因 這會導致 Windows 要求 DLL 的存在。

請注意，`foo.pyd` 的搜尋路徑是 `PYTHONPATH`，與 Windows 用於搜尋 `foo.dll` 的路徑不同。此外，`foo.pyd` 不需存在即可運行你的程式，然而如果你將程式連結了一個 `dll`，則該 `dll` 會是必要的。當然，如果你想要 `import foo`，`foo.pyd` 就是必要的。在 DLL 中，連結是以 `__declspec(dllexport)` 在原始碼中被宣告。在 .pyd 中，連結是在一個可用函式的 list（串列）中被定義。

## 6.6 如何將 Python 嵌入 Windows 應用程式中？

在 Windows 應用程式中嵌入 Python 直譯器的過程可以總結如下：

1. 不要直接將 Python 建置到你的 .exe 檔中。在 Windows 上，Python 必須是一個 DLL 來處理模組的 `import`，而那些模組本身也是 DLL。（這是第一個未正式記載的關鍵事實。）請改 連結到 `pythonNN.dll`；它通常被安裝在 `C:\Windows\System` 中。`NN` 是 Python 版本，例如“33”就是指 Python 3.3。

你可以透過兩種不同的方式連結到 Python。載入時連結 (load-time linking) 表示要連結到 `pythonNN.lib`，而執行環境連結 (run-time linking) 表示要連結到 `pythonNN.dll`。（一般 解：`pythonNN.lib` 是 `pythonNN.dll` 相對應的所謂“import lib”。它只會 鏈接器定義符號。）

執行環境連結大大簡化了連結選項；所有事情都會發生在執行環境。你的程式碼必須使用 `Windows LoadLibraryEx()` 常式 (routine) 來載入 `pythonNN.dll`。該程式碼也必須用 `Windows GetProcAddress()` 常式所取得的指標，來使用 `pythonNN.dll` 中的（即 Python C API 的）存取常式和資料。對於任何呼叫 Python C API 常式的 C 程式碼，巨集可以讓使用這些指標的過程透明化。

2. 如果你使用 SWIG，則可輕鬆地建立一個 Python「擴充模組」，該模組將使應用程式的資料和 `method`（方法）可供 Python 使用。SWIG 會 你處理幾乎所有的繁瑣細節。結果就是，你會將 C 程式碼連結到你的 .exe 檔 ！ 你不必建立 DLL 檔，而這也簡化了連結。
3. SWIG 將建立一個 `init` 函式（一個 C 函式），其名稱取 於擴充模組的名稱。例如，如果模組的名稱是 `leo`，則該 `init` 函式會命名 的 `initleo()`。如果你使用 SWIG shadow class（類 ），則 `init` 函式會命名 的 `initleo()`。這會初始化被 shadow class 所用的大多數隱藏的 helper class。

你可以將步驟 2 中的 C 程式碼連結到 .exe 檔中的原因是，呼叫初始化函式就等效於 `import` 模組進 Python！（這是第二個未正式記載的關鍵事實。）

4. 簡而言之，你可以使用以下程式碼，以你的擴充模組初始化 Python 直譯器。

```
#include <Python.h>
...
Py_Initialize(); // Initialize Python.
initmyAppc(); // Initialize (import) the helper class.
PyRun_SimpleString("import myApp"); // Import the shadow class.
```

5. Python 的 C API 有兩個問題，如果你使用 MSVC（用於建置 `pythonNN.dll` 的編譯器）以外的編譯器，這些問題將會變得明顯。

問題 1: 使用 `FILE *` 引數的所謂「非常高階」的函式，在多編譯器 (multi-compiler) 的環境中會無法作用，因每個編譯器對 `struct FILE` 的概念不同。從實作的觀點來看，這些都是非常「低階」的函式。

問題 2: SWIG 在 `void` 函式生包裝函式 (wrapper) 時會生以下程式碼：

```
Py_INCREF(Py_None);
_resultobj = Py_None;
return _resultobj;
```

唉，`Py_None` 是一個巨集，它會延伸到一個參照，指向 `pythonNN.dll` 部的一種稱 `_Py_NoneStruct` 的雜資料結構。同樣的，此程式碼在多編譯器環境中將會失效。請將此類程式碼替：

```
return Py_BuildValue("");
```

有可能可以使用 SWIG 的 `%typemap` 命令以自動進行程式碼變更，雖然我未曾這樣正常運作過（我是一個完全的 SWIG 新手）。

6. 使用 Python shell 本從你的 Windows 應用程式部建造一個 Python 直譯器視窗不是一個好主意；該視窗將會獨立於你的應用程式視窗系統。與其如此，你（或 `wxPythonWindow` class）應該要建立一個「本機」直譯器視窗。將該視窗連接到 Python 直譯器是很容易的。你可以將 Python 的 i/o 重定向 (redirect) 到可支援讀取和寫入的任何物件，因此你只需要一個包含 `read()` 和 `write()` method 的 Python 物件（在你的擴充模組中被定義）就可以了。

## 6.7 如何防止編輯器在我的 Python 原始碼中插入 tab ?

FAQ 不建議使用 tab，且 Python 風格指南 [PEP 8](#) 建議在分散式 Python 程式碼使用 4 個空格；這也是 Emacs 的 `python` 模式預設值。

在任何編輯器下，將 tab 和空格混合都是一個壞主意。MSVC 在這方面也是一樣，且可以輕鬆配置使用空格：選擇工具 ▸ 選項 ▸ *Tab*s，然後對於「預設」檔案類型，將「Tab 大小」和「縮排大小」設定 4，然後選擇「插入空格」單選鈕。

如果混合 tab 和空格造成前導空白字元出現問題，則 Python 會引發 `IndentationError` 或 `TabError`。你也可以運行 `tabnanny` 模組，在批次模式下檢查目樹。

## 6.8 如何在不阻塞的情況下檢查 keypress ?

使用 `msvcrt` 模組。這是一個標準的 Windows 專用擴充模組。它定義了一個函式 `kbhit()`，該函式會檢查是否出現鍵盤打擊 (keyboard hit)，以及函式 `getch()`，該函式會取得一個字元且不會將其印出。

## 6.9 如何解遺漏 `api-ms-win-crt-runtime-l1-1-0.dll` 的錯誤 ?

使用 Windows 8.1 或更早版本時，若尚未安裝所有的更新，則可能會在 Python 3.5 以上的版本發生這種情況。首先要確保你的作業系統仍受支援且是最新的，如果這無法解問題，請造訪 [Microsoft 支援頁面](#) 以取得關於手動安裝 C Runtime 更新的指南。

---

## 圖形使用者介面常見問答集

---

### 7.1 圖形使用者介面 (GUI) 的常見問題

### 7.2 Python 有哪些 GUI 套件？

Python 的標準版本會包含一個 Tcl/Tk 小工具集 (widget set) 的物件導向介面，稱之為 tkinter。這可能是最容易安裝（因為它已包含在 Python 的大多數二進制發行版本中）和使用的。有關 Tk 的詳細資訊（包含指向原始碼的指標），請參閱 [Tcl/Tk 首頁](#)。Tcl/Tk 在 macOS、Windows 和 Unix 平台上是完全可移植 (portable) 的。

根據你要使用的平台，還有其他幾種選擇。在 python wiki 上可以找到一份跨平台的以及各平台專屬的 GUI 框架清單。

### 7.3 Tkinter 的問答

#### 7.3.1 如何凍結 Tkinter 應用程式？

凍結 (freeze) 是一個能建立獨立應用程式的工具。在凍結 Tkinter 應用程式時，該應用程式不是真正的獨立，因為該應用程式仍然需要 Tcl 和 Tk 函式庫。

One solution is to ship the application with the Tcl and Tk libraries, and point to them at run-time using the TCL\_LIBRARY and TK\_LIBRARY environment variables.

要得到真正獨立的應用程式，必須將構成函式庫的 Tcl 腳本也整合到應用程式中。一個可支援該方法的工具是 SAM (stand-alone modules, 獨立模組)，它是 Tix 發行版的一部分 (<https://tix.sourceforge.net/>)。

請在 SAM 被使用的情況下建置 Tix，對 Python 的 Modules/tkappinit.c 中的 TclSam\_init() 等函式執行適當的呼叫，以與 libtclsam 和 libtkSAM 連結（你可能也會 include Tix 函式庫）。

### 7.3.2 是否可以在等待 I/O 時處理 Tk 事件？

On platforms other than Windows, yes, and you don't even need threads! But you'll have to restructure your I/O code a bit. Tk has the equivalent of X's `XtAddInput()` call, which allows you to register a callback function which will be called from the Tk mainloop when I/O is possible on a file descriptor. See [tkinter-file-handlers](#).

### 7.3.3 我無法讓鍵結 (key binding) 在 Tkinter 中作用：為什麼？

An often-heard complaint is that event handlers bound to events with the `bind()` method don't get handled even when the appropriate key is pressed.

最常見的原因是，鍵結到的小工具沒有「鍵盤焦點 (keyboard focus)」。[請查看 Tk 說明文件中關於焦點命令的敘述](#)。通常，點擊一個小工具，會讓它得到鍵盤焦點（但不適用於標記；[請參閱 takefocus 選項](#)）。

---

## 「[什麼](#) Python 被安裝在我的機器上？」常見問答集

---

### 8.1 什麼 [是](#) Python？

Python 是一種程式語言。它被使用於不同種類的應用程式中。因為 Python 屬於容易學習的語言，它在一些高中和大學課程中被用作介紹程式語言的工具；但它也被專業的軟體開發人員所使用，例如 Google、美國太空總署與盧卡斯電影公司。

若你想學習更多關於 Python 的知識，可以先從 [Python 初學者指引](#) 開始閱讀。

### 8.2 [什麼](#) Python 被安裝在我的機器上？

若你發現曾安裝 Python 於系統中，但不記得何時安裝過，那有可能是透過以下幾種途徑安裝的。

- 也許其他使用此電腦的使用者想要學習撰寫程式 [且](#) 安裝了 Python；你需要回想一下誰曾經使用此機器 [且](#) 可能進行安裝。
- 安裝於機器的第三方應用程式可能以 Python 語言撰寫 [且](#) 安裝了 Python。這樣的應用程式 [且](#) 不少，從 GUI 程式到網路伺服器和管理者 [且](#) 本都有。
- 一些安裝 Windows 的機器也被安裝 Python。截至撰寫此文件的當下，我們得知 HP 與 Compaq 出廠的機器都預設安裝 Python。顯然的 HP 與 Compaq 部分的管理工具程式是透過 Python 語言所撰寫。
- 許多相容於 Unix 系統，例如 macOS 和一些 Linux 發行版本預設安裝 Python；它被包含在基礎安裝 [且](#)。



## 8.3 我能自行解除 Python 嗎？

需要依據 Python 的安裝方式而定。

若有人是有意地安裝 Python，你可自行移除它，這不會造成其他影響。Windows 作業系統中，請於控制台 (Control Panel) 中尋找新增/移除程式來解除安裝。

若 Python 是透過第三方應用程式安裝時，你也可自行移除，不過該應用程式將無法正常執行。你應該使用應用程式解除安裝功能而非直接解除 Python。

當作業系統預設安裝 Python，不建議移除它。對你而言某些工具程式是重要不可或缺的，若自行移除它，透過 Python 撰寫的工具程式將無法正常執行。重新安裝整個系統，才能再次解決這些問題。



## 術語表

&gt;&gt;&gt;

互動式 shell 的預設 Python 提示字元。常見於能在直譯器中以互動方式被執行的程式碼範例。

...

可以表示：

- 在一個被縮排的程式碼區塊、在一對匹配的左右定界符 (delimiter, 例如括號、方括號、花括號或三引號) 內部, 或是在指定一個裝飾器 (decorator) 之後, 要輸入程式碼時, 互動式 shell 顯示的預設 Python 提示字元。
- 建立常數 Ellipsis。

**2to3**

一個試著將 Python 2.x 程式碼轉換成 Python 3.x 程式碼的工具, 它是透過處理大部分的不相容性來達成此目的, 而這些不相容性能透過剖析原始碼和遍歷剖析樹而被檢測出來。

2to3 在標準函式庫中以 `lib2to3` 被使用; 它提供了一個獨立的入口點, 在 `Tools/scripts/2to3`。請參閱 `2to3-reference`。

**abstract base class (抽象基底類)**

抽象基底類 (又稱 ABC) 提供了一種定義介面的方法, 作 *duck-typing* (鴨子型) 的補充。其他類似的技術, 像是 `hasattr()`, 則顯得笨拙或是帶有細微的錯誤 (例如使用魔術方法 (magic method))。ABC 用擬的 subclass (子類), 它們不繼承自另一個 class (類), 但仍可被 `isinstance()` 及 `issubclass()` 辨識; 請參閱 abc 模組的說明文件。Python 有許多建立的 ABC, 用於資料結構 (在 `collections.abc` 模組)、數字 (在 `numbers` 模組)、串流 (在 `io` 模組) 及 import 尋檢器和載入器 (在 `importlib.abc` 模組)。你可以使用 abc 模組建立自己的 ABC。

**annotation (註釋)**

一個與變數、class 屬性、函式的參數或回傳值相關聯的標記。照慣例, 它被用來作 *type hint* (型提示)。

在執行環境 (runtime), 區域變數的註釋無法被存取, 但全域變數、class 屬性和函式的註解, 會分別被儲存在模組、class 和函式的 `__annotations__` 特殊屬性中。

請參閱 *variable annotation*、*function annotation*、**PEP 484** 和 **PEP 526**, 這些章節皆有此功能的說明。關於註釋的最佳實踐方法也請參閱 `annotations-howto`。

**argument (引數)**

呼叫函式時被傳遞給 *function* (或 *method*) 的值。引數有兩種：

- **關鍵字引數 (keyword argument)**: 在函式呼叫中, 以識別字 (identifier, 例如 `name=`) 開頭的引數, 或是以 `**` 後面 dictionary (字典) 的值被傳遞的引數。例如, 3 和 5 都是以下 `complex()` 呼叫中的關鍵字引數:

```
complex(real=3, imag=5)
complex(**{'real': 3, 'imag': 5})
```

- **位置引數 (positional argument)**: 不是關鍵字引數的引數。位置引數可在一個引數列表的起始處出現, 和 (或) 作 `*` 之後的 *iterable* (可迭代物件) 中的元素被傳遞。例如, 3 和 5 都是以下呼叫中的位置引數:

```
complex(3, 5)
complex(*(3, 5))
```

引數會被指定給函式主體中的附名區域變數。關於支配這個指定過程的規則, 請參閱 [calls](#) 章節。在語法上, 任何運算式都可以被用來表示一個引數; 其評估值會被指定給區域變數。

另請參閱術語表的 *parameter* (參數) 條目、常見問題中的 [引數和參數之間的差別](#), 以及 [PEP 362](#)。

**asynchronous context manager (非同步情境管理器)**

一個可以控制 `async with` 陳述式中所見環境的物件, 而它是透過定義 `__aenter__()` 和 `__aexit__()` method (方法) 來控制的。由 [PEP 492](#) 引入。

**asynchronous generator (非同步生成器)**

一個會回傳 *asynchronous generator iterator* (非同步生成器迭代器) 的函式。它看起來像一個以 `async def` 定義的協程函式 (coroutine function), 但不同的是它包含了 `yield` 運算式, 能生成一系列可用於 `async for` 圈的值。

這個術語通常用來表示一個非同步生成器函式, 但在某些情境中, 也可能是表示非同步生成器迭代器 (*asynchronous generator iterator*)。萬一想表達的意思不清楚, 那就使用完整的術語, 以避免歧義。

一個非同步生成器函式可能包含 `await` 運算式, 以及 `async for` 和 `async with` 陳述式。

**asynchronous generator iterator (非同步生成器迭代器)**

一個由 *asynchronous generator* (非同步生成器) 函式所建立的物件。

這是一個 *asynchronous iterator* (非同步迭代器), 當它以 `__anext__()` method 被呼叫時, 會回傳一個可等待物件 (awaitable object), 該物件將執行非同步生成器的函式主體, 直到遇到下一個 `yield` 運算式。

每個 `yield` 會暫停處理程序, 記住位置執行狀態 (包括區域變數及擱置中的 `try` 陳述式)。當非同步生成器迭代器以另一個被 `__anext__()` 回傳的可等待物件有效地回復時, 它會從停止的地方繼續執行。請參閱 [PEP 492](#) 和 [PEP 525](#)。

**asynchronous iterable (非同步可迭代物件)**

一個物件, 它可以在 `async for` 陳述式中被使用。必須從它的 `__aiter__()` method 回傳一個 *asynchronous iterator* (非同步迭代器)。由 [PEP 492](#) 引入。

**asynchronous iterator (非同步迭代器)**

一個實作 `__aiter__()` 和 `__anext__()` method 的物件。`__anext__()` 必須回傳一個 *awaitable* (可等待物件)。`async for` 會解析非同步迭代器的 `__anext__()` method 所回傳的可等待物件, 直到它引發 `StopAsyncIteration` 例外。由 [PEP 492](#) 引入。

**attribute (屬性)**

一個與某物件相關聯的值, 該值大多能透過使用點分隔運算式 (dotted expression) 的名稱被參照。例如, 如果物件 `o` 有一個屬性 `a`, 則該屬性能以 `o.a` 被參照。

如果一個物件允許，給予該物件一個名稱不是由 `identifiers` 所定義之識符 (identifier) 的屬性是有可能的，例如使用 `setattr()`。像這樣的屬性將無法使用點分隔運算式來存取，而是需要使用 `getattr()` 來取得它。

### awaitable (可等待物件)

一個可以在 `await` 運算式中被使用的物件。它可以是一個 *coroutine* (協程)，或是一個有 `__await__()` method 的物件。另請參 [PEP 492](#)。

### BDFL

Benevolent Dictator For Life (終身仁慈獨裁者)，又名 [Guido van Rossum](#)，Python 的創造者。

### binary file (二進制檔案)

A *file object* able to read and write *bytes-like objects*. Examples of binary files are files opened in binary mode ('rb', 'wb' or 'rb+'), `sys.stdin.buffer`, `sys.stdout.buffer`, and instances of `io.BytesIO` and `gzip.GzipFile`.

另請參 [text file](#) (文字檔案)，它是一個能讀取和寫入 `str` 物件的檔案物件。

### borrowed reference (借用參照)

In Python's C API, a borrowed reference is a reference to an object, where the code using the object does not own the reference. It becomes a dangling pointer if the object is destroyed. For example, a garbage collection can remove the last *strong reference* to the object and so destroy it.

對 *borrowed reference* 呼叫 `Py_INCREF()` 以將它原地 (in-place) 轉為 *strong reference* 是被建議的做法，除非該物件不能在最後一次使用借用參照之前被銷毀。`Py_NewRef()` 函式可用於建立一個新的 *strong reference*。

### bytes-like object (類位元組串物件)

一個支援 `bufferobjects` 且能匯出 *C-contiguous* 緩衝區的物件。這包括所有的 `bytes`、`bytearray` 和 `array.array` 物件，以及許多常見的 `memoryview` 物件。類位元組串物件可用於處理二進制資料的各種運算；這些運算包括壓縮、儲存至二進制檔案和透過 `socket` (插座) 發送。

有些運算需要二進制資料是可變的。明文文件通常會將這些物件稱為「可讀寫的類位元組串物件」。可變緩衝區的物件包括 `bytearray`，以及 `bytearray` 的 `memoryview`。其他的運算需要讓二進制資料被儲存在不可變物件 (「唯讀的類位元組串物件」) 中；這些物件包括 `bytes`，以及 `bytes` 物件的 `memoryview`。

### bytecode (位元組碼)

Python 的原始碼會被編譯成位元組碼，它是 Python 程式在 CPython 直譯器中的內部表示法。該位元組碼也會被暫存在 `.pyc` 檔案中，以便第二次執行同一個檔案時能更快 (可以不用從原始碼重新編譯位元組碼)。這種「中間語言 (intermediate language)」據說是運行在一個 *virtual machine* (虛擬機器) 上，該虛擬機器會執行與每個位元組碼對應的機器碼 (machine code)。要注意的是，位元組碼理論上是無法在不同的 Python 虛擬機器之間運作的，也不能在不同版本的 Python 之間保持穩定。

位元組碼的指令列表可以在 `dis` 模組的說明文件中找到。

### callable (可呼叫物件)

一個 callable 是可以被呼叫的物件，呼叫時可能以下列形式帶有一組引數 (請見 [argument](#)):

```
callable(argument1, argument2, argumentN)
```

一個 *function* 與其延伸的 *method* 都是 callable。一個有實作 `__call__()` 方法的 `class` 之實例也是個 callable。

### callback (回呼)

作引數被傳遞的一個副程式 (subroutine) 函式，會在未來的某個時間點被執行。

### class (類)

一個用於建立使用者定義物件的模板。Class 的定義通常會包含 `method` 的定義，這些 `method` 可以在 `class` 的實例上進行操作。

**class variable (類變數)**

一個在 class 中被定義，且應該只能在 class 層次（意即不是在 class 的實例中）被修改的變數。

**complex number (複數)**

一個我們熟悉的實數系統的擴充，在此所有數字都會被表示成一個實部和一個虛部之和。複數就是實數單位（-1 的平方根）的實數倍，此單位通常在數學中被寫成  $i$ ，在工程學中被寫成  $j$ 。Python 建立了對複數的支援，它是用後者的記法來表示複數；虛部會帶著一個後綴的  $j$  被編寫，例如  $3+1j$ 。若要将 `math` 模組的工具等效地用於複數，請使用 `cmath` 模組。複數的使用是一個相當進階的數學功能。如果你有察覺到對它們的需求，那幾乎能確定你可以安全地忽略它們。

**context manager (情境管理器)**

An object which controls the environment seen in a `with` statement by defining `__enter__()` and `__exit__()` methods. See [PEP 343](#).

**context variable (情境變數)**

一個變數，其值可以根據上下文的情境而有所不同。這類似執行緒區域儲存區 (Thread-Local Storage)，在其中，一個變數在每個執行緒可能具有不同的值。然而，關於情境變數，在一個執行緒中可能會有多个情境，而情境變數的主要用途，是在行的非同步任務 (concurrent asynchronous task) 中，對於變數狀態的追蹤。請參閱 `contextvars`。

**contiguous (連續的)**

如果一個緩衝區是 *C-contiguous* 或是 *Fortran contiguous*，則它會確切地被視作是連續的。零維 (zero-dimensional) 的緩衝區都是 C 及 Fortran contiguous。在一維 (one-dimensional) 陣列中，各項目必須在記憶體中彼此相鄰地排列，而其索引順序是從零開始遞增。在多維的 (multidimensional) C-contiguous 陣列中，按記憶體位址的順序訪問各個項目時，最後一個索引的變化最快。然而，在 Fortran contiguous 陣列中，第一個索引的變化最快。

**coroutine (協程)**

協程是副程式 (subroutine) 的一種更廣義的形式。副程式是在某個時間點被進入並在另一個時間點被退出。協程可以在許多不同的時間點被進入、退出和回復。它們能以 `async def` 陳述式被實作。另請參閱 [PEP 492](#)。

**coroutine function (協程函式)**

一個回傳 *coroutine* (協程) 物件的函式。一個協程函式能以 `async def` 陳述式被定義，它可能會包含 `await`、`async for` 和 `async with` 關鍵字。這些關鍵字由 [PEP 492](#) 引入。

**CPython**

Python 程式語言的標準實作 (canonical implementation)，被發布在 [python.org](#) 上。「CPython」這個術語在必要時被使用，以區分此實作與其它語言的實作，例如 Jython 或 IronPython。

**decorator (裝飾器)**

一個函式，它會回傳另一個函式，通常它會使用 `@wrapper` 語法，被應用一種函式的變換 (function transformation)。裝飾器的常見範例是 `classmethod()` 和 `staticmethod()`。

裝飾器語法只是語法糖。以下兩個函式定義在語義上是等效的：

```
def f(arg):
    ...
f = staticmethod(f)

@staticmethod
def f(arg):
    ...
```

Class 也存在相同的概念，但在那比較不常用。關於裝飾器的更多內容，請參閱函式定義和 class 定義的說明文件。

**descriptor (描述器)**

Any object which defines the methods `__get__()`, `__set__()`, or `__delete__()`. When a class attribute is a descriptor, its special binding behavior is triggered upon attribute lookup. Normally, using `a.b` to get, set or

delete an attribute looks up the object named *b* in the class dictionary for *a*, but if *b* is a descriptor, the respective descriptor method gets called. Understanding descriptors is a key to a deep understanding of Python because they are the basis for many features including functions, methods, properties, class methods, static methods, and reference to super classes.

關於描述器 method 的更多資訊，請參閱 descriptors 或描述器使用指南。

### dictionary (字典)

An associative array, where arbitrary keys are mapped to values. The keys can be any object with `__hash__()` and `__eq__()` methods. Called a hash in Perl.

### dictionary comprehension (字典綜合運算)

一種緊密的方法，用來處理一個可迭代物件中的全部或部分元素，`dict` 將處理結果以一個字典回傳。`results = {n: n ** 2 for n in range(10)}` 會生成一個字典，它包含了鍵 *n* 映射到值 *n* \*\* 2。請參閱 comprehensions。

### dictionary view (字典檢視)

從 `dict.keys()`、`dict.values()` 及 `dict.items()` 回傳的物件被稱作字典檢視。它們提供了字典中項目的動態檢視，這表示當字典有變動時，該檢視會反映這些變動。若要限制將字典檢視轉為完整的 list (串列)，須使用 `list(dictview)`。請參閱 dict-views。

### docstring (說明字串)

A string literal which appears as the first expression in a class, function or module. While ignored when the suite is executed, it is recognized by the compiler and put into the `__doc__` attribute of the enclosing class, function or module. Since it is available via introspection, it is the canonical place for documentation of the object.

### duck-typing (鴨子型)

一種程式設計風格，它不是藉由檢查一個物件的型別來確定它是否具有正確的介面；取而代之的是，method 或屬性會單純地被呼叫或使用。（「如果它看起來像一隻鴨子而且叫起來像一隻鴨子，那它一定是一隻鴨子。」）因調介面而非特定型別，精心設計的程式碼能讓多形替代 (polymorphic substitution) 來增進它的靈活性。鴨子型要避免使用 `type()` 或 `isinstance()` 進行測試。（但是請注意，鴨子型可以用抽象基底類 (abstract base class) 來補充。）然而，它通常會用 `hasattr()` 測試，或是 EAFP 程式設計風格。

### EAFP

Easier to ask for forgiveness than permission. (請求寬恕比請求許可更容易。) 這種常見的 Python 編碼風格會先假設有效的鍵或屬性的存在，`try` 在該假設被推翻時再捕獲例外。這種乾且快速的風格，其特色是存在許多的 `try` 和 `except` 陳述式。該技術與許多其他語言 (例如 C) 常見的 LBYL 風格形成了對比。

### expression (運算式)

一段可以被評估求值的語法。一句話，一個運算式就是文字、名稱、屬性存取、運算子或函式呼叫等運算式元件的累積，而這些元件都能回傳一個值。與許多其他語言不同的是，非所有的 Python 語言構造都是運算式。另外有一些 statement (陳述式) 不能被用作運算式，例如 `while`。賦值 (assignment) 也是陳述式，而不是運算式。

### extension module (擴充模組)

一個以 C 或 C++ 編寫的模組，它使用 Python 的 C API 來與核心及使用者程式碼進行互動。

### f-string (f 字串)

以 'f' 或 'F' 前綴的字串文本通常被稱作「f 字串」，它是格式化的字串文本的縮寫。另請參閱 PEP 498。

### file object (檔案物件)

An object exposing a file-oriented API (with methods such as `read()` or `write()`) to an underlying resource. Depending on the way it was created, a file object can mediate access to a real on-disk file or to another type of storage or communication device (for example standard input/output, in-memory buffers, sockets, pipes, etc.). File objects are also called *file-like objects* or *streams*.

實際上，有三種檔案物件：原始的二進制檔案、緩衝的二進制檔案和文字檔案。它們的介面在 `io` 模組中被定義。建立檔案物件的標準方法是使用 `open()` 函式。



**file-like object (類檔案物件)**

*file object* (檔案物件) 的同義字。

**filesystem encoding and error handler (檔案系統編碼和錯誤處理函式)**

Python 所使用的一種編碼和錯誤處理函式，用來解碼來自作業系統的位元組，以及將 Unicode 編碼到作業系統。

檔案系統編碼必須保證能成功解碼所有小於 128 的位元組。如果檔案系統編碼無法提供此保證，則 API 函式會引發 `UnicodeError`。

`sys.getfilesystemencoding()` 和 `sys.getfilesystemencodeerrors()` 函式可用於取得檔案系統編碼和錯誤處理函式。

*filesystem encoding and error handler* (檔案系統編碼和錯誤處理函式) 會在 Python 啟動時由 `PyConfig_Read()` 函式來配置：請參 [filesystem\\_encoding](#)，以及 `PyConfig` 的成員 `filesystem_errors`。

另請參 [locale encoding](#) (區域編碼)。

**finder (尋檢器)**

一個物件，它會嘗試正在被 `import` 的模組尋找 *loader* (載入器)。

從 Python 3.3 開始，有兩種類型的尋檢器：*元路徑尋檢器 (meta path finder)* 會使用 `sys.meta_path`，而*路徑項目尋檢器 (path entry finder)* 會使用 `sys.path_hooks`。

請參 [PEP 302](#)、[PEP 420](#) 和 [PEP 451](#) 以了解更多細節。

**floor division (向下取整除法)**

向下無條件舍去到最接近整數的數學除法。向下取整除法的運算子是 `//`。例如，運算式 `11 // 4` 的計算結果 [2](#)，與 `float` (浮點數) 真除法所回傳的 `2.75` 不同。請注意，`(-11) // 4` 的結果是 `-3`，因 [-2.75](#) 被向下無條件舍去。請參 [PEP 238](#)。

**function (函式)**

一連串的陳述式，它能向呼叫者回傳一些值。它也可以被傳遞零個或多個 [引數](#)，這些引數可被使用於函式本體的執行。另請參 [parameter](#) (參數)、*method* (方法)，以及 [function](#) 章節。

**function annotation (函式釋)**

函式參數或回傳值的一個 *annotation* (釋)。

函式釋通常被使用於 [型提示](#)：例如，這個函式預期會得到兩個 `int` 引數，會有一個 `int` 回傳值：

```
def sum_two_numbers(a: int, b: int) -> int:
    return a + b
```

函式釋的語法在 [function](#) 章節有詳細解釋。

請參 [variable annotation](#) 和 [PEP 484](#)，皆有此功能的描述。關於釋的最佳實踐方法，另請參 [annotations-howto](#)。

**\_\_future\_\_**

`future` 陳述式：`from __future__ import <feature>`，會指示編譯器使用那些在 Python 未來的發布版本中將成標準的語法或語義，來編譯當前的模組。而 `__future__` 模組則記了 *feature* (功能) 可能的值。透過 `import` 此模組對其變數求值，你可以看見一個新的功能是何時首次被新增到此語言中，以及它何時將會 (或已經) 成預設的功能：

```
>>> import __future__
>>> __future__.division
_Feature((2, 2, 0, 'alpha', 2), (3, 0, 0, 'alpha', 0), 8192)
```

**garbage collection (垃圾回收)**

當記憶體不再被使用時，將其釋放的過程。Python 執行垃圾回收，是透過參照計數 (reference counting)，

以及一個能檢測和中斷參照循環 (reference cycle) 的循環垃圾回收器 (cyclic garbage collector) 來完成。垃圾回收器可以使用 `gc` 模組對其進行控制。

### generator (生成器)

一個會回傳 *generator iterator* (生成器迭代器) 的函式。它看起來像一個正常的函式，但不同的是它包含了 `yield` 運算式，能生成一系列的値，這些値可用於 `for` 圈，或是以 `next()` 函式，每次檢索其中的一個値。

這個術語通常用來表示一個生成器函式，但在某些情境中，也可能是表示生成器迭代器。萬一想表達的意思不清楚，那就使用完整的術語，以避免歧義。

### generator iterator (生成器迭代器)

一個由 *generator* (生成器) 函式所建立的物件。

每個 `yield` 會暫停處理程序，記住位置執行狀態 (包括區域變數及擱置中的 `try` 陳述式)。當生成器迭代器回復時，它會從停止的地方繼續執行 (與那些每次調用時都要重新開始的函式有所不同)。

### generator expression (生成器運算式)

一個會回傳迭代器的運算式。它看起來像一個正常的運算式，後面接著一個 `for` 子句，該子句定義了圈變數、範圍以及一個選擇性的 `if` 子句。該組合運算式會在外層函式生成多個値：

```
>>> sum(i*i for i in range(10))           # sum of squares 0, 1, 4, ... 81
285
```

### generic function (泛型函式)

一個由多個函式組成的函式，該函式會對不同的型實作相同的運算。呼叫期間應該使用哪種實作，是由調度演算法 (dispatch algorithm) 來決定。

另請參 *single dispatch* (單一調度) 術語表條目、`functools.singledispatch()` 裝飾器和 **PEP 443**。

### generic type (泛型型)

一個能被參數化 (parameterized) 的 *type* (型)；通常是一個容器型，像是 `list` 和 `dict`。它被用於型提示和解釋。

詳情請參泛型名、**PEP 483**、**PEP 484**、**PEP 585** 和 `typing` 模組。

## GIL

請參 *global interpreter lock* (全域直譯器鎖)。

### global interpreter lock (全域直譯器鎖)

*CPython* 直譯器所使用的機制，用以確保每次都只有一個執行緒能執行 Python 的 *bytecode* (位元組碼)。透過使物件模型 (包括關鍵的型，如 `dict`) 自動地避免行存取 (concurrent access) 的危險，此機制可以簡化 *CPython* 的實作。鎖定整個直譯器，會使直譯器更容易成多執行緒 (multi-threaded)，但代價是會犧牲掉多處理器的機器能提供的一大部分平行性 (parallelism)。

然而，有些擴充模組，無論是標準的或是第三方的，它們被設計成在執行壓縮或雜等計算密集 (computationally intensive) 的任務時，可以解除 GIL。另外，在執行 I/O 時，GIL 總是會被解除。

過去對於建立「無限制執行緒」直譯器 (以更高的精細度鎖定共享資料的直譯器) 的努力未成功，因在一般的單一處理器情況下，效能會有所損失。一般認為，若要克服這個效能問題，會使實作變得雜許多，進而付出更高的維護成本。

### hash-based pyc (雜架構的 pyc)

一個位元組碼 (bytecode) 暫存檔，它使用雜值而不是對應原始檔案的最後修改時間，來確定其有效性。請參 `pyc-invalidation`。

### hashable (可雜的)

An object is *hashable* if it has a hash value which never changes during its lifetime (it needs a `__hash__()` method), and can be compared to other objects (it needs an `__eq__()` method). Hashable objects which compare equal must have the same hash value.

可雜項性 (hashability) 使一個物件可用作 dictionary (字典) 的鍵和 set (集合) 的成員，因此這些資料結構都在其內部使用了雜項值。

大多數的 Python 不可變物件都是可雜項的；可變的容器 (例如 list 或 dictionary) 不是；而不可變的容器 (例如 tuple (元組) 和 frozenset)，只有當它們的元素是可雜項的，它們本身才是可雜項的。若物件是使用者自定 class 的實例，則這些物件會被預設為可雜項的。它們在互相比較時都是不相等的 (除非它們與自己比較)，而它們的雜項值則是衍生自它們的 `id()`。

## IDLE

Python 的 Integrated Development and Learning Environment (整合開發與學習環境)。idle 是一個基本的編輯器和直譯器環境，它和 Python 的標準發行版本一起被提供。

## immutable (不可變物件)

一個具有固定值的物件。不可變物件包括數字、字串和 tuple (元組)。這類物件是不能被改變的。如果一個不同的值必須被儲存，則必須建立一個新的物件。它們在需要固定雜項值的地方，扮演重要的角色，例如 dictionary (字典) 中的一個鍵。

## import path (引入路徑)

一個位置 (或路徑項目) 的列表，而那些位置就是在 import 模組時，會被 *path based finder* (基於路徑的尋檢器) 搜尋模組的位置。在 import 期間，此位置列表通常是來自 `sys.path`，但對於子套件 (subpackage) 而言，它也可能是來自父套件的 `__path__` 屬性。

## importing (引入)

一個過程。一個模組中的 Python 程式碼可以透過此過程，被另一個模組中的 Python 程式碼使用。

## importer (引入器)

一個能尋找及載入模組的物件；它既是 *finder* (尋檢器) 也是 *loader* (載入器) 物件。

## interactive (互動的)

Python 有一個互動式直譯器，這表示你可以在直譯器的提示字元輸入陳述式和運算式，立即執行它們且看到它們的結果。只要啟動 python，不需要任何引數 (可能藉由從你的電腦的主選單選擇它)。這是測試新想法或檢查模塊和包的非常巨大的方法 (請記住 `help(x)`)。

## interpreted (直譯的)

Python 是一種直譯語言，而不是編譯語言，不過這個區分可能有些模糊，因為有位元組碼 (bytecode) 編譯器的存在。這表示原始檔案可以直接被運行，而不需明確地建立另一個執行檔，然後再執行它。直譯語言通常比編譯語言有更短的開發 / 除錯期，不過它們的程式通常也運行得較慢。另請參閱 *interactive* (互動的)。

## interpreter shutdown (直譯器關閉)

當 Python 直譯器被要求關閉時，它會進入一個特殊階段，在此它逐漸釋放所有被配置的資源，例如模組和各種關鍵內部結構。它也會多次呼叫 *垃圾回收器* (*garbage collector*)。這能觸發使用者自定的解構函式 (destructor) 或弱引用的回呼 (weakref callback)，執行其中的程式碼。在關閉階段被執行的程式碼會遇到各種例外，因為它所依賴的資源可能不再有作用了 (常見的例子是函式庫模組或是警告機制)。

直譯器關閉的主要原因，是 `__main__` 模組或正被運行的本已經執行完成。

## iterable (可迭代物件)

An object capable of returning its members one at a time. Examples of iterables include all sequence types (such as list, str, and tuple) and some non-sequence types like dict, *file objects*, and objects of any classes you define with an `__iter__()` method or with a `__getitem__()` method that implements *sequence* semantics.

Iterables can be used in a for loop and in many other places where a sequence is needed (`zip()`, `map()`, ...). When an iterable object is passed as an argument to the built-in function `iter()`, it returns an iterator for the object. This iterator is good for one pass over the set of values. When using iterables, it is usually not necessary to call `iter()` or deal with iterator objects yourself. The for statement does that automatically for you, creating a temporary unnamed variable to hold the iterator for the duration of the loop. See also *iterator*, *sequence*, and *generator*.



**iterator (迭代器)**

An object representing a stream of data. Repeated calls to the iterator's `__next__()` method (or passing it to the built-in function `next()`) return successive items in the stream. When no more data are available a `StopIteration` exception is raised instead. At this point, the iterator object is exhausted and any further calls to its `__next__()` method just raise `StopIteration` again. Iterators are required to have an `__iter__()` method that returns the iterator object itself so every iterator is also iterable and may be used in most places where other iterables are accepted. One notable exception is code which attempts multiple iteration passes. A container object (such as a `list`) produces a fresh new iterator each time you pass it to the `iter()` function or use it in a `for` loop. Attempting this with an iterator will just return the same exhausted iterator object used in the previous iteration pass, making it appear like an empty container.

在 `typeiter` 文中可以找到更多資訊。

**CPython 實作細節：** CPython does not consistently apply the requirement that an iterator define `__iter__()`.

**key function (鍵函式)**

鍵函式或理序函式 (collation function) 是一個可呼叫 (callable) 函式，它會回傳一個用於排序 (sorting) 或定序 (ordering) 的值。例如，`locale.strxfrm()` 被用來產生一個了解區域特定排序慣例的排序鍵。

Python 中的許多工具，都接受以鍵函式來控制元素被定序或分組的方式。它們包括 `min()`、`max()`、`sorted()`、`list.sort()`、`heapq.merge()`、`heapq.nsmallest()`、`heapq.nlargest()` 和 `itertools.groupby()`。

有幾種方法可以建立一個鍵函式。例如，`str.lower()` method 可以作不分大小寫排序的鍵函式。或者，一個鍵函式也可以從 `lambda` 運算式被建造，例如 `lambda r: (r[0], r[2])`。另外，`operator.attrgetter()`、`operator.itemgetter()` 和 `operator.methodcaller()` 三個鍵函式的建構函式 (constructor)。關於如何建立和使用鍵函式的範例，請參閱如何排序。

**keyword argument (關鍵字引數)**

請參閱 [argument](#) (引數)。

**lambda**

由單一 *expression* (運算式) 所組成的一個匿名行內函式 (inline function)，於該函式被呼叫時求值。建立 `lambda` 函式的語法是 `lambda [parameters]: expression`

**LBYL**

Look before you leap. (三思而後行。) 這種編碼風格會在進行呼叫或查找之前，明確地測試先條件。這種風格與 *EAFP* 方式形成對比，且它的特色是會有許多 `if` 陳述式的存在。

在一個多執行緒環境中，LBYL 方式有在「三思」和「後行」之間引入了競態條件 (race condition) 的風險。例如以下程式碼 `if key in mapping: return mapping[key]`，如果另一個執行緒在測試之後但在查找之前，從 `mapping` 中移除了 `key`，則該程式碼就會失效。這個問題可以用鎖 (lock) 或使用 *EAFP* 編碼方式來解。

**list (串列)**

A built-in Python *sequence*. Despite its name it is more akin to an array in other languages than to a linked list since access to elements is  $O(1)$ .

**list comprehension (串列綜合運算)**

一種用來處理一個序列中的全部或部分元素，將處理結果以一個 `list` 回傳的簡要方法。`result = ['{:04x}'.format(x) for x in range(256) if x % 2 == 0]` 會產生一個字串 `list`，其中包含 0 到 255 範圍內，所有偶數的十六進位數 (0x.)。 `if` 子句是選擇性的。如果省略它，則 `range(256)` 中的所有元素都會被處理。

**loader (載入器)**

一個能載入模組的物件。它必須定義一個名 `load_module()` 的 `method` (方法)。載入器通常是被 *finder* (尋檢器) 回傳。更多細節請參閱 [PEP 302](#)，關於 *abstract base class* (抽象基底類)，請參閱 `importlib.abc.Loader`。

**locale encoding (區域編碼)**

在 Unix 上, 它是 LC\_CTYPE 區域設定的編碼。它可以用 `locale.setlocale(locale.LC_CTYPE, new_locale)` 來設定。

在 Windows 上, 它是 ANSI 代碼頁 (code page, 例如 "cp1252")。

在 Android 和 VxWorks 上, Python 使用 "utf-8" 作區域編碼。

`locale.getencoding()` can be used to get the locale encoding.

也請參考 [filesystem encoding and error handler](#)。

**magic method (魔術方法)**

[special method](#) (特殊方法) 的一個非正式同義詞。

**mapping (對映)**

一個容器物件, 它支援任意鍵的查找, 且能實作 abstract base classes (抽象基底類) 中, `collections.abc.Mapping` 或 `collections.abc.MutableMapping` 所指定的 method。範例包括 `dict`、`collections.defaultdict`、`collections.OrderedDict` 和 `collections.Counter`。

**meta path finder (元路徑尋檢器)**

一種經由搜尋 `sys.meta_path` 而回傳的 [finder](#) (尋檢器)。元路徑尋檢器與路徑項目尋檢器 ([path entry finder](#)) 相關但是不同。

關於元路徑尋檢器實作的 method, 請參 `importlib.abc.MetaPathFinder`。

**metaclass (元類)**

一種 class 的 class。Class 定義過程會建立一個 class 名稱、一個 class dictionary (字典), 以及一個 base class (基底類) 的列表。Metaclass 負責接受這三個引數, 建立該 class。大多數的物件導向程式語言會提供一個預設的實作。Python 的特之處在於它能建立自訂的 metaclass。大部分的使用者從未需要此工具, 但是當需要時, metaclass 可以提供大且優雅的解決方案。它們已被用於記屬性存取、增加執行緒安全性、追物件建立、實作單例模式 (singleton), 以及許多其他的任務。

更多資訊可以在 metaclasses 章節中找到。

**method (方法)**

一個在 class 本體被定義的函式。如果 method 作其 class 實例的一個屬性被呼叫, 則它將會得到該實例物件成它的第一個 [argument](#) (引數) (此引數通常被稱 `self`)。請參 [function](#) (函式) 和 [nested scope](#) (巢狀作用域)。

**method resolution order (方法解析順序)**

方法解析順序是在查找某個成員的過程中, base class (基底類) 被搜尋的順序。關於第 2.3 版至今, Python 直譯器所使用的演算法細節, 請參 [Python 2.3 版方法解析順序](#)。

**module (模組)**

一個擔任 Python 程式碼的組織單位 (organizational unit) 的物件。模組有一個命名空間, 它包含任意的 Python 物件。模組是藉由 [importing](#) 的過程, 被載入至 Python。

另請參 [package](#) (套件)。

**module spec (模組規格)**

一個命名空間, 它包含用於載入模組的 import 相關資訊。它是 `importlib.machinery.ModuleSpec` 的一個實例。

**MRO**

請參 [method resolution order](#) (方法解析順序)。

**mutable (可變物件)**

可變物件可以改變它們的值, 但維持它們的 `id()`。另請參 [immutable](#) (不可變物件)。

**named tuple (附名元組)**

術語「named tuple (附名元組)」是指從 tuple 繼承的任何型或 class, 且它的可索引 (indexable) 元素也可以用附名屬性來存取。這些型或 class 也可以具有其他的特性。

有些型是 `named tuple`，包括由 `time.localtime()` 和 `os.stat()` 回傳的值。另一個例子是 `sys.float_info`：

```
>>> sys.float_info[1]           # indexed access
1024
>>> sys.float_info.max_exp      # named field access
1024
>>> isinstance(sys.float_info, tuple) # kind of tuple
True
```

Some named tuples are built-in types (such as the above examples). Alternatively, a named tuple can be created from a regular class definition that inherits from `tuple` and that defines named fields. Such a class can be written by hand, or it can be created by inheriting `typing.NamedTuple`, or with the factory function `collections.namedtuple()`. The latter techniques also add some extra methods that may not be found in hand-written or built-in named tuples.

### namespace (命名空間)

變數被儲存的地方。命名空間是以 `dictionary` (字典) 被實作。有區域的、全域的及建立的命名空間，而在物件中 (在 `method` 中) 也有巢狀的命名空間。命名空間藉由防止命名衝突，來支援模組化。例如，函式 `builtins.open` 和 `os.open()` 是透過它們的命名空間來區分彼此。命名空間也藉由明確地區分是哪個模組在實作一個函式，來增進可讀性及可維護性。例如，寫出 `random.seed()` 或 `itertools.islice()` 明確地表示，這些函式分是由 `random` 和 `itertools` 模組在實作。

### namespace package (命名空間套件)

一個 [PEP 420 package](#) (套件)，它只能作子套件 (subpackage) 的一個容器。命名空間套件可能沒有實體的表示法，而且具體來它們不像是一個 [regular package](#) (正規套件)，因它們有 `__init__.py` 這個檔案。

另請參 [module](#) (模組)。

### nested scope (巢狀作用域)

能參照外層定義 (enclosing definition) 中的變數的能力。舉例來，一個函式如果是在另一個函式中被定義，則它便能參照外層函式中的變數。請注意，在預設情況下，巢狀作用域僅適用於參照，而無法用於賦值。區域變數能在最層作用域中讀取及寫入。同樣地，全域變數是在全域命名空間中讀取及寫入。`nonlocal` 容許對外層作用域進行寫入。

### new-style class (新式類)

Old name for the flavor of classes now used for all class objects. In earlier Python versions, only new-style classes could use Python's newer, versatile features like `__slots__`, descriptors, properties, `__getattr__()`, class methods, and static methods.

### object (物件)

具有狀態 (屬性或值) 及被定義的行 (method) 的任何資料。它也是任何 [new-style class](#) (新式類) 的最終 base class (基底類)。

### package (套件)

一個 Python 的 [module](#) (模組)，它可以包含子模組 (submodule) 或是遞的子套件 (subpackage)。技術上而言，套件就是具有 `__path__` 屬性的一個 Python 模組。

另請參 [regular package](#) (正規套件) 和 [namespace package](#) (命名空間套件)。

### parameter (參數)

在 [function](#) (函式) 或 `method` 定義中的一個命名實體 (named entity)，它指明該函式能接受的一個 [argument](#) (引數)，或在某些情況下指示多個引數。共有五種不同的參數類型：

- [positional-or-keyword](#) (位置或關鍵字)：指明一個可以按位置或是作關鍵字引數被傳遞的引數。這是參數的預設類型，例如以下的 `foo` 和 `bar`：

```
def func(foo, bar=None): ...
```

- *positional-only* (僅限位置): 指明一個只能按照位置被提供的引數。在函式定義的參數列表中包含一個 / 字元, 就可以在該字元前面定義僅限位置參數, 例如以下的 *posonly1* 和 *posonly2*:

```
def func(posonly1, posonly2, /, positional_or_keyword): ...
```

- *keyword-only* (僅限關鍵字): 指明一個只能以關鍵字被提供的引數。在函式定義的參數列表中, 包含一個任意數量位置參數 (var-positional parameter) 或是單純的 \* 字元, 就可以在其後方定義僅限關鍵字參數, 例如以下的 *kw\_only1* 和 *kw\_only2*:

```
def func(arg, *, kw_only1, kw_only2): ...
```

- *var-positional* (任意數量位置): 指明一串能以任意序列被提供的位置引數 (在已被其他參數接受的任何位置引數之外)。這類參數是透過在其參數名稱字首加上 \* 來定義的, 例如以下的 *args*:

```
def func(*args, **kwargs): ...
```

- *var-keyword* (任意數量關鍵字): 指明可被提供的任意數量關鍵字引數 (在已被其他參數接受的任何關鍵字引數之外)。這類參數是透過在其參數名稱字首加上 \*\* 來定義的, 例如上面範例中的 *kwargs*。

參數可以指明引數是選擇性的或必需的, 也可以一些選擇性的引數指定預設值。

另請參閱術語表的 *argument* (引數) 條目、常見問題中的 *引數和參數之間的差別*、`inspect.Parameter` class、`function` 章節, 以及 **PEP 362**。

### path entry (路徑項目)

在 `import path` (引入路徑) 中的一個位置, 而 *path based finder* (基於路徑的尋檢器) 會參考該位置來尋找要 `import` 的模組。

### path entry finder (路徑項目尋檢器)

被 `sys.path_hooks` 中的一個可呼叫物件 (callable) (意即一個 *path entry hook*) 所回傳的一種 *finder*, 它知道如何以一個 *path entry* 定位模組。

關於路徑項目尋檢器實作的 `method`, 請參閱 `importlib.abc.PathEntryFinder`。

### path entry hook (路徑項目)

A callable on the `sys.path_hooks` list which returns a *path entry finder* if it knows how to find modules on a specific *path entry*.

### path based finder (基於路徑的尋檢器)

預設的元路徑尋檢器 (*meta path finder*) 之一, 它會在一個 `import path` 中搜尋模組。

### path-like object (類路徑物件)

一個表示檔案系統路徑的物件。類路徑物件可以是一個表示路徑的 `str` 或 `bytes` 物件, 或是一個實作 `os.PathLike` 協定的物件。透過呼叫 `os.fspath()` 函式, 一個支援 `os.PathLike` 協定的物件可以被轉成 `str` 或 `bytes` 檔案系統路徑; 而 `os.fsdecode()` 及 `os.fsencode()` 則分別可用於確保 `str` 及 `bytes` 的結果。由 **PEP 519** 引入。

## PEP

Python Enhancement Proposal (Python 增進提案)。PEP 是一份設計明文件, 它能 Python 社群提供資訊, 或是描述 Python 的一個新功能或該功能的程序和環境。PEP 應該要提供簡潔的技術規範以及被提案功能的運作原理。

PEP 的存在目的, 是要成重大新功能的提案、社群中關於某個問題的意見收集, 以及已納入 Python 的設計策的記, 這些過程的主要機制。PEP 的作者要負責在社群建立共識記反對意見。

請參閱 **PEP 1**。

### portion (部分)

在單一目標中的一組檔案 (也可能儲存在一個 `zip` 檔中), 這些檔案能對一個命名空間套件 (namespace package) 有所貢獻, 如同 **PEP 420** 中的定義。

**positional argument (位置引數)**

請參閱 [argument](#) (引數)。

**provisional API (暫行 API)**

暫行 API 是指，從標準函式庫的向後相容性 (backwards compatibility) 保證中，故意被排除的 API。雖然此類介面，只要它們被標示為暫行的，理論上不會有重大的變更，但如果核心開發人員認為有必要，也可能會出現向後不相容的變更（甚至包括移除該介面）。這種變更不會無端地發生——只有 API 被納入之前未察覺的嚴重基本缺陷被揭露時，它們才會發生。

即使對於暫行 API，向後不相容的變更也會被視為「最後的解決方案」——對於任何被發現的問題，仍然會盡可能找出一個向後相容的解決方案。

這個過程使得標準函式庫能隨著時間不斷進化，而避免耗費過長的時間去鎖定有問題的設計錯誤。請參閱 [PEP 411](#) 了解更多細節。

**provisional package (暫行套件)**

請參閱 [provisional API](#) (暫行 API)。

**Python 3000**

Python 3.x 系列版本的暱稱（很久以前創造的，當時第 3 版的發布是在很遠的未來。）也可以縮寫為「Py3k」。

**Pythonic (Python 風格的)**

一個想法或一段程式碼，它應用了 Python 語言最常見的慣用語，而不是使用其他語言常見的概念來實作程式碼。例如，Python 中常見的一種習慣用法，是使用一個 `for` 陳述式，對一個可迭代物件的所有元素進行遍歷。許多其他語言也有這種類型的架構，所以不熟悉 Python 的人有時會使用一個數值計數器來代替：

```
for i in range(len(food)):
    print(food[i])
```

相較之下，以下方法更簡潔、更具有 Python 風格：

```
for piece in food:
    print(piece)
```

**qualified name (限定名稱)**

一個「點分隔名稱」，它顯示從一個模組的全域作用域到該模組中定義的 `class`、函式或 `method` 的「路徑」，如 [PEP 3155](#) 中的定義。對於頂層的函式和 `class` 而言，限定名稱與其物件名稱相同：

```
>>> class C:
...     class D:
...         def meth(self):
...             pass
...
>>> C.__qualname__
'C'
>>> C.D.__qualname__
'C.D'
>>> C.D.meth.__qualname__
'C.D.meth'
```

當用於引用模組時，完全限定名稱 (*fully qualified name*) 是表示該模組的完整點分隔路徑，包括任何的父套件，例如 `email.mime.text`：

```
>>> import email.mime.text
>>> email.mime.text.__name__
'email.mime.text'
```



**reference count (參照計數)**

對於一個物件的參照次數。當一個物件的參照計數下降到零時，它會被解除配置 (deallocated)。參照計數通常在 Python 程式碼中看不到，但它是一個 CPython 實作的一個關鍵元素。程式設計師可以呼叫 `getrefcount()` 函式來回傳一個特定物件的參照計數。

**regular package (正規套件)**

一個傳統的 *package* (套件)，例如一個包含 `__init__.py` 檔案的目錄。

另請參閱 *namespace package* (命名空間套件)。

**`__slots__`**

在 `class` 部的一個宣告，它藉由預先宣告實例屬性的空間，以及消除實例 `dictionary` (字典)，來節省記憶體。雖然該技術很普遍，但它有點難以正確地使用，最好保留給那種在一個記憶體關鍵 (memory-critical) 的應用程式中存在大量實例的罕見情況。

**sequence (序列)**

An *iterable* which supports efficient element access using integer indices via the `__getitem__()` special method and defines a `__len__()` method that returns the length of the sequence. Some built-in sequence types are `list`, `str`, `tuple`, and `bytes`. Note that `dict` also supports `__getitem__()` and `__len__()`, but is considered a mapping rather than a sequence because the lookups use arbitrary *immutable* keys rather than integers.

The `collections.abc.Sequence` abstract base class defines a much richer interface that goes beyond just `__getitem__()` and `__len__()`, adding `count()`, `index()`, `__contains__()`, and `__reversed__()`. Types that implement this expanded interface can be registered explicitly using `register()`. For more documentation on sequence methods generally, see *Common Sequence Operations*.

**set comprehension (集合綜合運算)**

一種緊密的方法，用來處理一個可迭代物件中的全部或部分元素，將處理結果以一個 `set` 回傳。  
`results = {c for c in 'abracadabra' if c not in 'abc'}` 會生成一個字串 `set: {'r', 'd'}`。請參閱 *comprehensions*。

**single dispatch (單一調度)**

*generic function* (泛型函式) 調度的一種形式，在此，實作的選擇是基於單一引數的型別。

**slice (切片)**

一個物件，它通常包含一段 *sequence* (序列) 的某一部分。建立一段切片的方法是使用下標符號 (subscript notation) `[]`，若要給出多個數字，則在數字之間使用冒號，例如 `variable_name[1:3:5]`。在括號 (下標) 符號的內部，會使用 `slice` 物件。

**special method (特殊方法)**

一種會被 Python 自動呼叫的 `method`，用於對某種型別執行某種運算，例如加法。這種 `method` 的名稱會在開頭和結尾有兩個下底線。Special method 在 `specialnames` 中有詳細說明。

**statement (陳述式)**

陳述式是一個套組 (suite，一個程式碼「區塊」) 中的一部分。陳述式可以是一個 *expression* (運算式)，或是含有關鍵字 (例如 `if`、`while` 或 `for`) 的多種結構之一。

**static type checker**

An external tool that reads Python code and analyzes it, looking for issues such as incorrect types. See also *type hints* and the `typing` module.

**strong reference (強參照)**

In Python's C API, a strong reference is a reference to an object which is owned by the code holding the reference. The strong reference is taken by calling `Py_INCREF()` when the reference is created and released with `Py_DECREF()` when the reference is deleted.

`Py_NewRef()` 函式可用於建立一個對物件的強參照。通常，在退出強參照的作用域之前，必須在該強參照上呼叫 `Py_DECREF()` 函式，以避免漏一個參照。

另請參閱 *borrowed reference* (借用參照)。

**text encoding (文字編碼)**

Python 中的字串是一個 Unicode 碼點 (code point) 的序列 (範圍在 U+0000 -- U+10FFFF 之間)。若要儲存或傳送一個字串，它必須被序列化一個位元組序列。

將一個字串序列化位元組序列，稱「編碼」，而從位元組序列重新建立該字串則稱「解碼 (decoding)」。

有多種不同的文字序列化編解碼器 (codecs)，它們被統稱「文字編碼」。

**text file (文字檔案)**

一個能讀取和寫入 `str` 物件的一個 *file object* (檔案物件)。通常，文字檔案實際上是存取位元組導向的資料流 (byte-oriented datastream) 會自動處理 *text encoding* (文字編碼)。文字檔案的例子有：以文字模式 ('r' 或 'w') 開的檔案、`sys.stdin`、`sys.stdout` 以及 `io.StringIO` 的實例。

另請參 *binary file* (二進制檔案)，它是一個能讀取和寫入類位元組串物件 (*bytes-like object*) 的檔案物件。

**triple-quoted string (三引號字串)**

由三個雙引號 (") 或單引號 (') 的作邊界的一個字串。雖然它們有提供於單引號字串的任何額外功能，但基於許多原因，它們仍是很有用的。它們讓你可以字串中包含未跳 (unescaped) 的單引號和雙引號，而且它們不需使用連續字元 (continuation character) 就可以跨越多行，這使得它們在編寫明字串時特別有用。

**type (型)**

一個 Python 物件的型定了它是什類型的物件；每個物件都有一個型。一個物件的型可以用它的 `__class__` 屬性來存取，或以 `type(obj)` 來檢索。

**type alias (型名)**

一個型的同義詞，透過將型指定給一個識符 (identifier) 來建立。

型名對於簡化型提示 (*type hint*) 很有用。例如：

```
def remove_gray_shades(
    colors: list[tuple[int, int, int]]) -> list[tuple[int, int, int]]:
    pass
```

可以寫成這樣，更具有可讀性：

```
Color = tuple[int, int, int]

def remove_gray_shades(colors: list[Color]) -> list[Color]:
    pass
```

請參 `typing` 和 **PEP 484**，有此功能的描述。

**type hint (型提示)**

一種 *annotation* (釋)，它指定一個變數、一個 class 屬性或一個函式的參數或回傳值的預期型。

Type hints are optional and are not enforced by Python but they are useful to *static type checkers*. They can also aid IDEs with code completion and refactoring.

全域變數、class 屬性和函式 (不含區域變數) 的型提示，都可以使用 `typing.get_type_hints()` 來存取。

請參 `typing` 和 **PEP 484**，有此功能的描述。

**universal newlines (通用行字元)**

一種解譯文字流 (text stream) 的方式，會將以下所有的情識一行的結束：Unix 行尾慣例 '\n'、Windows 慣例 '\r\n' 和舊的 Macintosh 慣例 '\r'。請參 **PEP 278** 和 **PEP 3116**，以及用於 `bytes.splitlines()` 的附加用途。

**variable annotation (變數釋)**

一個變數或 class 屬性的 *annotation* (釋)。

釋變數或 class 屬性時，賦值是選擇性的：

```
class C:
    field: 'annotation'
```

變數釋通常用於型提示 (*type hint*)：例如，這個變數預期會取得 `int` (整數) 值：

```
count: int = 0
```

變數釋的語法在 `annassign` 章節有詳細的解釋。

請參 *function annotation* (函式釋)、**PEP 484** 和 **PEP 526**，皆有此功能的描述。關於釋的最佳實踐方法，另請參 `annotations-howto`。

**virtual environment (擬環境)**

一個協作隔離 (*cooperatively isolated*) 的執行環境，能讓 Python 的使用者和應用程式得以安裝和升級 Python 發套件，而不會對同一個系統上運行的其他 Python 應用程式的行產生干擾。

另請參 `venv`。

**virtual machine (擬機器)**

一部完全由軟體所定義的電腦 (*computer*)。Python 的擬機器會執行由 *bytecode* (位元組碼) 編譯器所發出的位元組碼。

**Zen of Python (Python 之)**

Python 設計原則與哲學的列表，其容有助於理解和使用此語言。此列表可以透過在互動式提示字元後輸入 `import this` 來找到它。



---

## 關於這些文檔文件

---

這些文檔文件是透過 [Sphinx](#)（一個專為 Python 文檔文件所撰寫的文件處理器）將使用 [reStructuredText](#) 撰寫的原始檔轉換而成。

如同 Python 自身，透過自願者的努力下輸出文件與封裝後自動化執行工具。若想要回報臭蟲，請見 [reporting-bugs](#) 頁面，包含相關資訊。我們永遠歡迎新的自願者加入！

致謝：

- Fred L. Drake, Jr.，原始 Python 文件工具集的創造者以及一大部份內容的作者；
- 創造 [reStructuredText](#) 和 [Docutils](#) 工具組的 [Docutils](#) 專案；
- Fredrik Lundh 先生，[Sphinx](#) 從他的 [Alternative Python Reference](#) 計劃中獲得許多的好主意。

### B.1 Python 文件的貢獻者們

許多人都曾為 Python 這門語言、Python 標準函式庫和 Python 文檔文件貢獻過。Python 所發出的原始碼中含有部份貢獻者的清單，請見 [Misc/ACKS](#)。

正因為 Python 社群的撰寫與貢獻才有這份這棒的文檔文件 -- 感謝所有貢獻過的人們！



## 沿革與授權

## C.1 軟體沿革

Python 是由荷蘭數學和計算機科學研究學會（CWI，見 <https://www.cwi.nl/>）的 Guido van Rossum 於 1990 年代早期所創造，目的是作一種稱作 ABC 語言的後繼者。儘管 Python 包含了許多來自其他人的貢獻，Guido 仍是其主要作者。

1995 年，Guido 在維吉尼亞州雷斯頓的國家創新研究公司（CNRI，見 <https://www.cnri.reston.va.us/>）繼續他在 Python 的工作，在那發行了該軟體的多個版本。

2000 年五月，Guido 和 Python 核心開發團隊轉移到 BeOpen.com 成立了 BeOpen PythonLabs 團隊。同年十月，PythonLabs 團隊轉移到 Digital Creations（現 Zope Corporation；見 <https://www.zope.org/>）。2001 年，Python 軟體基金會（PSF，見 <https://www.python.org/psf/>）成立，這是一個專擁有 Python 相關的智慧財產權而創立的非營利組織。Zope Corporation 是 PSF 的一個贊助會員。

所有的 Python 版本都是開源的（有關開源的定義，參見 <https://opensource.org/>）。歷史上，大多數但非全部的 Python 版本，也是 GPL 相容的；以下表格總結各個版本的差異。

| 發行版本        | 源自        | 年份        | 擁有者        | GPL 相容性？ |
|-------------|-----------|-----------|------------|----------|
| 0.9.0 至 1.2 | 不適用       | 1991-1995 | CWI        | 是        |
| 1.3 至 1.5.2 | 1.2       | 1995-1999 | CNRI       | 是        |
| 1.6         | 1.5.2     | 2000      | CNRI       | 否        |
| 2.0         | 1.6       | 2000      | BeOpen.com | 否        |
| 1.6.1       | 1.6       | 2001      | CNRI       | 否        |
| 2.1         | 2.0+1.6.1 | 2001      | PSF        | 否        |
| 2.0.1       | 2.0+1.6.1 | 2001      | PSF        | 是        |
| 2.1.1       | 2.1+2.0.1 | 2001      | PSF        | 是        |
| 2.1.2       | 2.1.1     | 2002      | PSF        | 是        |
| 2.1.3       | 2.1.2     | 2002      | PSF        | 是        |
| 2.2 以上      | 2.1.1     | 2001 至今   | PSF        | 是        |

**備註：**GPL 相容不表示我們是在 GPL 下發 Python。不像 GPL，所有的 Python 授權都可以讓您發修改後的版本，但不一定要使您的變更成開源。GPL 相容的授權使得 Python 可以結合其他在 GPL 下發的軟體一起使用；但其它的授權則不行。

感謝許多的外部志工，在 Guido 指導下的付出，使得這些版本的發成可能。

## C.2 關於存取或以其他方式使用 Python 的合約條款

Python 軟體和明文件的授權是基於 *PSF* 授權合約。

從 Python 3.8.6 開始，明文件中的範例、程式庫和其他程式碼，是被雙重授權 (dual licensed) 於 PSF 授權合約以及 *Zero-Clause BSD* 授權。

有些被納入 Python 中的軟體是基於不同的授權。這些授權將會與其授權之程式碼一起被列出。關於這些授權的不完整清單，請參被收軟體的授權與致謝。

### C.2.1 用於 PYTHON 3.11.8 的 PSF 授權合約

1. This LICENSE AGREEMENT is between the Python Software Foundation ("PSF"),  
and  
the Individual or Organization ("Licensee") accessing and otherwise using  
Python  
3.11.8 software in source or binary form and its associated documentation.
2. Subject to the terms and conditions of this License Agreement, PSF hereby  
grants Licensee a nonexclusive, royalty-free, world-wide license to  
reproduce,  
analyze, test, perform and/or display publicly, prepare derivative works,  
distribute, and otherwise use Python 3.11.8 alone or in any derivative  
version, provided, however, that PSF's License Agreement and PSF's notice  
of  
copyright, i.e., "Copyright © 2001–2023 Python Software Foundation; All  
Rights  
Reserved" are retained in Python 3.11.8 alone or in any derivative version  
prepared by Licensee.
3. In the event Licensee prepares a derivative work that is based on or  
incorporates Python 3.11.8 or any part thereof, and wants to make the  
derivative work available to others as provided herein, then Licensee  
hereby  
agrees to include in any such work a brief summary of the changes made to  
Python  
3.11.8.
4. PSF is making Python 3.11.8 available to Licensee on an "AS IS" basis.  
PSF MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. BY WAY OF  
EXAMPLE, BUT NOT LIMITATION, PSF MAKES NO AND DISCLAIMS ANY REPRESENTATION  
OR  
WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR THAT  
THE  
USE OF PYTHON 3.11.8 WILL NOT INFRINGE ANY THIRD PARTY RIGHTS.

5. PSF SHALL NOT BE LIABLE TO LICENSEE OR ANY OTHER USERS OF PYTHON 3.11.8 FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSS AS A RESULT OF MODIFYING, DISTRIBUTING, OR OTHERWISE USING PYTHON 3.11.8, OR ANY DERIVATIVE THEREOF, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF.
6. This License Agreement will automatically terminate upon a material breach of its terms and conditions.
7. Nothing in this License Agreement shall be deemed to create any relationship of agency, partnership, or joint venture between PSF and Licensee. This License Agreement does not grant permission to use PSF trademarks or trade name in a trademark sense to endorse or promote products or services of Licensee, or any third party.
8. By copying, installing or otherwise using Python 3.11.8, Licensee agrees to be bound by the terms and conditions of this License Agreement.

## C.2.2 用於 PYTHON 2.0 的 BEOPEN.COM 授權合約

### BEOPEN PYTHON 開源授權合約第 1 版

1. This LICENSE AGREEMENT is between BeOpen.com ("BeOpen"), having an office at 160 Saratoga Avenue, Santa Clara, CA 95051, and the Individual or Organization ("Licensee") accessing and otherwise using this software in source or binary form and its associated documentation ("the Software").
2. Subject to the terms and conditions of this BeOpen Python License Agreement, BeOpen hereby grants Licensee a non-exclusive, royalty-free, world-wide license to reproduce, analyze, test, perform and/or display publicly, prepare derivative works, distribute, and otherwise use the Software alone or in any derivative version, provided, however, that the BeOpen Python License is retained in the Software, alone or in any derivative version prepared by Licensee.
3. BeOpen is making the Software available to Licensee on an "AS IS" basis. BEOPEN MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. BY WAY OF EXAMPLE, BUT NOT LIMITATION, BEOPEN MAKES NO AND DISCLAIMS ANY REPRESENTATION OR WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR THAT THE USE OF THE SOFTWARE WILL NOT INFRINGE ANY THIRD PARTY RIGHTS.
4. BEOPEN SHALL NOT BE LIABLE TO LICENSEE OR ANY OTHER USERS OF THE SOFTWARE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSS AS A RESULT OF USING, MODIFYING OR DISTRIBUTING THE SOFTWARE, OR ANY DERIVATIVE THEREOF, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF.
5. This License Agreement will automatically terminate upon a material breach of its terms and conditions.

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

6. This License Agreement shall be governed by and interpreted in all respects by the law of the State of California, excluding conflict of law provisions. Nothing in this License Agreement shall be deemed to create any relationship of agency, partnership, or joint venture between BeOpen and Licensee. This License Agreement does not grant permission to use BeOpen trademarks or trade names in a trademark sense to endorse or promote products or services of Licensee, or any third party. As an exception, the "BeOpen Python" logos available at <http://www.pythonlabs.com/logos.html> may be used according to the permissions granted on that web page.
7. By copying, installing or otherwise using the software, Licensee agrees to be bound by the terms and conditions of this License Agreement.

## C.2.3 用於 PYTHON 1.6.1 的 CNRI 授權合約

1. This LICENSE AGREEMENT is between the Corporation for National Research Initiatives, having an office at 1895 Preston White Drive, Reston, VA 20191 ("CNRI"), and the Individual or Organization ("Licensee") accessing and otherwise using Python 1.6.1 software in source or binary form and its associated documentation.
2. Subject to the terms and conditions of this License Agreement, CNRI hereby grants Licensee a nonexclusive, royalty-free, world-wide license to reproduce, analyze, test, perform and/or display publicly, prepare derivative works, distribute, and otherwise use Python 1.6.1 alone or in any derivative version, provided, however, that CNRI's License Agreement and CNRI's notice of copyright, i.e., "Copyright © 1995-2001 Corporation for National Research Initiatives; All Rights Reserved" are retained in Python 1.6.1 alone or in any derivative version prepared by Licensee. Alternately, in lieu of CNRI's License Agreement, Licensee may substitute the following text (omitting the quotes): "Python 1.6.1 is made available subject to the terms and conditions in CNRI's License Agreement. This Agreement together with Python 1.6.1 may be located on the internet using the following unique, persistent identifier (known as a handle): 1895.22/1013. This Agreement may also be obtained from a proxy server on the internet using the following URL: <http://hdl.handle.net/1895.22/1013>."
3. In the event Licensee prepares a derivative work that is based on or incorporates Python 1.6.1 or any part thereof, and wants to make the derivative work available to others as provided herein, then Licensee hereby agrees to include in any such work a brief summary of the changes made to Python 1.6.1.
4. CNRI is making Python 1.6.1 available to Licensee on an "AS IS" basis. CNRI MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. BY WAY OF EXAMPLE, BUT NOT LIMITATION, CNRI MAKES NO AND DISCLAIMS ANY REPRESENTATION OR WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR THAT THE USE OF PYTHON 1.6.1 WILL NOT INFRINGE ANY THIRD PARTY RIGHTS.
5. CNRI SHALL NOT BE LIABLE TO LICENSEE OR ANY OTHER USERS OF PYTHON 1.6.1 FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LOSS AS A RESULT OF MODIFYING, DISTRIBUTING, OR OTHERWISE USING PYTHON 1.6.1, OR ANY DERIVATIVE THEREOF, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY THEREOF.
6. This License Agreement will automatically terminate upon a material breach of its terms and conditions.

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

7. This License Agreement shall be governed by the federal intellectual property law of the United States, including without limitation the federal copyright law, and, to the extent such U.S. federal law does not apply, by the law of the Commonwealth of Virginia, excluding Virginia's conflict of law provisions. Notwithstanding the foregoing, with regard to derivative works based on Python 1.6.1 that incorporate non-separable material that was previously distributed under the GNU General Public License (GPL), the law of the Commonwealth of Virginia shall govern this License Agreement only as to issues arising under or with respect to Paragraphs 4, 5, and 7 of this License Agreement. Nothing in this License Agreement shall be deemed to create any relationship of agency, partnership, or joint venture between CNRI and Licensee. This License Agreement does not grant permission to use CNRI trademarks or trade name in a trademark sense to endorse or promote products or services of Licensee, or any third party.
8. By clicking on the "ACCEPT" button where indicated, or by copying, installing or otherwise using Python 1.6.1, Licensee agrees to be bound by the terms and conditions of this License Agreement.

## C.2.4 用於 PYTHON 0.9.0 至 1.2 的 CWI 授權合約

Copyright © 1991 - 1995, Stichting Mathematisch Centrum Amsterdam, The Netherlands. All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software and its documentation for any purpose and without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of Stichting Mathematisch Centrum or CWI not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission.

STICHTING MATHEMATISCH CENTRUM DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS, IN NO EVENT SHALL STICHTING MATHEMATISCH CENTRUM BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

## C.2.5 用於 PYTHON 3.11.8 明文文件程式碼的 ZERO-CLAUSE BSD 授權

Permission to use, copy, modify, and/or distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

## C.3 被收 軟體的授權與致謝

本節是一個不完整但持續增加的授權與致謝清單，對象是在 Python 發 版本中所收 的第三方軟體。

### C.3.1 Mersenne Twister

`_random` 模組包含了以 <http://www.math.sci.hiroshima-u.ac.jp/~m-mat/MT/MT2002/emt19937ar.html> 的下載 容 基礎的程式碼。以下是原始程式碼的完整聲明：

```
A C-program for MT19937, with initialization improved 2002/1/26.
Coded by Takuji Nishimura and Makoto Matsumoto.

Before using, initialize the state by using init_genrand(seed)
or init_by_array(init_key, key_length).

Copyright (C) 1997 - 2002, Makoto Matsumoto and Takuji Nishimura,
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without
modification, are permitted provided that the following conditions
are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright
   notice, this list of conditions and the following disclaimer.

2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright
   notice, this list of conditions and the following disclaimer in the
   documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. The names of its contributors may not be used to endorse or promote
   products derived from this software without specific prior written
   permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS
"AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT
LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR
A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR
CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL,
EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO,
PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR
PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF
LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING
NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS
SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Any feedback is very welcome.
http://www.math.sci.hiroshima-u.ac.jp/~m-mat/MT/emt.html
email: m-mat @ math.sci.hiroshima-u.ac.jp (remove space)
```



### C.3.2 Sockets

The `socket` module uses the functions, `getaddrinfo()`, and `getnameinfo()`, which are coded in separate source files from the WIDE Project, <https://www.wide.ad.jp/>.

Copyright (C) 1995, 1996, 1997, and 1998 WIDE Project.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the project nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE PROJECT AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE PROJECT OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### C.3.3 非同步 socket 服務

`asynchat` 和 `asyncore` 模組包含以下聲明:

Copyright 1996 by Sam Rushing

All Rights Reserved

Permission to use, copy, modify, and distribute this software and its documentation for any purpose and without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of Sam Rushing not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission.

SAM RUSHING DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS, IN NO EVENT SHALL SAM RUSHING BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

### C.3.4 Cookie 管理

http.cookies 模組包含以下聲明：

```
Copyright 2000 by Timothy O'Malley <timo@alum.mit.edu>

    All Rights Reserved

Permission to use, copy, modify, and distribute this software
and its documentation for any purpose and without fee is hereby
granted, provided that the above copyright notice appear in all
copies and that both that copyright notice and this permission
notice appear in supporting documentation, and that the name of
Timothy O'Malley not be used in advertising or publicity
pertaining to distribution of the software without specific, written
prior permission.

Timothy O'Malley DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO THIS
SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY
AND FITNESS, IN NO EVENT SHALL Timothy O'Malley BE LIABLE FOR
ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES
WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS,
WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS
ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR
PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.
```

### C.3.5 執行追F

trace 模組包含以下聲明：

```
portions copyright 2001, Autonomous Zones Industries, Inc., all rights...
err... reserved and offered to the public under the terms of the
Python 2.2 license.
Author: Zooko O'Whielacronx
http://zooko.com/
mailto:zooko@zooko.com

Copyright 2000, Mojam Media, Inc., all rights reserved.
Author: Skip Montanaro

Copyright 1999, Bioreason, Inc., all rights reserved.
Author: Andrew Dalke

Copyright 1995-1997, Automatrix, Inc., all rights reserved.
Author: Skip Montanaro

Copyright 1991-1995, Stichting Mathematisch Centrum, all rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this Python software and
its associated documentation for any purpose without fee is hereby
granted, provided that the above copyright notice appears in all copies,
and that both that copyright notice and this permission notice appear in
supporting documentation, and that the name of neither Automatrix,
Bioreason or Mojam Media be used in advertising or publicity pertaining to
distribution of the software without specific, written prior permission.
```

### C.3.6 UUencode 與 UUdecode 函式

uu 模組包含以下聲明：

```
Copyright 1994 by Lance Ellinghouse
Cathedral City, California Republic, United States of America.
    All Rights Reserved
Permission to use, copy, modify, and distribute this software and its
documentation for any purpose and without fee is hereby granted,
provided that the above copyright notice appear in all copies and that
both that copyright notice and this permission notice appear in
supporting documentation, and that the name of Lance Ellinghouse
not be used in advertising or publicity pertaining to distribution
of the software without specific, written prior permission.
LANCE ELLINGHOUSE DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD TO
THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND
FITNESS, IN NO EVENT SHALL LANCE ELLINGHOUSE CENTRUM BE LIABLE
FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY DAMAGES
WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN
ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT
OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

Modified by Jack Jansen, CWI, July 1995:
- Use binascii module to do the actual line-by-line conversion
  between ascii and binary. This results in a 1000-fold speedup. The C
  version is still 5 times faster, though.
- Arguments more compliant with Python standard
```

### C.3.7 XML 遠端程序呼叫

xmlrpc.client 模組包含以下聲明：

```
The XML-RPC client interface is

Copyright (c) 1999-2002 by Secret Labs AB
Copyright (c) 1999-2002 by Fredrik Lundh

By obtaining, using, and/or copying this software and/or its
associated documentation, you agree that you have read, understood,
and will comply with the following terms and conditions:

Permission to use, copy, modify, and distribute this software and
its associated documentation for any purpose and without fee is
hereby granted, provided that the above copyright notice appears in
all copies, and that both that copyright notice and this permission
notice appear in supporting documentation, and that the name of
Secret Labs AB or the author not be used in advertising or publicity
pertaining to distribution of the software without specific, written
prior permission.

SECRET LABS AB AND THE AUTHOR DISCLAIMS ALL WARRANTIES WITH REGARD
TO THIS SOFTWARE, INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANT-
ABILITY AND FITNESS. IN NO EVENT SHALL SECRET LABS AB OR THE AUTHOR
BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR ANY
DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS,
WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THIS SOFTWARE.

### C.3.8 test\_epoll

The `test.test_epoll` module contains the following notice:

Copyright (c) 2001–2006 Twisted Matrix Laboratories.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

### C.3.9 Select queue

`select` 模組對於 `kqueue` 介面包含以下聲明:

Copyright (c) 2000 Doug White, 2006 James Knight, 2007 Christian Heimes  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### C.3.10 SipHash24

Python/pyhash.c 檔案包含 Marek Majkowski 基於 Dan Bernstein 的 SipHash24 演算法的實作。它包含以下聲明：

```
<MIT License>
Copyright (c) 2013  Marek Majkowski <marek@popcount.org>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy
of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal
in the Software without restriction, including without limitation the rights
to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell
copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is
furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in
all copies or substantial portions of the Software.
</MIT License>

Original location:
  https://github.com/majek/csiphash/

Solution inspired by code from:
  Samuel Neves (supercop/crypto_auth/siphhash24/little)
  djb (supercop/crypto_auth/siphhash24/little2)
  Jean-Philippe Aumasson (https://131002.net/siphhash/siphhash24.c)
```

### C.3.11 strtod 與 dtoa

Python/dtoa.c 檔案提供了 C 的 dtoa 和 strtod 函式，用於將 C 的雙精度浮點數和字串互相轉換。該檔案是衍生自 David M. Gay 建立的同名檔案，後者現在可以從 <https://web.archive.org/web/20220517033456/http://www.netlib.org/fp/dtoa.c> 下載。於 2009 年 3 月 16 日所檢索的原始檔案包含以下版權與授權聲明：

```
/* *****
 *
 * The author of this software is David M. Gay.
 *
 * Copyright (c) 1991, 2000, 2001 by Lucent Technologies.
 *
 * Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any
 * purpose without fee is hereby granted, provided that this entire notice
 * is included in all copies of any software which is or includes a copy
 * or modification of this software and in all copies of the supporting
 * documentation for such software.
 *
 * THIS SOFTWARE IS BEING PROVIDED "AS IS", WITHOUT ANY EXPRESS OR IMPLIED
 * WARRANTY. IN PARTICULAR, NEITHER THE AUTHOR NOR LUCENT MAKES ANY
 * REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND CONCERNING THE MERCHANTABILITY
 * OF THIS SOFTWARE OR ITS FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.
 */
```

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```
*
*****/
```

### C.3.12 OpenSSL

The modules `hashlib`, `posix`, `ssl`, `crypt` use the OpenSSL library for added performance if made available by the operating system. Additionally, the Windows and macOS installers for Python may include a copy of the OpenSSL libraries, so we include a copy of the OpenSSL license here. For the OpenSSL 3.0 release, and later releases derived from that, the Apache License v2 applies:

```
Apache License
Version 2.0, January 2004
https://www.apache.org/licenses/
```

#### TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

##### 1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of,

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.
3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.
4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:
  - (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
  - (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
  - (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work,

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.
6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.
7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.
8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the

(繼續下一頁)



(繼續上一頁)

Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

### C.3.13 expat

The pyexpat extension is built using an included copy of the expat sources unless the build is configured `--with-system-expat`:

Copyright (c) 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd  
and Clark Cooper

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

### C.3.14 libffi

除非在建置 `_ctypes` 擴充時設定 `--with-system-libffi`，否則該擴充會用一個含 `libffi` 原始碼的副本來建置：

```
Copyright (c) 1996-2008 Red Hat, Inc and others.
```

```
Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining
a copy of this software and associated documentation files (the
`Software'), to deal in the Software without restriction, including
without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish,
distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to
permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to
the following conditions:
```

```
The above copyright notice and this permission notice shall be included
in all copies or substantial portions of the Software.
```

```
THE SOFTWARE IS PROVIDED `AS IS', WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND,
EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF
MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND
NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT
HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY,
WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM,
OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER
DEALINGS IN THE SOFTWARE.
```

### C.3.15 zlib

如果在系統上找到的 `zlib` 版本太舊以致於無法用於建置 `zlib` 擴充，則該擴充會用一個含 `zlib` 原始碼的副本來建置：

```
Copyright (C) 1995-2011 Jean-loup Gailly and Mark Adler
```

```
This software is provided 'as-is', without any express or implied
warranty. In no event will the authors be held liable for any damages
arising from the use of this software.
```

```
Permission is granted to anyone to use this software for any purpose,
including commercial applications, and to alter it and redistribute it
freely, subject to the following restrictions:
```

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

```
Jean-loup Gailly
jloup@gzip.org
```

```
Mark Adler
madler@alumni.caltech.edu
```

### C.3.16 cfuhash

tracemalloc 使用的雜表 (hash table) 實作，是以 cfuhash 專案為基礎：

```
Copyright (c) 2005 Don Owens
All rights reserved.
```

This code is released under the BSD license:

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- \* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- \* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- \* Neither the name of the author nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### C.3.17 libmpdec

除非在建置 `_decimal` 模組時設定 `--with-system-libmpdec`，否則該模組會用一個含 `libmpdec` 函式庫的副本來建置：

```
Copyright (c) 2008-2020 Stefan Krah. All rights reserved.
```

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

(繼續下一頁)

(繼續上一頁)

```
THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND
ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE
IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE
ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE
FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL
DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS
OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION)
HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT
LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY
OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF
SUCH DAMAGE.
```

### C.3.18 W3C C14N 測試套件

test 程式包中的 C14N 2.0 測試套件 (Lib/test/xmltestdata/c14n-20/) 是從 W3C 網站 <https://www.w3.org/TR/xml-c14n2-testcases/> 被檢索，且是基於 3-clause BSD 授權被發問：

```
Copyright (c) 2013 W3C(R) (MIT, ERCIM, Keio, Beihang),
All Rights Reserved.
```

```
Redistribution and use in source and binary forms, with or without
modification, are permitted provided that the following conditions
are met:
```

- \* Redistributions of works must retain the original copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- \* Redistributions in binary form must reproduce the original copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- \* Neither the name of the W3C nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this work without specific prior written permission.

```
THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS
"AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT
LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR
A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT
OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL,
SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT
LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE,
DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY
THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT
(INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE
OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.
```

### C.3.19 Audioop

The audioop module uses the code base in g771.c file of the SoX project. <https://sourceforge.net/projects/sox/files/sox/12.17.7/sox-12.17.7.tar.gz>

This source code is a product of Sun Microsystems, Inc. and is provided for unrestricted use. Users may copy or modify this source code without charge.

SUN SOURCE CODE IS PROVIDED AS IS WITH NO WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING THE WARRANTIES OF DESIGN, MERCHANTIBILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE.

Sun source code is provided with no support and without any obligation on the part of Sun Microsystems, Inc. to assist in its use, correction, modification or enhancement.

SUN MICROSYSTEMS, INC. SHALL HAVE NO LIABILITY WITH RESPECT TO THE INFRINGEMENT OF COPYRIGHTS, TRADE SECRETS OR ANY PATENTS BY THIS SOFTWARE OR ANY PART THEREOF.

In no event will Sun Microsystems, Inc. be liable for any lost revenue or profits or other special, indirect and consequential damages, even if Sun has been advised of the possibility of such damages.

Sun Microsystems, Inc. 2550 Garcia Avenue Mountain View, California 94043

### C.3.20 asyncio

Parts of the asyncio module are incorporated from uvloop 0.16, which is distributed under the MIT license:

Copyright (c) 2015–2021 MagicStack Inc. <http://magic.io>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.



---

### 版權宣告

---

Python 和這份圖明文件的版權：

Copyright © 2001-2023 Python Software Foundation 保留一切權利。

Copyright © 2000 BeOpen.com 保留一切權利。

Copyright © 1995-2000 Corporation for National Research Initiatives 保留一切權利。

Copyright © 1991-1995 Stichting Mathematisch Centrum 保留一切權利。

---

完整的授權條款資訊請參見[沿革與授權](#)。





## 非依字母順序

..., **81**  
 2to3, **81**  
 >>>, **81**  
 \_\_future\_\_, **86**  
 \_\_slots\_\_, **94**  
 環境變數  
     PATH, **56**  
     PYTHONDONTWRITEBYTECODE, **40**

## A

abstract base class (抽象基底類 $\square$ ), **81**  
 annotation (釋 $\square$ ), **81**  
 argument (引數), **82**  
     與 parameter (參數) 的差 $\square$ , **15**  
 asynchronous context manager (非同步情境管理器), **82**  
 asynchronous generator iterator (非同步 $\square$ 生器 $\square$ 代器), **82**  
 asynchronous generator (非同步 $\square$ 生器), **82**  
 asynchronous iterable (非同步可 $\square$ 代物件), **82**  
 asynchronous iterator (非同步 $\square$ 代器), **82**  
 attribute (屬性), **82**  
 awaitable (可等待物件), **83**

## B

BDFL, **83**  
 binary file (二進制檔案), **83**  
 borrowed reference (借用參照), **83**  
 bytecode (位元組碼), **83**  
 bytes-like object (類位元組串物件), **83**

## C

callable (可呼叫物件), **83**  
 callback (回呼), **83**  
 C-contiguous (C 連續的), **84**  
 class variable (類 $\square$ 變數), **84**  
 class (類 $\square$ ), **83**

complex number ( $\square$ 數), **84**  
 context manager (情境管理器), **84**  
 context variable (情境變數), **84**  
 contiguous (連續的), **84**  
 coroutine function (協程函式), **84**  
 coroutine (協程), **84**  
 CPython, **84**

## D

decorator (裝飾器), **84**  
 descriptor (描述器), **84**  
 dictionary comprehension (字典綜合運算), **85**  
 dictionary view (字典檢視), **85**  
 dictionary (字典), **85**  
 docstring ( $\square$ 明字串), **85**  
 duck-typing (鴨子型 $\square$ ), **85**

## E

EAFP, **85**  
 expression (運算式), **85**  
 extension module (擴充模組), **85**

## F

f-string (f 字串), **85**  
 file object (檔案物件), **85**  
 file-like object (類檔案物件), **86**  
 filesystem encoding and error handler (檔案系統編碼和錯誤處理函式), **86**  
 finder (尋檢器), **86**  
 floor division (向下取整除法), **86**  
 Fortran contiguous (Fortran 連續的), **84**  
 function annotation (函式 $\square$ 釋), **86**  
 function (函式), **86**

## G

garbage collection (垃圾回收), **86**  
 generator expression ( $\square$ 生器運算式), **87**  
 generator iterator ( $\square$ 生器 $\square$ 代器), **87**

generator (生成器), 87  
 generic function (泛型函式), 87  
 generic type (泛型型別), 87  
 GIL, 87  
 global interpreter lock (全域直譯器鎖), 87

## H

hash-based pyc (雜項架構的 pyc), 87  
 hashable (可雜項的), 87

## I

IDLE, 88  
 immutable (不可變物件), 88  
 import path (引入路徑), 88  
 importer (引入器), 88  
 importing (引入), 88  
 interactive (互動的), 88  
 interpreted (直譯的), 88  
 interpreter shutdown (直譯器關閉), 88  
 iterable (可迭代物件), 88  
 iterator (迭代器), 89

## K

key function (鍵函式), 89  
 keyword argument (關鍵字引數), 89

## L

lambda, 89  
 LBYL, 89  
 list comprehension (串列綜合運算), 89  
 list (串列), 89  
 loader (載入器), 89  
 locale encoding (區域編碼), 90

## M

magic  
     method (方法), 90  
 magic method (魔術方法), 90  
 mapping (對映), 90  
 meta path finder (元路徑尋檢器), 90  
 metaclass (元類別), 90  
 method resolution order (方法解析順序), 90  
 method (方法), 90  
     magic, 90  
     special, 94  
 module spec (模組規格), 90  
 module (模組), 90  
 MRO, 90  
 mutable (可變物件), 90

## N

named tuple (附名元組), 90  
 namespace package (命名空間套件), 91

namespace (命名空間), 91  
 nested scope (巢狀作用域), 91  
 new-style class (新式類別), 91

## O

object (物件), 91

## P

package (套件), 91  
 parameter (參數), 91  
     與 argument (引數) 的差別, 15  
 PATH, 56  
 path based finder (基於路徑的尋檢器), 92  
 path entry finder (路徑項目尋檢器), 92  
 path entry hook (路徑項目), 92  
 path entry (路徑項目), 92  
 path-like object (類路徑物件), 92  
 PEP, 92  
 portion (部分), 92  
 positional argument (位置引數), 93  
 provisional API (暫行 API), 93  
 provisional package (暫行套件), 93  
 Python 3000, 93  
 Python Enhancement Proposals  
     PEP 1, 92  
     PEP 5, 6  
     PEP 8, 10, 37, 76  
     PEP 238, 86  
     PEP 278, 95  
     PEP 302, 86, 89  
     PEP 343, 84  
     PEP 362, 82, 92  
     PEP 387, 3  
     PEP 411, 93  
     PEP 420, 86, 91, 92  
     PEP 443, 87  
     PEP 451, 86  
     PEP 483, 87  
     PEP 484, 81, 86, 87, 95, 96  
     PEP 492, 8284  
     PEP 498, 85  
     PEP 519, 92  
     PEP 525, 82  
     PEP 526, 81, 96  
     PEP 572, 45  
     PEP 585, 87  
     PEP 602, 5  
     PEP 3116, 95  
     PEP 3147, 40  
     PEP 3155, 93  
 PYTHONDONTWRITEBYTECODE, 40  
 Pythonic (Python 風格的), 93

## Q

qualified name (限定名稱), 93

## R

reference count (參照計數), 94

regular package (正規套件), 94

## S

sequence (序列), 94

set comprehension (集合綜合運算), 94

single dispatch (單一調度), 94

slice (切片), 94

special

    method (方法), 94

special method (特殊方法), 94

statement (陳述式), 94

static type checker, 94

strong reference (強參照), 94

## T

text encoding (文字編碼), 95

text file (文字檔案), 95

triple-quoted string (三引號字串), 95

type alias (型別名), 95

type hint (型別提示), 95

type (型別), 95

## U

universal newlines (通用行字元), 95

## V

variable annotation (變數釋), 96

virtual environment (虛擬環境), 96

virtual machine (虛擬機器), 96

## Z

Zen of Python (Python 之), 96